

## HET WEER VANDAAG

**BEWOLKING**  
**DE BILT**

In de ochtend opklaringen. Overigens vrij veel bewolking met plaatselijk regen- of onweersbui. Tot matig of krachtig toenemende en naar zuidelijke richtingen draaiende wind. Maximumtemperatuur van 21 graden vlak aan zee tot 26 graden in het binnenland.

**AKEN**  
Veranderlijke bewolking afgewisseld met zonnige periodes en in de middag en avond kans op onweersbui. Maximumtemperatuur van 27 graden. Meest zwakke wind uit zuidelijke richtingen. Verdere vooruitzichten tot woensdagavond: veel bewolking met onweer maar ook zonnige periodes en lagere temperaturen.

Zon op: 5.11 Zon onder: 20.19

**In Europa:**

	max. temp.
Amsterdam	zwaar bew. 26
Zuid-Limburg	zwaar bew. 25
Barcelona	licht bew. 28
Innsbruck	zwaar bew. 29
Mallorea	licht bew. 28
Rome	half bew. 27
Split	onbewolkt 29

## Positie van Jopie wankel

Na zijn tegenvallende prestaties in de Tour en het wereldkampioenschap te Gap zijn de papieren van Jopie Zoetemelk sterk in waarde gedaald. Flandria heeft aangekondigd dat Jopie in elk geval geen contract meer zal krijgen. Zoetemelk komt nu naar twee Franse ploegen. Flandria-leider Briek Schotte betwijfelt echter of die ploegen de hoge eisen van Jopie Zoetemelk zullen inwilligen.

- VERDER:**
- Kleurenstrips
  - Radio en televisie
  - Eigen lokaal nieuws

Stichting 'Open Kerk' wil openheid



## Ook kansen op vier-partijen kabinet lijken verkeken

# VVD stelt voorwaarden

DEN HAAG, 8 aug. — Ook de kansen op een minderheidskabinet van liberalen en confessionelen lijken verkeken, nu de VVD alleen nog mee wil doen als KVP, ARP en CHU instemmen met de volgende voorwaarden:

1. Verkiezingen op 28 of 29 november, nadat de begroting administratief is afgehandeld.
2. Overeenstemming met het bedrijfsleven over een sociaal contract vóór 1 november, anders een loonmaatregel.
3. Volstrekte eenstemmigheid in alle vier fracties over de begroting voor 1973.

## Turk at twee bierglazen

ENSCHDEDE, 8 aug. — In de polikliniek van een ziekenhuis in Enschede raakte de 26-jarige Turk A. K. A. A. door het dulle heen toen de politie hem daar had gebracht voor behandeling, omdat hij twee bierglazen had verorberd. Hij sloeg alles kort en klein. Men heeft hem toen maar weer meegenomen naar het bureau, waar hij ter kalmering werd opgesloten.

De politie werd verzocht naar het Turks centrum voor gastarbeiders in Enschede te komen. Assistentie werd nodig gevonden omdat A. zojuist twee pilsjes met glas en al naar binnen had gewerkt. De agenten brachten de Turk naar de polikliniek met genoegmoede rechtspraak. Over de toestand van A. is nog weinig bekend.

## Overvaller wipte over de grens

MERKSTEIN, 8 aug. — Op de Nieuwstraat in Kerkrade is gisteravond een Duitser uit Merkstein aangehouden, die vier uur eerder in zijn woonplaats een roofoverval op een levensmiddelenbedrijf had gepleegd. Van de buil, ongeveer 120 mark, was nog maar een klein deel over. Het grootste deel was reeds in Kerkrade opgehaald.

Rond half vier stapte de 48-jarige H. W. P. een levensmiddelenzaak in zijn woonplaats binnen en deed een greep in de lade van de kassa. De eigenaresse van de zaak probeerde de overvaller tegen te houden maar werd met een vuistslag in het gezicht tegen de grond gewerkt. De man liep de winkel uit en liet zich met een taxi naar Herzogenrath rijden, waar hij op de Nieuwstraat uitstapte. Hij wipte over de Leicoblokken, die de grensmarkering vormt en belandde op de Nederlandse Nieuwstraat in Kerkrade.

Op de alarmering door de Duitse politie en met een duidelijk signalement in de hand ging de Kerkrade gemeentepolitie op zoek, maar kon de man nergens aantreffen. Tegen de avond werd de zoekactie herhaald, terwijl aan de Duitse zijde van de grensmarkering leden van de Kriminalpolitie meelepen, om de man in de kragte te grijpen als hij weer over de grens wilde wippen om dit maal uit handen van de Nederlandse opsporingsambtenaren te blijven. De nog maar een klein deel van de buit werd de dader in een café aangeleverd. Hij zal vandaag aan de Duitse autoriteiten overgeleverd worden.

De Nederlandse opsporingsambtenaren konden de man aanhouden, omdat deze niet in het bezit van geldige grenspapieren was.

## Miljoenenbrand in Maarssen

MAARSSSEN, 8 aug. — Tijdens een felle uitbrand in Maarssen bij Utrecht is gisteren het magazijn van de firma Speyer, een grootbedrijf in onder meer sponzen, zemen en kaarsen, in brand uitgegaan. De brand is waarschijnlijk blikseminslag. De totale schade aan voorraden, magazijn en het aangrenzende kantoorgebouw van de firma, dat een flinke waterschade opliep, belooft volgens de eerste schattingen 2,5 miljoen gulden. De hele voorraad ging verloren.

De brand ging gepaard met een enorme rookontwikkeling, die tot ver in de omgeving te zien was. Toen de brand omstreeks 17.10 uur uitbrak, was er behalve adjunct-directeur D. Marks verder niemand in het bedrijf aanwezig. Het personeel was om half vijf naar huis gegaan.

Ooggetuigen zagen een enorme vuurbal, waarna een zware explosie volgde. De brandweer, die met drie autos uitrukte, een motorspuit was uitgevallen, was het vuur in ongeveer een half uur meester.

De liberalen schijnen voorts de garantie te willen hebben dat de confessionelen ook na de verkiezingen weer met hen in zee zullen gaan, in een regering dan wel in de oppositie. Men zou op dit punt een bindende „samen uit, samen thuis“-afsprake verlangen. Omdat deze eis voor de drie confessionele fracties stellig niet aanvaardbaar is, betekent dit dat Biesheuvel zijn vierpartijen-minderheidskabinet wel kan vergeten.

## „Dwarsliggers“

De KVP zal ook aan de eis van unanimiteit niet kunnen voldoen. Een minderheidskabinet, dat op 74 zetels steunt, kan alleen bestaan met „alle hens aan dek“, aldus VVD-fractieleider Wiegman na afloop van het beraad van zijn fractie. Ook gisteravond bleven echter een aantal leden van de KVP-fractie tegen een samenwerking met de VVD. Zij hebben in de ARP de steun van mev. H. van Leeuwen. Deze „dwarsliggers“ zouden het liefst het demissionaire kabinet-Biesheuvel verkiezingen willen laten uitschrijven, maar zijn bereid zo nodig ook via een confessioneel minderheidskabinet naar samenwerking met de PvdA te koersen. Niet alleen de fractie van de KVP, maar ook die van de ARP en de CHU vergaderden gisteravond over het antwoord dat hun leiders vandaag aan formateur Biesheuvel zouden geven op de vraag of hij steun kan verwachten voor een minderheidskabinet van vier partijen. Voor de fracties afzonderlijk in beraad gingen, kwamen de drie confessionele fracties leiders gezamenlijk bijeen om de eisen van de VVD te bespreken.

Ook Wiegman, die na afloop van het beraad van de VVD-fractie de strategie van zijn partij nog niet wilde prijsgeven (hij vond dat niet elegant tegenover de formateur) bleef op het standpunt dat er zo snel mogelijk verkiezingen moeten komen. Hij meent echter dat een vierpartijenkabinet de KVP-begroting voor 1973 normaal zou moeten indienen en dat de Kamer een dergelijke begroting snel zou moeten afdelen. Concreet: de KVP zou moeten afdelen, zodat het kabinet kon worden gevormd. Het is niet uitgesloten dat de Kamer een dergelijke begroting snel zou moeten afdelen. Concreet: de KVP zou moeten afdelen, zodat het kabinet kon worden gevormd. Het is niet uitgesloten dat de Kamer een dergelijke begroting snel zou moeten afdelen.

## Opheldering

De fractie van de CPN heeft gisteren Kamervoorzitter mr. Van Thiel laten weten het geweten te achten dat de Kamer op korte termijn bijeen komt. De communisten willen opheldering over de gang van zaken. „Het is noodzakelijk dat diegenen die nu al wekenlang in de Kamer bezig zijn met de kabinetsovername, daarvoor verantwoordelijk worden gehouden.“

Om de Kamer bijeen te roepen, heeft de kamervoorzitter echter de handtekening nodig van ten minste vijftien leden. De zeven communisten hebben nu oppositieleider drs. J. M. den Uyl om steun gevraagd. Zij willen tijdens het debat bovendien de bereidheid tot Kameronbinding (en dus tot snelle verkiezingen) peilen.

(ADVERTENTIE)

**een huis koopt u bij stienstra**

STIENSTRALAND

heerlen-maastricht roermond-weert's hertogenbosch



## Eban ziet vredeskansen

# Russen willen 'top' met Egypte

CAIRO, 8 aug. (Rtr.) — De Russische leiders bereiden de weg voor een topconferentie met de Egyptische president Sadat, die onlangs een einde maakte aan de Russische militaire aanwezigheid in Egypte, aldus berichtte het gezaghebbende dagblad Al Achram gisteren.

De Russische stap was verrat in de boodschap van de Russische leider Leonid Breznev die aan president Sadat werd overhandigd een dag nadat in Cairo en Moskou was gemeld dat alle Russische militaire deskundigen Egypte hadden verlaten.

Volgens Al Achram, waarvan de hoofdredacteur, Mohamed Heikal, een naaste medewerker van het Egyptische staats-hoofd is, wordt in de boodschap uitdrukking gegeven aan de hoge waarde die gehecht wordt aan de Egyptisch-

Gisteravond was het hoofdbestuur van de VVD in spoedvergadering bijeen. Van links naar rechts: fractievoorzitter Wiegman, partijvoorzitter mev. H. Van Someren-Downer en de fractievoorzitter in de Eerste Kamer, mr. Van Riel.

## Hagelbui: koeien liepen buiten op

HEUSDEN, 8 aug. — Een hagelbui met hagelstenen van vier tot vijf cm doorsnee — heeft gistermiddag in Herpt (gemeente Heusden) aanzienlijke schade aangericht aan veld- en tuinbouwgewassen.

Veel dakruimen moesten het ontgelden. Eterniet golfplaten werden doorzeefd met gaten. De koeien liepen door de hagelstenen buiten op de rug op. De stormwind, die met de hagelbui gepaard ging, richtte veel schade aan de fruitbomen aan.

De totale schade kon nog niet worden vastgesteld, aangezien de bui een tamelijk uitgestrekt gebied bestreek. Ook de fruitbomen in de Betuwe en de Bonmeijerwaard zijn gisteren getroffen door hagelbuien. Met name in het gebied ten westen van de lijn Almkerk-Beesd-Beusichem is veel schade aangericht. In de Betuwe vielen op sommige plaatsen hagelstenen met een doorsnee van 7 cm.

De appel-, peren- en pruimenbomen hebben volgens deskundigen grote schade geleden. De hagelstenen hebben de huid van veel vruchten stuk geslagen, waardoor het vruchtvlees in de komende weken bij hoge temperaturen kan worden aangetast door een zwamziekte. Het fruit kan dan niet meer worden verkocht.

## Akense douane onderschept DDR-kabels

AKEN, 8 aug. — De Westduitse douane heeft aan de grens bij Aken illegale invoer van goedkope Oostduitse hoogspanningskabels uit Nederland verhoed.

Naar de douane meedeelde kwamen bij Aken verscheidene kabelrollen ter waarde van ruim 60.000 gulden met een valse declaratie uit Nederland aan. Ze waren bestemd voor een Westduits bedrijf. In de begeleidende documenten werd als land van herkomst Nederland opgegeven. Maar de douane stelde vast dat het kabels uit de DDR waren, waarvoor in de bondsrepubliek speciale invoervergunningen zijn vereist. Men vermoedt dat er langs deze weg al meer partijen illegaal zijn ingevoerd.

## VIJFLING OVERLEDEN

LUIK, 8 aug. — De vijfeling, die zondag in een ziekenhuis in Luik het leven verloor, is overleden. De artsen zijn er niet in geslaagd de drie jongens, die maandag nog leefden, te redden. De twee meisjes waren zondag al enkele uren na hun geboorte overleden. De naam van de ouders is niet bekend gemaakt.

## Mededeling

De directie van het Limburgs Dagblad deelt mede dat zij heden schriftelijk bericht heeft ontvangen van de NV Audet dat deze maatschappij binnenkort een bod zal uitbrengen op de aandelen NV Gemeenschappelijk Bezit van Aandelen Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad Heerlen. Ter juistere informatie moge medegedeeld worden dat dit bod buiten medeweten en instemming van de raad van commissarissen en directie uitgebracht wordt. Een reactie kan verwacht worden na bestudering.

De directie.

## Zandschip sloeg om; schipper verdronken, twee kinderen vermist

OOSTFLAKKEE, 8 aug. Gistermiddag is het motorschip „Maas“ (636 ton), tijdens het laden van zand op het Haringvliet ter hoogte van Den Bommel (gem. Oostflakkee) door onbekende oorzaak omgeslagen. Van de vier personen aan boord is tot nu toe alleen de vrouw van de schipper gered. De schipper zelf, D. Dekken (33) is omgekomen. In de loop van de middag werd zijn lijk geborgen. Een 12-jarig dochtertje van de schipper en een 10-jarig neefje worden nog vermist. Men neemt aan dat zij verdronken zijn. Alle vier personen waren afkomstig uit Papendrecht.

## IN BOCHOLTZ

## Jongeman gepakt die 15-jarig meisje verkrachtte

BOCHOLTZ, 8 aug. — De Rijkspolitie Bocholtz heeft een 22-jarige machinebankwerker uit Vaals aangehouden, die zaterdagavond een vijftienjarig meisje uit Bocholtz heeft verkracht. De man heeft bekend en zal morgen aan de officier van justitie worden voorgeleid.

Het meisje was zaterdagavond, na bezoek aan een dancing, met de Vaalse naar op de brommer weggedren. De man bracht het meisje echter niet naar huis maar sloeg een afgelegen weggetje in, waar hij het meisje verkrachtte.

(ADVERTENTIE)

**mossel & versteege nv**

wij leven met muziek kom eens langs en ervaar hoe fijn dat is.

elektronische orgels in huur voor f 55,- per maand met recht van koop en niet verplicht tot koop!

honingstraat 5-7 heerlen tel. 045-71 71 55

**'ndagje-d'r uit? brood-nodig!**

Ontspannen, met t'hele gezin. Naar de dierenwilt. Filmdioot met de open. tegen Lora aan kletsen. En dan 'n ierenbol. Uit t'wistje. Van de vakbakker, die dagelijkse Bums bakt!

**Bums**

overbetrijf. bakmanschap

# WEGENBELASTING STIJGT IN '73 VERMOEDELIIK MET 60 GULDEN

Van onze correspondent

DEN HAAG, 8 aug. — In 1973 moeten de Nederlandse autobezitters vermoedelijk gezamenlijk 200 miljoen gulden opbrengen. Daarover was een akkoord bereikt in de ministerraad vlak voor de breuk met DS 70. Het is zeer waarschijnlijk dat een overgangskabinet, waarvan formateur Biesheuvel nu sleutelt, een soortgelijk voorstel zal indienen bij de begroting op Prinsjesdag.

Het bedrag betekent op ruim drie miljoen personenauto's en 325.000 bedrijfswagens, een verhoging van de wegenbelasting die neerkomt op gemiddeld zestig gulden. In dezelfde ministerraad was eveneens een akkoord bereikt over de verzoeking van het door staatssecretaris Scholten voorgestelde schijfventarief loon- en inkomstenbelasting voor de midden- en laagloonschijven. In de inkomensklasse 18 tot 34 miljoen zou de druk een procent verminderen en in de overige categorieën zou er een procent bijkomen.

Het belastinglijstje van minister Nelissen van financiën, waarover de meerderheid van de ministerraad een akkoord had bereikt, zag er als volgt uit: opbrengst btw 1200 miljoen, vermo-

schapsbelasting 160 miljoen, vermogensbelasting voor de midden- en laagloonschijven 200 miljoen, loon- en inkomstenbelasting 275 miljoen, bijzondere verbruiksbelasting auto's 80 miljoen en kansspelbelasting 10 miljoen. De ministerraad had rekening gehouden met twee tot 2,5 procent stijging van de kosten van levensonderhoud en 80 p.c. teruggave van de inflatiecorrectie.



# kolom links



## bessendessert

● Smelt in een koekepan 1 eetlepel boter en roeg er 4 eetlepels rauwe havermeel en 2 afgestreken eetlepels suiker toe en laat het mengsel langzaam roeren, boven een laag vuur hoogstens 10 minuten roosteren. Roer 2 eetlepels koffiroom, 2 eetlepels suiker en 1 theelepel vanillesuiker door 250 gram kwark. Rits 500 gram bessen en besnoei ze met wat vruchtesuiker of poedersuiker naar smaak. Schep in een platte schaal om en om laagjes kwark, bessen en geroosterde havermeel en bessen. Serveer dit nagerecht koud, maar niet ijskoud.

## foto vandaag



● Twee clowns van het Ringling Bros and Bailey Circus zijn samen met elkaar in het huwelijk getrouwd. Ron Severini, 22, uit New Jersey, en zijn bruid, Sandra Hayes, 21, uit Ingleside, geven elkaar na de huwelijkskoning een kus midden in het circus.

## tekst vandaag

● „Oudere mensen kunnen niet zo goed als jongeren (opnieuw) verliefd worden, met dit verschil dat de huidige maatschappij de ouderen veel minder ruimte laat en hen veel kritischer bejagt. Al gauw wordt gezegd, dat een oudere man en vrouw, die een relatie aangaan, zich aanstellen. Om van andere uitdrukkingen maar te zwijgen.

De mens kan op elke leeftijd behoefte hebben aan contact en genegenheid. Mogelijk wordt dat verlangen bij het ouder worden juist nog wel groter, omdat de kans op vereenzaming stijgt, zeker in deze tijd. Verliefdheid van oudere mensen kan een uitdaging zijn van de behoefte tot een isolement te komen, waarin zij verkeren. Verliefdheid op hogere leeftijd is veelal geestelijk bepaald.

Er worden steeds meer bejaarden- en verzorgingshuizen en wijken van bejaardenwoningen gebouwd - evenzovele gelegenheden voor alleenstaande ouderen, elkaar in eigen sferen te ontmoeten en ook (liefdes)relaties op te bouwen.

Bepaalde vooroordelen kunnen daarop een hinderlijke invloed zijn. Zij zijn geheel onjuist. Aan mensen, die elders leven in toevlucht en angst, onvoorzichtigheid willen aanvaarden, moet daartoe vrijheid en gelegenheid worden gegeven. Taak van de omgeving is niet te bedingen, maar een sfeer te creëren, waarin jong en oud tot hun recht kunnen komen, ook in het contact met de anderen.

Vit: „Sexualiteit op leeftijd“ G. G. Puntier, no. 10, Een uitgave van de P.S.V.G. Duinweg 23, Den Haag.

## uitspraak

● „Ik vind wel, dat de kerken vol mensen komen, maar niet om emoties en sociale redenen. De kerken moeten naar mijn idee vol komen met mensen die echt weten dat er iets van ze wordt gevergd, en die bereid zijn om iets te geven.“ (Felix Verlaan, kapelaan)

## gehOOOrd

● alcohol: de krat de bel aanbinden

En weeten quinden meent:

● comier: Sturm- und Drankperiode



## journaal



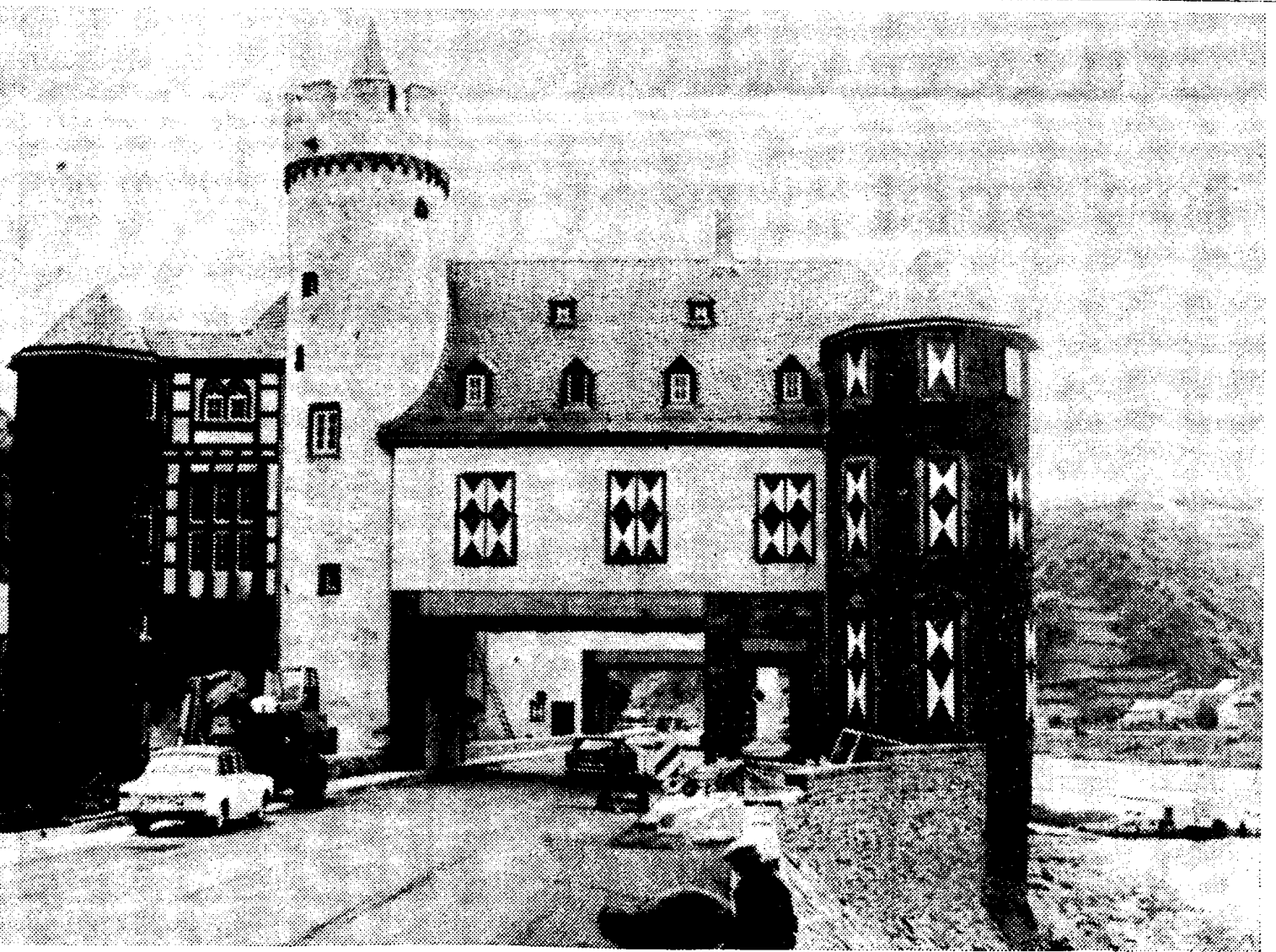
Een Duitse touwtrekploeg uit 1893: zes onverbiddelijke mannen uit de tijd van de snorren en de hangbuiken. Helaas, waar zijn de tijden heen dat de mannen nog echt mannen konden zijn, met hun bolle wangen en hun vuurspatende ogen!

ruiter- vaart	leu- stool	via	rand- gang	réponse payée	eet- gerei	drie- tal	dik knevel
rook- kanaal			deel v.w. ladder	voedaal		bij- woord recto	volgen- dende
vervoer			land- bouw- wens- tuig				nood- oors
advies							
afschrijf							
achter		zuuk	monster	boom	gewicht asavel		
net streek- vismann						onder- offi- cier daar	
pl. in Brabant			graag aankom- st				
et terpore het in- rijden		pl. in deidder- ontke- ning		riv. in Spanje			ik (L)
water vriesst				oceaan- gebied riv. in Italië		per- sone- lucht- tuig	
mail				ooster- lengte		jongen- naap	

## aardbeien-camping

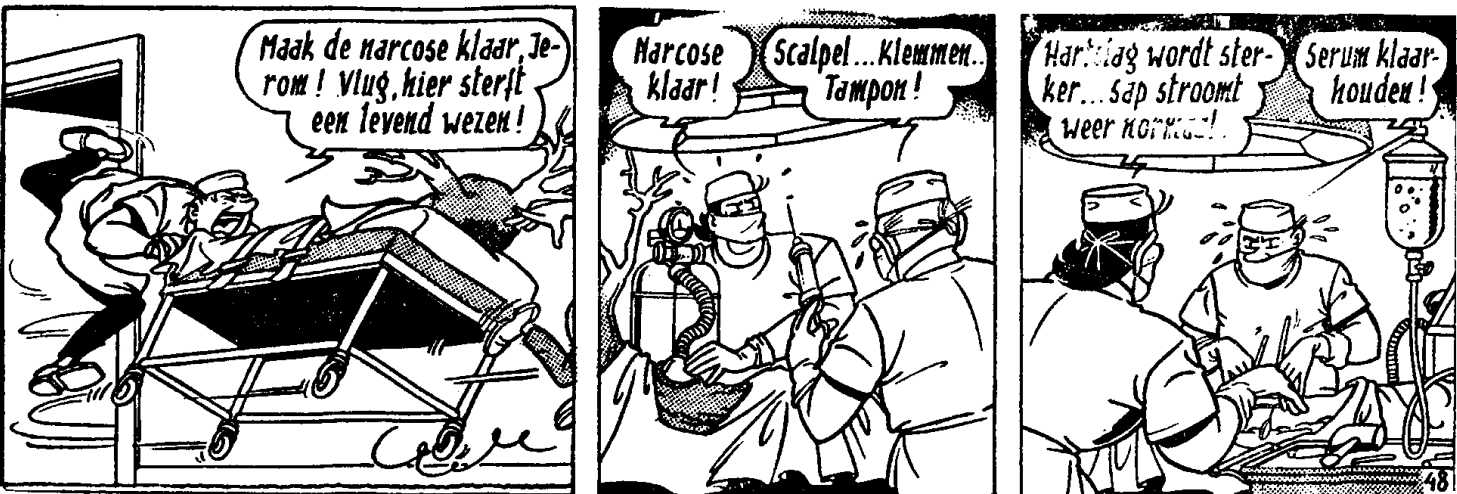
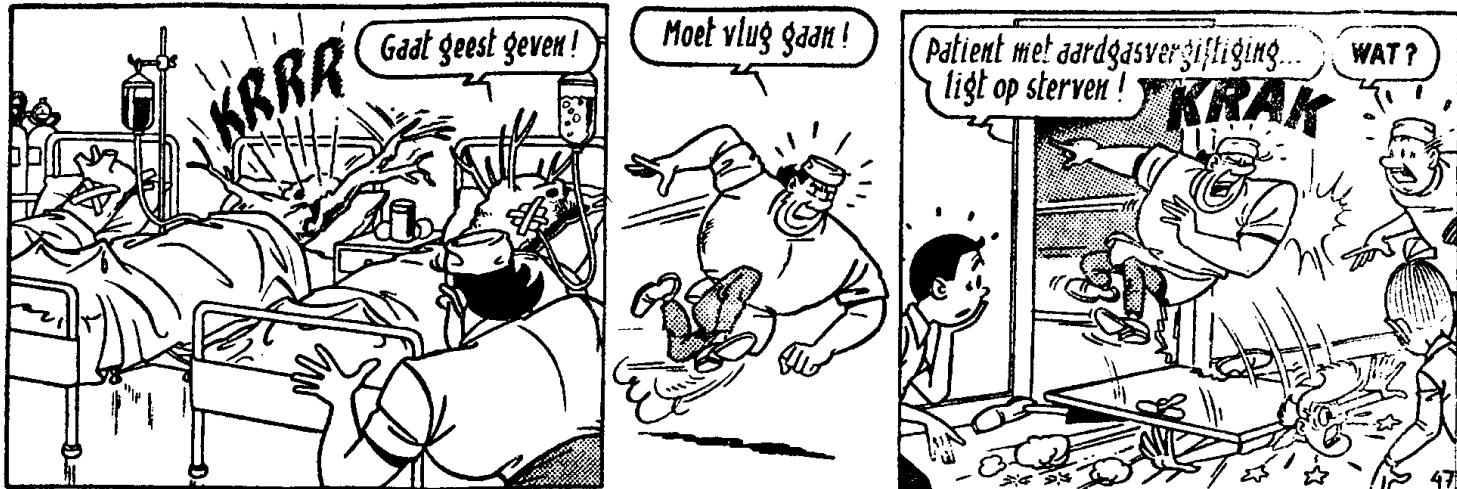
Op het eiland Funen in Denemarken is kortgeleden een „aardbeien-camping“ in gebruik genomen, een geheel nieuwe combinatie van vakantiebestemming en seizoensarbeid. Een tuinder in Orbeek kwam op het idee om zijn jaarlijkse rijke aardbeien-oogst op tijd en goedkoop te kunnen binnenhalen. De man heeft een indrukwekkende „aardbeienplantage“ met aardbeistruiken op rijen van maar liefst 87 km. lengte. Er moet in het seizoen drie maal worden geoogst. De tuinders zag daartoe in verband met hoge lonen en personeelstekort niet langer kans.

Hij richtte een mini-camping in, waar hij nu gastvrijheid geeft aan 140 kampeers. Ze mogen gratis kamperen, zoveel aardbeien gratis eten als ze willen en aanbeiden plukken tegen een „loon“ van 55 cent per kilo, zo meldt het Deens Verkeersbureau in Amsterdam. De aardbeiplukkers zijn meest studenten, die op deze manier van een fijne vakantie genieten en bovendien een deel van hun studiekosten verdienen. De dagproductie per plukker varieert van 100 tot 160 kg. Het aardbeiseizoen in Denemarken begint later dan in Nederland, zodat de 140 jongelui vrijwel hun gehele vakantie onder de pannen zijn.



Midden door het 900 jaar oude waterslot Gondorf rijdt het ver keer aan de linker oever van de Moesel. Het historische gebouw is het enige in zijn soort aan de bekende zijrivier van de Rijn en staat onder bescherming van Monumentenzorg; voor de automobilisten tot nu toe alleen maar een ergernis, omdat zij in een slaktempo door de nauwe dorpsstraten. Nabijgelegen parkeerplaatsen maken het bovendien mogelijk ter plaatse rustig rond te kijken.

## de boze boomzalver



## toiletbelasting

De eigenaar van de veerboot „Ert-holm“, die gedurende 150 dagen per jaar enkele tienduizenden toeristen van en naar het voor de kust van Bornholm in de Oostzee gelegen Deense mini-eiland Christiansö brengt, dreigt er de brui aan te geven. Hij gaat de veerboot verkopen als het ministerie van defensie geen einde maakt aan de z.g. toiletbelasting voor bezoekers aan Christiansö. Dit vesting-eilandje — één grote rots van 710 meter lengte en 430 meter breedte, rondom verdedigingswallen, compleet met de kanonnen van weleer — staat onder beheer van het ministerie van defensie, dat voor het instandhouden van één toiletgebouwtje op het eilandje en voor het onderhoud van de verdedigingswallen een bijdrage van twee kronen per toerist noodzakelijk acht. Dat levert jaarlijks de lieve som van 100.000 kronen op, waarvan volgens het ministerie 30.000 tot 40.000 kronen nodig is voor het toiletgebouw, dat daarmee de duurste w.c. van Denemarken is geworden!

De rede, die met zijn scheepseladingen toeristen Christiansö aan veel extra inkomsten uit het toerisme heeft geholpen, vindt de afdracht van twee kronen (één gulden) per passagier een overdreven zaak. Het onderhoud van een w.c. hoeft naar zijn mening geen 30.000 tot 40.000 kronen per jaar te kosten en aan het onderhoud van de verdedigingsmuren is sinds 1923 niets meer gedaan, zo zegt hij. „De staat verdient dus ten onrechte aan het toerisme“, is zijn conclusie. In 1969 werd de w.c.-belasting voor bezoekers aan Christiansö tot twee kronen verhoogd. Door de kostenstijgingen is de rede genooddakt zijn prijzen ook te verhogen, maar hij vindt een retributielijst voor 20 kronen (kinderen half geld) genoeg. Hij denkt niet aan een verdere verhoging. Als defensie de heffing niet afschaft, verkoopt de rede de „Ert-holm“ en wordt Christiansö jaarlijks 50.000 toeristen armer.

De toeristen missen dan de kennismaking met een wonderlijk stukje Denemarken in de Oostzee, waar o.m. elctroenen en vijgen worden geteeld. Er is op het mini-eiland namelijk een subtropisch klimaat door de gunstige ligging ten opzichte van de warme golfstroom uit Mexico, zo deelt het Deens Verkeersbureau in Amsterdam mede.

## warmte voelen

Deskundigen in de stad Charkow (Oekraïne) zeggen een instrument te hebben ontwikkeld dat de warmte van een brandende lucifer kan registreren op een afstand van 10.000 km. Om dit te kunnen doen, aldus bericht het persbureau Tass, is binnen in het instrument een kunstmatige temperatuur geschapen van 270 graden celsius onder nul. Men zou het instrument op verschillende terreinen der wetenschap kunnen gebruiken, aldus het bureau. Bijv. om de hitte te meten van verre sterren en planeten.

## (ADVERTENTIE)

Compleet  
woninginrichting  
**FRAENKEL**  
Akerstraat 176  
Tel. 045-424556  
KERKRADE-WEST

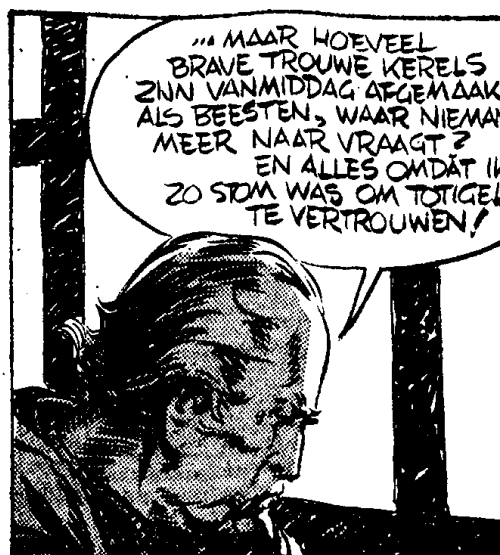
BERBER  
„VIVA“  
TAPIJT



## arman en ilva



## huon de neveling



## mensje

## karrerad

Je ziet soms tegen de buitenmuur van een moderne bungalow een oud karrerad staan. Hoeveel het karrerad echt mooi en echt oud is, doet het toch een beetje zo aan.

Iets wat zo functioneel is als een karrerad en wat ooit ergens toegevoegd heeft, moet je niet op een kaal gazon tegen een nieuwe stenen muur zetten zonder dat het daar iets te betekenen heeft. Het is daar een raar opuscul, het wil iets suggereren van landelijkheid die in de verste verte niet te bekennen is.

Kort en goed: zo'n karrerad is een teken van een protserige versierderij.

## papier

Er zijn tijden geweest dat elke week opalers van oud papier langs de deur kwamen en niet genoeg oude kranten konden krijgen. De laatste maanden evenwel schijnt het oud papier geen cent meer waard te zijn. Ik zie tenminste geen Heffbeber meer.

Moeten we dat papier dan maar teruggeven aan de bode die het ons in de bus gedruwd heeft? Want gebruiken kunnen we het echt niet en aan de vuilnisman meegeven vind ik ook jammer.

## waar?

In de nieuwe woonwijken loop je gemakkelijk mis. Als je nu zoekt bent naar een bepaald iemand dan het best zijn dat je, zelfs met het adres in de hand, slechts na lange tijd zoeken die persoon vindt.

Zelfs de bewoners van een bepaalde straat kennen niet alle buren, waar ze

Ik ben 67 jaar en gepensioneerd. Ik voel me nog gezond, op een kleinheid na, maar je merkt wel dat je ouder wordt. Dat gebeurt al, dat laat na. Het is gek dat zo iets gebeurt als je ouder wordt.

Ik ben vroeger bediende geweest op de kolenmijn in Waterschei. Ik zat daar op de loonadministratie. Laatst kwam ik een van mijn oude collega's tegen. Ik ken de hem van gezicht, ik wist precies wie hij was, ja, ik kon me zelfs nog herinneren waar hij zat, aan welk bureau. Maar zijn naam, nee, die wilde mij niet te binnen schieten. Drie weken later word ik 's nachts wakker, stoot mijn vrouw aan en zeg: „Ik heb hem!“ „Wat heb je dan?“ vroeg ze. „De naam van de man die we drie weken geleden ontmoet hebben.“ zei ik. Ik denk zolang na tot ik zo'n naam weet.

Onlangs kwam ik een ingenieur van de kolenmijn tegen, die ik ook goed gekend heb. En weer wist ik zijn naam niet. Maar een week later, onder het eten valt hij me plotseling te binnen. Je verliest je geheugen als je ouder wordt en dat is pijnlijk. Helaas, je kunt niet meer terug. En ik zou het zo graag allemaal nog eens opnieuw willen beleven en weer willen werken op de mijn!

## gepraat







morgen, morgen. 8.00 Nieuws met v  
bericht. 8.10 Ochtdandoetiekje. 9.05  
vrije teugel.

Oost-Vlaanderen: 10.00 Nieuws. 10.45  
tinata. 12.00 Variete van 12 tot 2.

Limburg: 14.09 De vrije teugel. 1  
Nieuws. 15.03 Spirit instrument  
Operatetheater met... 18.00 Spil  
nieuws. 18.05 De vedette van de v  
Severine. 19.30 Kraalpeotjes.

West-Vlaanderen: 17.00 Nieuws. 17.10  
Iodikon. 18.00 Claxxon. 19.00 Nieuws.  
Overstappen. 19.30 Eigen erf. 19.45  
uit — in humanistiek perspectief.

Brabant: 20.00 Luster van Brabant.  
Mini-club. 22.30 Oyse. 23.40 Nieuws.



Snelste groei industriële productie in 9 maanden sinds '65

# Opmerkelijk winstherstel bij het bedrijfsleven in de V.S.

NEW YORK, 8 aug. — Nu de Amerikaanse presidentsverkiezingen naderbij komen, hebben de tot voor kort nog afneemende ondernemingen een winstherstel geboekt. Dit is het gevolg van de onoverwinnelijke verbetering in de Amerikaanse economie. In de afgelopen maanden publiceerde statistische gegevens leken het duidelijke bewijs van de economische vooruitgang van het land. Volgens het National City Bank in zijn economische nieuwsbrief van augustus.

De afgelopen negen maanden, tot en met juni 1972, nam de industriële productie toe met 7,4 procent op jaarbasis. Dit is de snelste groei over een dergelijke periode sinds 1965. Bovendien was de stijgingspercentage in de laatste drie maanden van deze periode — bijna 9 procent — hoger dan in de voorgaande maanden. Deze voorlopige cijfers wijzen volgens Citibank op, dat een stijging van het bruto nationaal product met 6 procent over 1972 waarschijnlijk zal worden gehaald, zoals door de overheid is voorspeld.

## Nieuwe loonronde

Naar de mening van de bank zal de stijging van de reële inkomens ook de komende loononderhandelingen kunnen beïnvloeden. Het aantal werknemers dat onderhandelingen zal volgen, zijn sterk toegenomen, waarbij sommige waarnemers denken dat een nieuwe ronde van kosteninflatie zal worden veroorzaakt. Het opvoeren van de stijging van het inkomens vormen om deze vrees ontrent 'te doen zijn', zo meent Citibank. De omvang van de loonstijgingen is in de afgelopen paar jaar niet opmerkelijk geweest, indien deze wordt vergeleken met het niveau van de prijsinflatie. De toename van het reële inkomens is voor de gemiddelde werknemers relatief in de lage kant gebleven. Werknemers die onder de huidige levensstandaard leven, zullen als gevolg van de vermindering van de inflatie, niet zo veel aanpassingen op onderhandelingen en buitensporige loonstijgingen.

## 6 pCt meer winst

De winsten van Amerikaanse ondernemingen vertoonden gedurende het tweede kwartaal van 1972 een algemene vooruitgang. De bedrijven overleden een gemiddelde stijging van 16 procent op jaarbasis. Dit is de eerste keer dat de winsten afstapen van belastingen, vergeleken met dit jaar. Deze verbetering werd bevestigd door hogere omzetten en toegenomen productiviteit in het tweede kwartaal.

# Beurs-overzicht

## KALM

AMSTERDAM, 8 aug. — Op een rustig start gaande Damrak opende de beursartiestor maandag in zijn gewone rit. De beurs was in de ochtend behoorlijk ABN begon f 1 hoger en sloot op 80 cent. De internationals waren 33,20. Philips won 20 cent op f 130. AKZO moest 80 cent terug en Hoogovens 10 cent. De beurs was beter, maar Heineken opende met een daling van f 333. Cultures lagen op 100. De aandelen waren onveranderd tot een lokale markt, die nog steeds werd beïnvloed door de winst van de KBB (Bijenkorf), Macintosh en de Ned. Nijlms f 2,50 hoger. Eco-om f 3. Kleine stijgingen waren verder onder andere ook weggelegd voor de Techn. Unie, Hatema, KNP, en de Schuttersveld. Amias deed f 2,50 beter. De VNU f 3. Van der Vliet-Werf Ned. Nijlms f 2,50 terug. Stevin en Eer-170 en De Boer 2 punten. Reinehaven f 1,50 hoger. Weirheidven f 1,50 en de laatste laatste van 110 nu een bid-als een laatste, na de hoofdstonden bewogen zich alle aandelen rond het openingspeil. De beurs herstellende.

(ADVERTENTIE)

**DANSSCHOOL DEGENKAMP**

KLOMPSTRAAT 31, HEERLEN  
TELEF. 712228 - 714665  
ZATERDAG 26 AUGUSTUS  
BEGIN

**DANS-CURSUS**

VOOR BEGINNERS, GEVORDERDEN EN GEHUWDE.

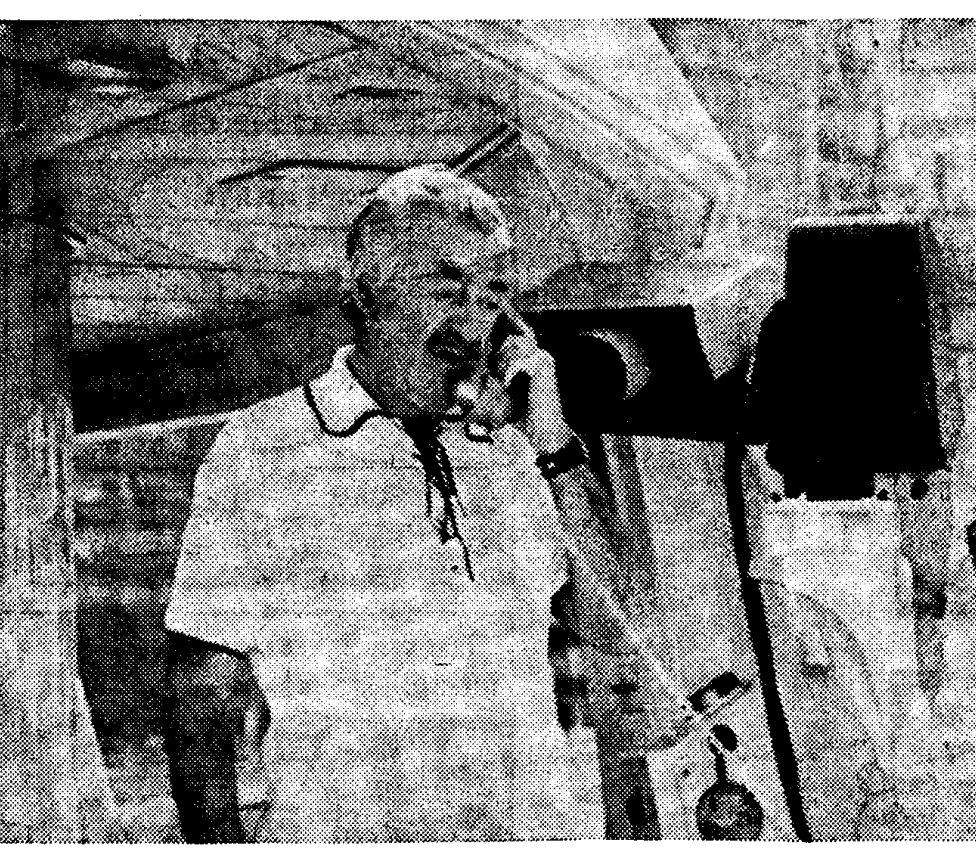
Aanmelden dagelijks na 17 uur. x

wel niet meer dan zes jaar geleden het geval was, aldus Citibank. Het bekende Citibank-overzicht van de resultaten van 1968 bedroeg uit de niet-financiële sector, waaronder 833 productieve bedrijven, geeft aan dat in 27 van de 32 onderzochte bedrijfstakken een winststijging werd genoteerd. Het aantal bedrijven met hogere winsten dan een jaar geleden overtrof het aantal met een winstdaling met vier tegen één. Bij de productieve bedrijven boekten 19 branches een winststijging. Alleen olie, staal en non-ferro metalen gingen omlaag. In de niet-productieve sectoren gaven alleen de mijnbouw en de detailhandel geen winststijging te zien. Het winstherstel zette in nadat de trend sinds het midden van de jaren zestig steeds omlaag was gegaan. Productiviteitsstijgingen en binnen de prijsmaatregelen toegenomen geringe prijsverhogingen hebben volgens het Citibank-overzicht de loonontwikkeling ruim genoeg gecompenseerd. De winstmarge van de in het Citibank-overzicht opgenomen productieve bedrijven nam toe van 5,3 cent per dollar van de omzet in het tweede kwartaal van 1971 tot 5,6 cent in het tweede kwartaal van dit jaar. Deze verbetering kwam tot uitdrukking in 18 van de 22 industriële bedrijfstakken, waarbij eveneens olie, staal en non-ferro metalen de uitzonderingen waren. Ruimtevaart-, automobiel- en papierindustrie staken duidelijk gunstig af bij de gemiddelde stijging van de winstmarges, aldus First National City Bank in zijn economische nieuwsbrief.

## Verpleegkosten in 1971 zeer sterk gestegen

DEN HAAG, 8 aug. — De Stichting Centraal Administratiekantoor Algemeen Wet Bijzondere Ziektekosten, die als centraal betaalcentrum voor deze wet optreedt, heeft in 1971 ruim f 1,48 miljard aan verpleegkosten incl. bijkomsten de kosten betaald. Dit bedrag was ruim f 368 mln hoger dan in 1970. De toename met 33 pct was, zo blijkt uit het jaarverslag, overwegend een gevolg van een sterke stijging van de verpleegkosten, die zelfs de stijging van de verpleegkosten in 1971 belangrijk overstijgt. Zeer sterk stegen vorig jaar de verpleegkosten van de medische kindertehuizen, de inrichtingen voor doven en slechthorenden, de inrichtingen voor zwakzinnigen en de inrichtingen voor geesteszieken. Het totaal gemiddeld uitgekeerde bedrag per dag nam toe van f 45,22 in 1970 tot f 54,51 in 1971. Dit betekende een verhoging van f 9,29 tegen f 6,57 in 1970. De toename, voor wie uit hoofde van de A.W.B.Z. uitkering werd verleend, steeg, met uitzondering van patiënten die ten laste van de A.W.B.Z. in ziekenhuizen werden verpleegd, van 66,33 eind 1970 tot 78,42 eind 1971. De kosten van sociaal-psychiatrische hulpverlening, kosten ten behoeve van de justitiepatiënten, de kosten van premie-inning en de kosten van de ziekenfondsen, die niet door het Centraal Betaalcentrum zijn betaald, worden in het premie-advisie voor 1971 door de ziekenfondsen geraamd op f 102,6 mln, zodat de totale A.W.B.Z.-kosten over 1971 bijna f 1,59 miljard bedroegen. Hierop moeten in mindering worden gebracht de eigen bijdragen, die op het AOW-pensioen van de daarvoor in aanmerking komende patiënten werden ingehouden. Deze eigen bijdragen beliepen ca f 58,1 mln, zodat over 1971 een totaal bedrag van ca f 1,53 miljard ten laste van de A.W.B.Z. komt.

ACTIVE AANDELEN			
AKZO	77.70	77.30	
Alig. Bank Nederl.	384.50	385.50	
AMRO-bank	84.30	85.50	
A'dam Rubber	43.00	—	
Deil Mij.	120.00	118.60	
Dordrechtse Petrol.	800.00	799.00	
idem 7% pr.	—	814.00	
Heineken bel. & beh.	—	331.50	
Heineken's Bier	135.00	138.80	
HAL	78.00	77.80	
Hoogovens	92.70	92.90	
KLM	117.50	117.50	
Kon. Petr.	130.00	130.20	
KNSM	185.00	185.50	
Nat. Nederl.	79.80	80.00	
Pha. & Ommeren	294.00	296.00	
Philips	100.00	100.30	
Robeco	265.90	267.00	
Rolingo	202.00	202.00	
Scheepsv. Unie	104.50	105.20	
Unilever	132.60	133.40	



Een zakenman in „grote stijl“ is de Amerikaanse William J. Levitt, die op massale schaal huizen bouwt. Op zijn luze jacht „La Belle Simone“, t „grootste privé-jacht ter wereld“ telefeert Levitt met zijn opdrachtgevers en uitverders. Op het ogenblik ligt zijn jacht in de haven van Monte Carlo. Het vaartuig heeft tussen 6 en 10 miljoen dollar gekost en een bemanning van 26 leden.

## Nederland als inflatiemaker-nummer-één

WASHINGTON, 8 aug. — Nederland is in mei de koploper van de inflatiemakers onder de industrielanden gebleven terwijl de Ver. Staten opnieuw hekkelsluis waren, zo blijkt uit cijfers van het Internationale Monetair Fonds (IMF). In het augustusnummer van de IMF-uitgave „International Financial Statistics“ staat ook dat de kosten van het levensonderhoud in vrijwel alle Europese industrielanden sterker zijn gestegen dan in de Ver. Staten, Canada en Japan. In Nederland lag het gemiddelde peil van de winkelprijzen in mei 7,7 procent boven dat van mei 1971, in Noorwegen 6,8 procent, in Zwitserland 6,3 procent en in Engeland 6,1 procent. De laagste inflatiecijfers zijn die van Italië en België, waar de prijzen in mei slechts 4,7 procent hoger waren dan een jaar tevoren. De stijging van de kleinhandelsprijzen in de Ver. Staten bedroeg in de twaalf maanden tot eind mei van dit jaar 3,3 procent. In Canada stegen de kosten van het levensonderhoud met 4,3 procent en in Japan met 5,4 procent. In landen buiten de geïndustrialiseerde wereld was de inflatie in vele gevallen nog aanzienlijk hoger dan in Nederland. Argentinië neemt de ereplaats in met een prijsstijging van maar liefst 56,5 procent in één jaar. In Zuid-Vietnam waren de prijzen in mei 23 procent hoger dan in die maand van het vorig jaar, en in Columbia 11,3 procent, aldus het IMF.

Converteerbare Obligaties			
AKZO '69	44	83.25	83.25
Alig. Bank Ned.	6	135.50	135.20
AMRO-bank '69	54	150.00	152.50
Elsevier	74	188.00	188.00
Gelder Zn.	44	93.70	93.70
Gr. Broc. '69	54	89.80	89.80
Grinten v.d. '69	64	87.00	126.20
Homb. Acht. '71	8	—	87.20
Hoogovens	54	87.20	87.20
KLM acht. '68	54	—	—
Meel Ned. B. '66	64	94.50	95.00
Philips '70	64	103.50	103.75
Philips '69	44	114.25	114.00
Rolingo 1.000	64	88.10	—
Ver. Glas	7	106.00	106.00
Ver. Mach. '68	64	91.50	91.50

AANDELEN			
Bank-Cred. Verzek.			
AMEV n.r. cert.	131.00	133.70	
AMFAS-groep cert. f. 113.00	117.00	117.00	
Alig. Vruucht. Imp. Mij.	109.10	109.30	
Cultuurbank	—	—	
Delta-Lloyd cert. f. 82.50	82.00	82.00	
Eerste Ned.-Nijlms c. 167.00	165.00	165.00	
Kas Associatie	93.20	93.00	
Mees & Hope	174.00	178.00	
Ned. Credietb. a. b.	64.50	63.50	
Ned. Middenstandsb.	163.00	165.00	
Slavenburg's bank	293.00	—	
Friesch-Gron. Hyp.	885.00	880.00	
West-utr. Hyp. Bank	375.00	370.00	

AANDELEN			
Handel Industr. & Div.			
ACF A'dam Ch. F.	282.00	280.00	1
Albert Heijn	87.00	86.00	1
Alig. H.O.G. - BOB	170.00	170.00	
Alig. Vruucht. Imp. Mij.	160.50	162.00	
Amalg. holdings f. 20	41.00	40.50	
A'dam Droogdok Mij.	200.00	201.00	
A'dam Rijkswij. Mij.	146.00	145.50	
A.N.I.E.M. nat. bez.	87.00	87.00	
Arubachische Schb.	121.00	115.00	
Asselbergs Lijer	95.00	95.00	
Autom. Screw Works	124.5	125.00	b
Auto-Industr. B'dam	223.00	221.00	
Ballast-Nedam Gr.	63.00	63.00	
B.A.M. Ver. Bedr.	126.50	127.20	
Batenburg	305.00	306.50	
Beek A.L.V.	130.00	132.50	

## Nino neemt Menko-Scholten over: 200 man verliezen werk

Van onze correspondent  
ENSCHDEDE, 8 aug. — De fabriek Menko-Scholten NV, de failliete dochter van de in surseance verkende Koninklijke Nederlandse Textiel Unie, zal worden overgenomen door de textiel-fabriek Nino in Nordhorn (5750 personeelsleden). Dit nieuws is gistermorgen in Enschede bekendgemaakt. De werkgelegenheid van 5 à 600 mensen van de in totaal 850 van Menko-Scholten, kan worden behouden.  
Zaterdagmiddag om 5 uur bereikte mr. E. P. M. W. Domsdorf, curator in het faillissement, na drie weken van vaak slopende besprekingen, dat boven verwachting goede resultaat. Zondagmiddag werden ten huize van Mr. Domsdorf de contracten getekend, welke onder meer voorzien in de oprichting van Nino Nederland NV. Mr. Domsdorf heeft hiermee de slagaderlijke bloeding van de KNTU — Menko-Scholten verliest nog ongeveer bijna één miljoen per maand — gestopt.

## Advieskoersen

### EFFECTENKOERSEN

#### AVONDVERKEER

AMSTERDAM, 8 aug. — Aan de Amsterdamse effectenbeurs zijn gistermiddag 284 Nederlandse aandelen officieel genoteerd. Hiervan waren hoger 137 (48,2 pct), lager 98 (34,5 pct), onveranderd 49 (17,3 pct). Vorige beursdag totaal 287, hooger 137 (47,7 pct), lager 98 (33,8 pct), onveranderd 54 (18,8 pct).  
In het telefonisch effectenverkeer kwamen gisteravond de volgende koersen tot stand. Tussen haakjes staat de officiële slootkoers van gistermiddag.  
AKZO 77.70-77.80 (77.30),  
Hoogovens — (77.00),  
KLM 117.50-117.60 (117.50),  
Philips 92.70-92.80 (92.70),  
Unilever 132.00 gb-133.20 (133.40),  
KLM — (117.50).

## VEEL RISICO'S KLEVEN AAN SYSTEEM

# Handel niet gelukkig met betaalcheques

UTRECHT, 8 aug. — De eerste winkeliers, die moeizaam de goed-plakkende, indertijd gratis door de banken verstrekte sticker „Wij accepteren uw groene betaalcheques“, van hun ruiten krabben, zijn inmiddels gesigneerd. Het lijkt alsof er zo later en daar een lichtgevoeliger houding zal ontstaan tegen het indertijd door de banken met veel tamam uitgevonden nieuwe betaalmiddel. Want die betaalcheques maakten immers constant geld verbodig.  
Het bedrijfsleven, en trouwens ook de overheid, werken er dapper aan mee om de betaalcheques in korte tijd gemeengoed te laten worden. Salariëten konden eigenlijk niet meer contant uitbetaald worden en veel werknemers werden min of meer verplicht een bankrekening of tenminste een girorekening aan te schaffen. Contant geld op zak raakte uit de tijd.  
Toen heel Nederland ongeveer gewend was geraakt aan de betaalcheques, kwam de wet op de betaalcheques van kracht. „Wat doet die meneer?“, werd er dagelijks vanaf het scherm geroepen — begonnen sommigen zich af te vragen wat voor verschil er nu eigenlijk bestond tussen dat onderwerd, onhygiënische maar wel degelijke bankpapier en die uiterst moderne, schone groene cheques, die met een simpele handtekening al dat geld verbodig maakten.  
Nog afgezien van het feit dat de banken, en dan even later de giro, de rente op de salarisrekening — die rekening, die men recht geven op zo'n mapje groene betaalcheques — langzaam maar regelmatig verlagen, blijkt de ontvanger van zo een betaalcheque steeds minder gelukkig met zo een papertje.  
In feite ontstaat er ook een dwaze situatie, in plaats dat, zoals vroeger gebruikelijk was, de koper naar de bank ging om geld te halen om zijn aankopen te kunnen betalen, moet nu de verkoper naar de bank om tenminste geld voor zijn waar te krijgen. De rollen zijn omgedraaid.  
En dat laatste begint steeds meer winkeliers tegen te staan. Lang staan wachten voor je te geld krijgen, moeilijkheden als de cheque niet op eigen naam is uitgeschreven — en dat gebeurt nogal eens — en nu de laatste bepaling die de banken willen invoeren: de verplichting uitgeschreven en ontvangen betaalcheques binnen acht dagen in te leveren zodat de rekening van de bankrekening op korte termijn met het verschuldigde bedrag kan worden vermindert. Want KLM is in het belang van de bank en de rekeninghouder dat de betaalcheques niet te lang blijven rondslingeren, althans zo zien de banken dat.  
Bij de rekeninghouders bestaat de vrees, dat de banken kosten in rekening zullen gaan brengen, terwijl volgens deskundigen, o.a. mr. P. Sophie van de universiteit van Utrecht, die een heel boek over betaalcheques heeft geschreven, nog veel andere bezwaren aan betaalcheques kleven. Het risico van verliezen en diefstal, waarvoor de banken in de toekomst geen schade meer zullen vergoeden en het feit, dat de cheque wordt gebruikt als legitimatie, maar dat feitelijk niet is.  
De banken, die het systeem zien als klantenbinding voor rekeninghouders, noemen dat alles kinderziektes en sturen aan op computer-kredietkaarten, die in Amerika al bestaan en die geld en betaalcheques vervangen. Koopt de klant iets, dan verdraagt de computer onmiddellijk of hij credit heeft, boekt de schuld direct af van de rekening van de klant, en boekt deze direct bij op die van de leverancier.  
Alles wat bij dit systeem nog nodig is voor de klant is een rekening met een voldoende saldo bij de bank.  
Wat hem daarna nog ontbreekt, is een wapen tegen de leverancier om zijn geld geheel of gedeeltelijk terug te krijgen, wanneer die leverancier in gebreke is met zijn betaling.  
Wat hem daarna nog ontbreekt, is een wapen tegen de leverancier om zijn geld geheel of gedeeltelijk terug te krijgen, wanneer die leverancier in gebreke is met zijn betaling.

# BEDRIJFS-LEVEN

## ABN

De geconsolideerde winst voor reserveering van Algemene Bank Nederland is in het eerste halfjaar 1972, vergeleken met dezelfde periode van 1971, gestegen van f 36,7 tot f 37,8 mln, zo blijkt uit de door de bank uitgegeven halfjaarcijfers. De winst over het tweede halfjaar 1971 bedroeg f 36,2 mln.

## CONFECTIE

In West-Duitsland is de confectieus C en A (Brennkneijer) er niet aan gekomen cijfers te publiceren over de bedrijfsresultaten. C en A Düsseldorf is destijds omgezet in een Kommandit Gesellschaft op aan publiekrecht te ontlenen, maar de Duitse wet bleek onverbiddelijk. Ieder bedrijf dat een omzet heeft boven de 250 miljoen Mark, een balans totaal heeft van 125 miljoen Mark of meer dan 5000 man personeel in dienst heeft, is verplicht te publiceren.

C en A heeft dat nu gedaan in het Westduitse Handelsblatt. Uit de publicatie blijkt dat C en A in West-Duitsland een winst heeft gemaakt van 96 miljoen Mark. Dat er een omzet is geweest van 3,1 miljoen Mark in de kledingsector en dat als gevolg daarvan het rendement ruim 3 procent is geweest. In de 73 filialen van C en A in de Bondsrepubliek wordt in totaal 158 miljoen aan goederen vervaardigd. Het balans totaal bedraagt van 458 miljoen Mark te zien waarvan 182 miljoen Mark eigen vermogen.

## DUITSLAND

West-Duitsland moet proberen de economische activiteit te bevorderen, maar tegelijkertijd de prijsverhogingen intomen, zo heeft de Organisatie voor Economische Samenwerking en Ontwikkeling (OESO) verklaard. In haar jaarverslag over de Duitse economie wijst OESO er op, dat de groei van de economische activiteit noodzakelijk is, maar dat daarbij zeer voorzichtig te werk gegaan moet worden tótdat de stabiliteit van de prijzen verbeterd is.

De prijsstijging welke voor dit jaar voorzien wordt, namelijk 3 procent voor verbruiksgoederen, is „teurstellend hoog“ ook al moet zij ten dele beschouwd worden als een reactie op de zeer sterke economische opleving in 1968/69, aldus het overzicht. Gewezen wordt op de aanhang meer geld voor onderwijs, wetenschappen en research, openbaar vervoer en de milieuhygiëne uit te geven. „Het is echter niet duidelijk in hoeverre hieraan voldaan kan worden door een herstructurering van de openbare uitgaven“.

## PHILIPS

Philips Telecommunicatie Industrie in Hilversum heeft van de Kon. Luchtmacht een order ter waarde van f 8,5 mln ontvangen voor de levering van een computersysteem van het type DS-714.

Het telexstelsel, dat eind 1974 in bedrijf moet zijn, zal al het telexverkeer van de luchtmacht automatisch afhandelen. Een groot aantal telexlijnen zal aldus Philips, er borg voor staan dat de telexverkeer zo min mogelijk vertraging zal ondervinden. De automatisering van het telexverkeer met behulp van de centrale zal tevens kunnen bijdragen in een aanzienlijke besparing in personeels- en exploitatiekosten. De opzet is zodanig, dat het systeem i.z.t. kan worden geïntegreerd met het telexstelsel van de N.A. V.O. PTI heeft het DS-714 systeem reeds eerder geleverd aan een aantal belangrijke centrales in de wereld.

(ADVERTENTIE)

## Schweppes-Ginger Ale

de exotische longdrink

Beleggingsmaatschappijen			
Alig. Fondsenbezt 1/1	118.00	118.50	
A'dams Beleg. Dep.	198.50	200.00	
Convento 1/1 pb	775.00	775.00	
Holland Fund o.b.	807.00	804.00	
Blind Fund Good	—	—	
Brevest 1967	145.00	144.00	
Dutch Int. Fund	135.00	135.50	
Ned. Fonds Mij Nefo	79.00	79.30	
PROTECTOR	126.00	126.50	
Unitas 1.50	84.80	84.80	
Unitas 1.50	127.00	127.10	
Europafonds 10 pb			
Unitas 20 pb	580.00	580.00	
Euronio 10 pb	1530.00	1529.00	
Verloop 10 pb	856.00	860.00	
Chemical Fund c.	10.80	10.85	
Aldrich Fund 10	13.50	13.60	
Fidelity Fund	18.60	17.00	
Massachusetts I. Tr.	12.90	12.60	
Value Line Fund	5.00	513.00	
Solvay & Cie	202.00	200.50	
Union Minière 1 aand	1150.00	1155.00	
Imp. Chem. Ind. c.	214.00	214.00	

Noord & Zuid-Amerika			
Canad. Brew.	7.20	7.20	
Imperial Oil	38.80	40.80	
Shell Canada	46.75	47.80	
ACE Industr.	43.25	43.00	
Alcan	32.15	32.15	
Allied Chemical	28.70	29.00	
American Motors	10.35	10.35	
Anacosta	17.60	17.80	
Bethlehem Steel	28.50	29.60	
Boeing Comp.	22.75	22.75	
Burroughs Corp.	297.50	218.00	b
Coca-Cola	81.25	81.50	
Dow Chemical	91.40	93.50	
Du Pont de Nemours	165.00	172.00	
Fluor Corp.	21.75	22.00	
Ford Motor	68.00	66.40	
Gen. Electric	64.00	66.50	
Gen. Motors	77.25	77.50	
Int. Bus. Mach. IBM	409.00	417.00	
Kennecott Copper	21.20	21.25	
Litton	11.70	11.30	
Montgomery Ward	47.00	48.50	
National Steel	19.15	19.60	
Norfolk Am. Philips	35.75	34.20	
Philips Petrol	30.40	30.40	
Procter & Gamble	97.25	98.25	
Radio Corp. America	36.75	36.70	
Republic Steel	23.00	23.25	
Shell Oil	44.00	44.65	
Stand. Oil N. Jersey	76.50	76.50	
Texasco	31.50	31.75	
U.S. Steel	28.60	28.60	
Westingh Electr.	45.40	45.75	



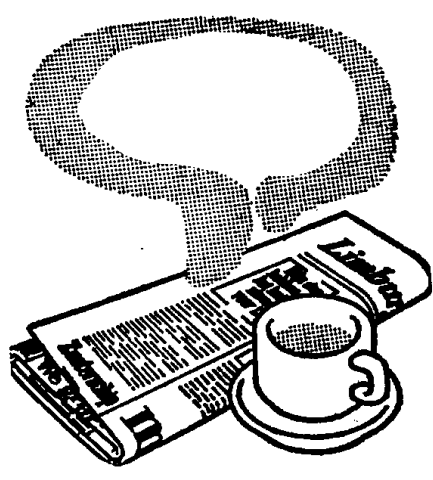
## ★ DE VUURTOREN ★



## ★ DE PAARDEVALLEI ★







Lampen aan,  
lampen uit

De vorige week hebben wij de gemeente Geleen voor de zoveelste maal betrappt (op heterdaad) op het moedwillig en opzettelijk bevoordelen van de PLEM, Provinciale Limburgse Electriciteits Maatschappij, omdat in diverse straten in Geleen-Zuid de straatlantaarns overdag weer doodleuk stonden te branden. De vorige keer dat wij deze zaak aan de kaak stelden hebben wij ons afgevraagd, waarom de gemeente Geleen zo gemakkelijk met geld van de gemeenschap om-springt. Elke inwoner van Geleen zal er begrip voor hebben, dat de gemeente incidenteel zo'n licht-gruppe aithaalt, want vergissen is menselijk en Geleen heeft zo veel lampen, dat de gemeentelijke aan-sleker er wel een paar kan over-slaan als hij ze aan het doven is. Maar dan laat je geen hele straten branden, dat is te gek en zeker niet van de ene dag op de andere. Maar goed, wij hebben de zaak „in het licht" gesteld en de gemeente schijnt zich daar niets van aan te trekken. Het woord is nu aan de lezer. Vindt u dat de lantaarns in Geleen overdag ook moeten branden?

Weggetje  
• Waarom moet dat mooie, smalle weggetje van Munstergelen naar de Wintraak met die pracht van een berg erin door de gemeente Munstergeleen verbreed worden? Omdat automobilisten ook van die andere verbinding met Wintraak, een weg die breed genoeg is en slechts 250 meter langer, gebruik kunnen maken? Waarom moet het automobilisten zo gemakkelijk worden gemaakt, als hier voor het gemeentebestuur een kans ligt om zich eens daadwerkelijk milieube-wust te stellen. En dan vraag wij wat dat allemaal gaat kosten. Een half miljoen. Dit is een zaak waarover in Munstergelen te-recht eens naar huis kunt schrij-ven. U kunt ook naar de koffie-acties in de koffierubriek — dat is immers een bewezen zaak — hebben al, voordat ze gestart zijn, succes. En tussen haakjes, burge-meester A. Wagemaars voorzover wij weten, nog steeds op vakantie.

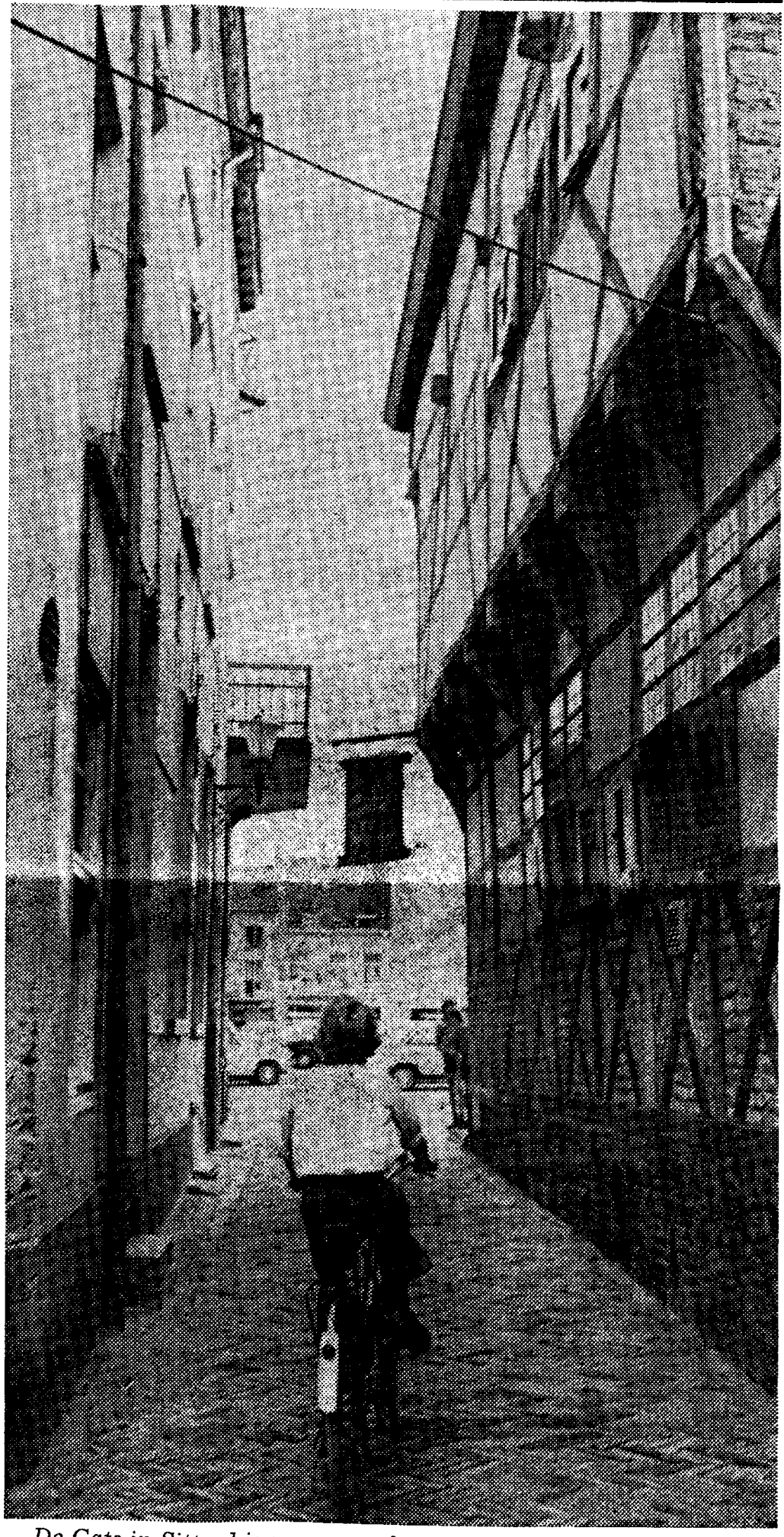
Gelukwens  
• In alle drukte van de laatste dagen hebben wij verzuimd onze gelukwensen uit te spreken aan het adres van burgemeester F. A. Cor-ten van Limbricht, die ook tot bur-gemeester van Nieuwstadt is be-noemd. Beter laat dan nooit, zullen wij maar zeggen. We hebben u al uitgelegd, hoe de burgemeesters-situatie nu in de westelijke mijn-streek is komen te liggen. Corten is nu ook een echte dubbele zoals Th. van Hinsberg, die nog steeds ziek is en in wiens plaats meneer Loe-fen uit Born is gekomen, nu de enige echte dubbele waarnemer.

Peuters  
• Het zal hard aankomen in Suste-ren. Gedeputeerde Staten hebben laten weten, dat zij niet akkoord kunnen gaan met het besluit van de raad om een bedrag van 2000 gulden als startsubsidie beschikbaar te stellen aan de stichting peuter-speelzaal Heide. De raad zal nu het besluit moeten intrekken. Als argu-ment gebruiken de gedeputeerde Sta-ten de uiterst precare begrotings-situatie van Susteren. Wij geloven graag in de uiterst precare begro-tings-situatie, maar vragen ons af of precairder zullen maken. Als de stichting die 2000 gulden niet krijgt, is het natuurlijk met de peuters, die nu al afgevoerd worden, vindi-den wij dat het gemeentebestuur formeert aan het standpunt van G.C. en de raad zonder boe of ba maar voorstelt het betreffende raadsbesluit in te trekken. Het ge-meentebestuur zou blij moeten zijn, dat er zich in Susteren dergelijke initiatieven ontplooiën, maar ken-schap aan. We zijn benieuwd of de gemeenteraad er ook zo over denkt. Gezien de debatten destijds trekking van dit besluit nog niet zo zittin.

Limburgs Dagblad voor Sittard en Geleen is de plaatselijke gratis editie van het Limburgs Dagblad voor het gebied Sittard-Geleen en omstreken.  
Uitgever: Uitgeverijmaatschappij Limburgs Dagblad N.V. te Heerlen.  
Wvd. hoofdredacteur: J.J. Groen  
Kantoren: Sittard: Molenbeekstraat 5, tel. 0440-5577.  
Geleen: Markt 3, tel. 0440-4666.  
Redactie: L. Willemsen.

## DEKEN: VOORNAAMSTE MONUMENT VAN SUSTEREN

# Restauratie kerk in oktober klaar



De Gats in Sittard is weer voor het verkeer opengesteld. Rechts op de foto het gerestaureerde monumentale vakwerkhuisje, dat nu een „herenpub" wordt.

## MONUMENTALE „HERENPUB"

SITTARD, 8 aug. — Na vele jaren onderhandelen en na een restaura-tie van 17 augustus het fraaie uit 1630 daterende vakwerkhuisje aan de Markt te Sittard officieel geopend. Op die dag zal dan in het vakwerkhuisje een „herenpub" geopend worden.

## Raad Limbricht beslist over lening van ton

LIMBRICHT, 8 aug. — Morgen houdt de gemeenteraad van Limbricht een raadsvergadering in het gemeentehuis. Op de agenda staat onder meer een voorstel van B. en W. om een vaste geldlening aan te gaan met de Bank van Nederlandse Gemeenten voor een bedrag van 100.000 gulden. De gemeente-raad krijgt ook een verordening op tafel met betrekking tot de organisatie van de financiële administratie van de gemeente.

Naar aanleiding van het ontslag van de gemeente-ontvanger in november van het vorig jaar is een uitvoerige studie gemaakt, waarbij niet alleen aandacht is besteed aan de organisatie van de financiële administratie en het kasbeheer, maar ook nauwkeurig nagegaan is welke mogelijkheden aanwezig zijn voor de verwerking van de financiële administratie.

SUSTEREN, 8 aug. — Tijdens de missen in het weekend heeft deken J. M. H. Breukers van Susteren een nadere uiteenzetting gegeven over de restauratie en de ingebruikname van de monumentale kerk van de H. Amelbergaproeche. Op 7 oktober zal om 19 uur de eerste mis worden opgedragen in de gerestaureerde kerk. Op 8 oktober zullen de missen worden gehouden op de normale aanvangstijden. Het gemengd koor, het kinderkoor en het jongerenkoor Sumadi zullen de diensten opluisteren met speelse teksten en zang.

Op 8 oktober zal om 15.30 uur de officiële opening geschieden, waarbij een aantal autoriteiten en diverse instanties zijn uitgenodigd. Deze officiële opening zal worden afgewisseld met orgelmusiek op het geheel gerestaureerde orgel dat thans bij orgelbouwer Vermeulen in Weert in restauratie is. Momenteel, dus deken Breukers, is het schilderswerk in volle gang, terwijl de nieuwe stenen vloer in de kerk, de torenpartij, het orgel-saal en de schalkamer schiel afgewerkt zijn. Verder zal veel aandacht besteed worden aan de aankleding van de kerk en de antieke beeldjes van o.m. St. Sebastianus. De houten kunstwerken, de beelden van de calvariegroep zullen eveneens in de kerk een plaats krijgen. Er zullen geen banken meer in de kerk komen zoals vroeger. Rond het kerk-altaar waren in het verleden nog stalen geplaatst en deze hebben uiteindelijk voldaan.

Stoelen  
Nu zullen ook de banken niet meer worden geplaatst en daarvoor in de plaats stoelen komen. Blijkbaar is er veel vraag naar de te verwijderen banken, maar het kerkbestuur wil in ieder geval de parochianen van Susteren de voorkeur geven. Men kan hiervoor terecht bij de heer W. Meulles, Salvatorstraat 25. De grote banken kosten f. 250 en de kleine f. 150.

Het kerkhof, rechts naast de kerk, zal een verbetering ondergaan doordat ge-asfalteerde paden zullen worden aange-legd.

## Zaterdag installatie burgemeester in Nieuwstadt

NIEUWSTADT, 8 aug. — Tijdens een buitengewone raadsvergadering zal burgemeester F. A. Corten van Limbricht zaterdag geïnstalleerd worden tot burge-meester van de gemeente Nieuwstadt. De heer Corten blijft overigens ook burgemeester van Limbricht.

Na de installatieplechtigheid zal door het trommel- en fluitkorps, de harmonie en het Barbarakoor van Nieuwstadt het marktplein een serenade worden verzorgd. Burgemeester Corten en zijn familie zullen deze serenade vanaf het bordes van het gemeentehuis in ontvangst nemen. Tevens zal dan de vertegenwoordiger van alle plaatselijke verenigingen P. J. J. Widdershoven het woord voeren.

Aansluitend aan deze openluchtfeest-komst is er vanaf half zes in de raads-zaal gelegenheid de heer Corten geluk te wensen. Loco-burgemeester J. W. Herzig heeft voor deze feestdag toege-staan dat er in alle dansgelegenheden vrij bal zal zijn.

## Drie gewonden bij botsingen

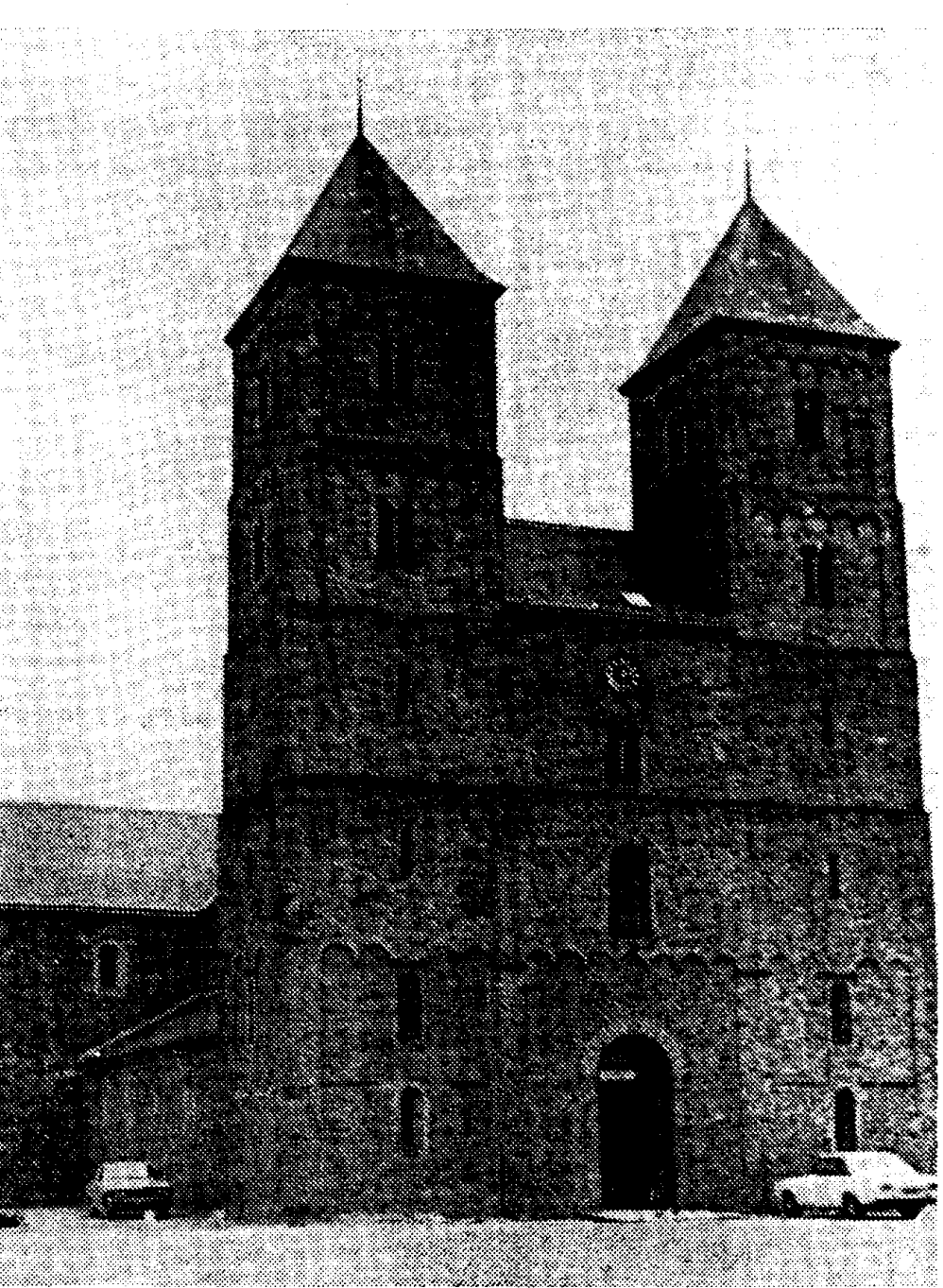
GELEEN, 8 augustus. — Gisteren deden zich in Geleen vier aanrijdingen voor, waarbij drie personen licht gewond werden.

In de Anjelierstraat kwam de bromfiet-ser P. D. uit Urmond rond 1.35 uur zo ongelukkig te vallen, dat hij met een hoofd-wond naar het Geleense ziekenhuis, moest worden overgebracht. Na behan-deld te zijn kon hij naar huis vervoerd worden. Het ongeluk gebeurde doordat de bromfiets in aanraking kwam met de stoeprand.

De fietser E. B. uit Beek werd gister-morgen licht gewond nadat hij op de kruising Henri Hermanslaan-Juliana-tunnel-Mauritslaan in Geleen in botsing kwam met de automobilist P. S. uit Sittard, die hem geen voorrang verleende, zowel de wagen als de fiets werden beschadigd.

Een licht gewonde en materiële schade was het gevolg van een aanrijding op het Kruispunt Wilhelmijnstraat-Groen-sekerstraat tussen de personenwagen bestuurd door R. C. uit Geleen en de bromfietser L. W. uit Sittard. Het on-geluk gebeurde doordat de bromfietser bij het naar links van richting veran-deren geen doorgang liet aan de automob-ilst. W. werd licht gewond.

Doordat de automobilist L. W. uit Ge-leen in de Henri Hermanslaan te Ge-leen onvoorzichtig wegreed kwam hij in botsing met een personenwagen be-stuurd door P. B. uit Nuth. Er was al-leen materiële schade.



Susterens voornaamste monument.

## GS: begrotingspositie Susteren precair

# Geen subsidie voor een peuterspeelzaal



De bekende Reekstraat in Stein, die nu ten offer is gevallen aan de nieuwe brug over het kanaal.



Dit is de nieuwe verbinding van Stein met Elsloo, nu het verkeer van de Reekstraat geen gebruik meer kan maken.

## Reekstraat naar Elsloo afgesloten

STEIN, 8 augustus — Sinds het weekeinde is de belangrijke streekweg de Reekstraat, de verbinding Stein—Elsloo via de Scharberg, afgesloten. Alle verkeer komende uit noordelijke richting moet nu in Stein de Heerstraat volgen en dan via de Den Hoekstraat de nieuwe pas aangelegde weg volgen naar Elsloo. Deze, in deze week klaar gekomen weg, is een aanmerkelijke verbetering en loopt parallel aan de oude Reekstraat, die ten offer gevallen is aan de aanleg van brug en opritten en afritten in de autosnelweg naar België. Komende uit zuidelijke richting kan men eveneens via deze weg en de Koolweg het centrum van Elsloo bereiken. Daar de oude weg deel uitmaakte van de Mergellandroute zijn de wegen die men nu in Stein voor deze route moet volgen met nieuwe borden aangegeven.

SUSTEREN, 8 aug. — Het college van B. en W. van Susteren stelt in de raadsvergadering donderdag om half acht in het gemeentehuis de raad voor twee raadsbesluiten in te trekken. Het betreft hier het besluit om de stichting Peuterspeelzaal Heide een startsubsidie van 2000 gulden toe te kennen en een bijdrage van 20 procent (46.213 gulden) in de niet-subsidiabele kosten, verbonden aan de restauratie van de Amelbergakerk. Gedeputeerde Staten, die geadviseerd hebben deze besluiten in te trekken, voeren aan de uiterst precare begrotingspositie, die 't belasten van het gemeentelijk budget met genoemde faciliteiten uitsluit. Er ontbreken mid-delen, zo schrijven B. en W. aan de raad, om in dekking van de lasten te kunnen voorzien.

Daarentegen stellen B. en W. voor de subsidiabele kosten van de restaura-tie te verhogen van ruim 71.000 gulden tot ruim 92.000 gulden. Handbalclub NOAV heeft een verzoek ingediend tot een eenmalige subsidie van 10.000 gulden. De commissie voor cultuur, sport en recreatie was unaniem van oordeel, zo laten B. en W. aan de raad weten, dat binnen het raam van de beschik-bare middelen onmogelijk aan dit ver-zoek tegemoet kan worden gekomen.

## Voorrangsweg

Bewoners van de Molenlaan, Swenti-boldstraat en Pastoor Tjissenstraat heb-ben de gemeente verzocht de Molenlaan aan te wijzen als voorrangsweg. De waarnemend groepscommandant van de rijkspolitie heeft echter anders geadviseerd aan B. en W. Volgens de rijks-politie heeft het aanwijzen tot voor-rangsweg weinig zin, omdat er reeds een maximumsnelheid geldt van 50 ki-lometer per uur. Bovendien bestaat 't gevaar, dat op een voorrangsweg ge-voelsmatig sneller wordt gereden dan is toegestaan. Het zijn meestal niet de westgates, die de gevaren oproepen, maar veelal de onachtzaamheid van de weggebruikers.

De raad krijgt donderdag ook een ver-ordening op tafel, waarin de gemeen-teijke onderscheidingen zijn geregeld. De bond van kernisbedrijfhouders in Apeldoorn heeft de gemeente verzocht de kermissen voortaan al op zaterdag te laten beginnen, omdat het uitgaans-leven zich steeds meer naar de za-terdag verplaatst. B. en W. hebben daar geen bezwaar tegen.



MEMO  
VANDAAG  
EXPOSITIES

HEERLEN

Raadhuis  
Raadhuis, expositie Charles Eijck, oude en nieuwe schilderijen.

VOERENDAAL

Kasteel Cortenbach  
Landschapsteekeningen van Willem Aten.

MAASTRICHT

Bonnefantenmuseum  
Expositie oude en moderne kunst uit eigen bezit en van andere dienden. Open van 10-12 en van 2-5 uur, zondag (gratis) van 2-6 uur. Etsen en serigraphs van Ben Linsen.

Dejong-Bergers

Schilderijen van Harry Lips. Tot 30 juli. Open van 9-6 dagelijks, op zondag van 12-2 uur.

Galerie Reveil

Schilderijen, ijzer- en koperreliefs van Paul Kromjong. Tot 12 aug.

SLENAKEN

Gemeentehuis

Expositie Jan Budde

VALKENBURG

Fransche Molen  
Expositie schilderijen, tekeningen, gouaches van Frans Witte. Open van 11.30 tot 17 uur.

EINDHOVEN

Van Abbe Museum

Expositie De Straat, vorm van samenleven. Tot en met 6 augustus.

ROERMOND

Gemeentemuseum

'Schilderijen van Robert Buyle' geopend van 10 tot 12 uur en van 2 tot 5 uur. 's Zaterdags van 2-3 uur.

Koffiebar Haas

Tekeningen en aquarellen van Frits Jansen uit Weert.

Café „In 't Brandpunt"

Schilderijen van Karel Waldheim en Frank van Eindhoven.

Interqua:

NEERSTRAAT 62  
Interieur architectuur. Collectie wandplaten van Mieke Biermans.

VENLO

Van Bommel Van Dam

Schilderijen en grafieken van Jan Schoonhoven.

Goltzius museum

Schilderijen van Gerard Caris. Maastrecht.

ELL

Atelier „De Fuus"

Expositie van werk van wijlen Jean Adams, tot 15 augustus geopend van 10 tot 17 uur.

BIOSCOPIEN

HEERLEN

Royal, Clockwork Orange, om 6.15 en 8.30 u. De schone slaapster, om 2 en 4 u.

Rivoli, Pippi Langkous, om 2 en 4 u. Verlos ons niet van het kwade, om 6.15 en 8.30 u.

Scala, Fluitende kogels, do. t.m. 20. om 2, 4, 6.15 en 8.30 u. Stad van geweld, van ma. t.m. wo.

Hollandia, Der Kapitän, om 4, 6 en 8.15 u. Sjors en Sjimmie, om 2 u. Passage, Man en vrouw in bed, om 2, 4, 6.15 en 8.30 u.

BRUNSSUM

Astoria, Diamonds are forever, do. t.m. wo. om 8.30 u.

MAASTRICHT

Festival, De val van Rome, om 4 en 8 u. Donald Duck en zijn vrienden, om 2 u.

Palace I, De keten der hartstocht, vanaf 2.30 tot 12 u.

Palace II, Waar ouders van wakker liggen, van 2.30 tot 10.30 u.

Studio, The french connection, om 2.15, 4.30, 6.45 en 9 u.

Royal I, Blue Movie, vanaf 1.30 tot 11 u.

Royal II, Achilles, om 1.45 u., Liebe unter 17, van 4.30 tot 10.30 u.

Midi, Samen uit... Samen thuis, van 4.15 tot 9 u.

Mabi, The cowboys, om 4, 6.15 en 8.30 u. Sjors en Sjimmie in het land der Reuzen, om 2 u.

VALKENBURG

De Fransche Molen, Andere monniken, gelijke kappen, za. t.m. di. om 8.30 u. Het kanon wo. en do. om 8.30 u.

GELEEN

Roxy, De bedrieger bedrogen, do. t.m. wo. om 8.30 u.

Studio „Anders" 132, Jane Eyre, do. t.m. wo. om 8.45 uur.

# Wahlwiller was te klein Luikse Markt enorm druk

WAHLWILLER, 8 aug. — Wahlwiller is het afgelopen weekeinde te klein geweest. Ontelbaren waren naar Wahlwiller getogen om daar weer de attractie te beleven van de Luikse marktfesten. De belangstelling voor dit evenement, dat voor het zevende achtereenvolgende jaar werd gehouden, was zo groot dat 15 man extra van de rijkspolitie moesten worden ingezet om het verkeer te regelen. Het organiserend comité overweegt thans, gezien de recente ervaringen, om voor het volgende jaar het „marktterrein" uit te breiden.

Was er reeds zaterdag grote belangstelling, zondag was het in Wahlwiller zo mogelijk nog drukker. De marktlooplieden, die weer voor stands in alle variëteiten hadden gezorgd, hebben dan ook niet te klagen gehad. Deze keer werden top-omzetten gescoord.

Vooral antiek bleek bij de kooplustigen troef.

Ook de kunstenaars die op deze markt present waren, onder wie sneltakenaar Leon Janssen uit Stein, Heino Brull uit Terwinstelen en Guido Haane uit Heerlen mochten niet mopperen. Behalve de gezellige marktbedrijvigheid waren er voor de bezoekers nog tal van andere attracties. De kermis met zijn aparte

steer werd aangevuld door de aanwezigheid van „straatmuzikanten". Nederlands Eijsden verzorgde een demonstratie krielhanchenkransen onder auspiciën van de k.v. „de Ochtendgroot". Herhaalde malen klonk een applaus op wanneer muziekgezelschappen uit België en Nederland rondwandelingen maakten.

Voor de muzikelliefhebbers waren er bovendien concerten door de harmonieën van Nijswiller en Mheer, het mannenkoor „Lauwerkranen" uit Mechelen en de fanfare „de Uil" uit Belgisch Eijsden. De presenteraar van de Luikse marktfesten Cor Bertrand, kon weer tal van officiële gasten verwelkomen, zoals leden van het gemeentebestuur van Luik en van Wittem.



Vooral aan de antiekkraampjes werd druk handel gedreven.

## VAN PLAATS TOT PLAATS

Sittard

— Na een vakantieperiode van ruim een maand, zal de Oratorium Vereniging Sittard vandaag weer starten met de wekelijkse repetitie. Men studeert momenteel aan een omvangrijk programma, dat op 3 november in de stadsschouwburg zal uitgevoerd worden. Om een ander te realiseren heeft men een repetitieschema opgesteld waarin naast de gezamenlijke repetities ook aparte repetities voor de dames- en herenstemmen zijn opgenomen. Aldus kan men op een snellere wijze instuderen. Het repertoire omvat een keur van kleine werken, o.m.: An der schönen blauen Donau (Strauss), Get me to the church (Lewin), Edelweis (Rodgers), Auf der Heide blühen die letzten Rosen (Stolz), Wals uit Faust (Gounod), Liebeslieder-walzer (Brahms), Im weissen Rössl (Benaktski) e.a. Tevens zal de Oratorium Vereniging Sittard op 29 oktober a.s. bij gelegenheid van het 75-jarig bestaan van het Sittardse Mannenkoor een eucharistieviering opulsten in de St.-Petruskerk. De Oratorium Vereniging telt momenteel 72 leden. Een uitbreiding van het ledenaantal — met het oog op de toekomst — is nog altijd de grote wens. Wil men de geleerden van de vereniging mede versterken, dan kan op gave geschieden aan het sekretariaat, Valkstraat 33, Sittard. Telefoon 6179. Op gave kan tevens geschieden op de receptie, welke gehouden wordt in de zaal van Café Ober Bayern, Voorstad 11, Sittard.

— De bejaardenenvereniging van het Limbrichterveld hervat zijn activiteiten op maandag 4 september. Tevens bestaat de mogelijkheid om deel te nemen aan de bejaardengymnastiek. De eerstvolgende les wordt gegeven op 5 september van 16 tot 17 uur in het Hofke. Nieuwe trimmers zijn van harte welkom.

— Om half negen start vandaag het programma van de Z.O.S. Ziekenomroep Sittard met „Z.O.S.", aktueel". Actualiteiten, nieuws en berichten uit Sittard, Geleen en omstreken, verzameld door het nieuwste team van Z.O.S. Als vaste bijdragen: „Zitterd van heij en doe", door Frans Diereten; „Sittard in de pers" door Annet Wagenaar en „Geleens Allerlei" door Leo Houben. Verder in deze uitzending een reportage van Doe-Geleen 1972. Dit alles afgewisseld met gevarieerd muziek. De technische verzorging is in handen van Jan van Kaauwen, samensteller: Frans Samper, presentatie: Annet Wagenaar, Frans Diereten, Frans Samper en Leo Houben.

— De bejaardensociëteit in de binnenstad startte maandag met bijeenkomst in de aula van huize Caritas (ingang via Rosmolenstraat). Het bestuur heeft voor de komende tijd vele leden dit gevraagd hebben. De officiële opening van het nieuwe seizoen heeft echter pas op 16 augustus plaats.

Beek

— Ten bate van het welzijnswerk van de „Zonnebloem" afdeling Beek zal in Beek een knip- en naaiuur worden gegeven. De cursus begint half september en omvat 15 lessen. Het cursusgeld bedraagt f 60,-. Voor inlichtingen en aanmeldingen kan men terecht op het adres Prins Mauritslaan 48 te Beek tel. 04402-1796 bij geen gehoor 1517. Na het voldoen van het lessgeld wordt het volledige programma aan de deelnemers toegezonden.

Wijnandsrade

— Donderdag 10 augustus is om 17 uur een papieraktie van de fanfare.

Merkelbeek

— Zaterdagmorgen haalt de voetbalvereniging RKDFC weer oud-papier op. Dit is een van de activiteiten van genoemde vereniging om zo spoedig mogelijk de financiën voor het nieuwe sportterrein bij elkaar te krijgen.

Bleijerheide

— Zondag 20 augustus vindt in Lokaal J. Briets om 7 uur n.m. de jaarvergadering plaats van de Eerste Bleijerheide Kegelbond. De agenda bevat: Opening voorzitter, jaarverslag secretaris penningmeester, trekking koningskegels, indeling competitie 1972-73. Voor de beste club is een gouden beker beschikbaar, beschikbaar gesteld door een echtpaar uit Bleijerheide. Nieuwe clubs uit Bleijerheide kunnen zich op deze vergadering opgeven.

Berg a.d. Maas

— Bij de Oogstdankfeesten in Berg aan de Maas, die dit jaar van 18 tot en met 21 augustus worden gehouden, hoort ook dit jaar weer een tentoonstelling. Evenals vorig jaar wordt dit weer een gecombineerde expositie van oud fotomateriaal en antieke spullen. De foto's en ander soortgelijk materiaal kunnen zowel de belangstelling hebben op de Oogstdankfeesten die de afgelopen 25 jaar hebben plaatsgevonden, als op de geschiedenis van Berg en Urmond. De organisatoren doen in verband hiermee weer een beroep op de inwoners om deze illustraties, boekjes, krantenknipsels, enz. enkele dagen ter beschikking te stellen. Dat laatste geldt ook voor eventuele antieke voorwerpen, die nog in Berg of in Urmond aanwezig zijn. Voor wat betreft deze tentoonstelling van antiek zal ook de medewerking van het Streekmuseum in Eijsden en van enkele antiquaires uit de omgeving worden ingeroepen. Het ligt namelijk in de bedoeling om met behulp van deze antieke huiskamer, een keuken en een slaapkamer in oude stijl in te richten. Oude foto's en ander materiaal voor deze tentoonstelling kunnen worden ingeleverd bij de heer J. Bouts, Irenenplein 2 in Berg aan de Maas.

Stein

— Morgen woensdag is weer een grote kienavond in het gemeenschapshuis in Nieuworp. De avond begint om 20 uur. Er zijn prachtige prijzen en de opbrengst voor het parochiewerk en de kerk.

— Na enige geslaagde experimenten als uitstapjes, heeft de buurtvereniging Brederoestraat in Nieuworp besloten op zaterdag 2 september weer een uitstapje voor de kinderen te gaan organiseren. Nu zal het een busocht worden naar Altenahr in Duitsland. Men kan zich nog opgeven bij de heer Engelen, Brederoestraat 16.

— Met medewerking der gemeente Stein en de Ned. Hervormde Gemeente is men momenteel bezig met de bouw en inrichting van een nieuw gebouw voor de jeugdschool uit Nieuworp. Het gebouw gelegen aan de Stadhouderslaan nabij het zwembad wacht nog op aanleg van water, licht en gas, waarna het met enige feestelijkheid in gebruik zal worden genomen. Dit gebouw komt in de plaats van het gebouw dat in Nieuworp moest wijken voor de bouw van de Sporthal.

Urmond

— In verband met de drukte van de Boerenleenbank in Urmond zijn de kassiers van het gebouw Urmond-Oost dagelijks van 9 tot 17 uur. Vrijdag is van 17 tot 19 uur avondzitting.

Ubach over Worms

— Woensdagavond om 8 uur houdt de Stichting Speeltoern Onderling in de kerkzaal in Ubach, Kloosterstraat.

— De VV Waubach houdt donderdagavond om 8 uur een kontakavond in zaal Eggen, Kloosterstraat.

— De harmonie Laura uit Lauradorp houdt donderdagavond om 8 uur een kontakavond in zaal Tissen aan het Stenenkruis.

— De koninklijke fanfare Eendracht van Waubach houdt vrijdagavond om 8 uur een kontakavond in zaal Eggen, Kloosterstraat.

— De jongerenclub Discora houdt zaterdag- en zondagavond om half 7 een disco-evening in de bovenzal van het Oratorium met medewerking van 2 disk-jockeys.

— Het fluit- en tamboerkoor Prins Bernhard houdt zaterdagavond om 8 uur een kontakavond in zaal Eggen, Kloosterstraat.

— De fanfare St.-Elisabeth uit de Groenstraat hervat donderdagavond weer de repetities in verenigingszaal Wischmann. Aanvang 8 uur.

— In verband met vakantie houdt wethouder J. Erkens vrijdagmiddag geen spreekuur.

— Op zondag 20 augustus a.s. zal de voetbalvereniging Waubach een trip ondernemen naar Milheze in Noord-Brabant. Daar zullen het eerste en tweede elftal oefenwedstrijden spelen tegen de club van Milheze. De reis wordt per bus gemaakt.

Simpelveld

— Met ingang van 1 september zijn de openingstijden van de Boerenleenbank als volgt: van maandag tot donderdag van 9 tot 16 uur en op vrijdag van 9 tot 19 uur.

— De kleuterschool St.-Anna heeft haar lokalen verplaatst. Deze zijn nu in de St.-Jozephschool, Kloosterstraat 66. De ingang is aan de zijdeur. De school start op 14 augustus.

— De nieuwe B-cursus van de Sociale School Kerkrade start op 28 augustus met de vakken sociaal recht en belastingrecht als hoofdvak. Inlichtingen kan men krijgen bij de heer Van der Linden, Diddenstraat 32, Simpelveld of bij pater Landman, Jonasples 1, Kerkrade.

— Wie het Jongerenkoor en Orkest Simpelveld steunen wil bij de aanschaf van een geluidinstallatie en alles wat daarbij behoort, kan zijn bijdrage storten bij de Amro-bank ten name van de heer Geert Malekat, Jongerenkoor Simpelveld, onder nummer 43209642.

— De bedevaartreis naar Banneux had veel deelnemers. Een volgende reis wordt op 15 augustus gemaakt. Daarvoor moet men zich deze week nog opgeven op het adres Bulkenstraat 41, Kerkrade 1204.

— Het V.V.V.-kantoor heeft een nieuw tehuis gekregen in het mooie verbouwde pand van drogist J. Jeanny van Wersch (voormalige zaak Bindels) Kloosterstraat 10, telefoon 1584. Velen kwamen belangstelling tonen bij de feestelijke opening.

— Deze periode is voor het aanbieden van donateurskaarten toegewezen aan het kerkelijk zangkoor Harmonia.

— Nog steeds zijn een aantal weegschalen van het Groene Kruis zoek. Wie een van deze apparaten onbetwist in bezit heeft, wordt vriendelijk verzocht deze zo spoedig mogelijk terug te bezorgen in het Groene Kruisgebouw, daar er een tekort dreigt te ontstaan.

— Voor het eerst werd door de betreffende afdeling van de Stichting Jeugdcentrum Simpelveld een disco-avond gehouden in het Jeugdcentrum. Het was er reeds gezellig druk. De leiding was in handen van eigen leden. Een en ander is dus zeker voor herhaling vatbaar.

— De heer H. Bonten, Dorpsstraat, werd benoemd tot secretaris van de t.v.c. Panhuis. Hij volgt in deze functie de heer Jo Janssen op.

— De S.V. Simpelveld heeft voor haar nederlaagtoernooi een bedrag van f 400,- beschikbaar gesteld voor de winnaar.

— Op 16 augustus komen de Nijmeegse studenten naar Simpelveld, om tegen een elftal van de S.V. Simpelveld een wedstrijd te spelen.

— Het 14-daagse vakantiewerk van de Stichting Jeugdcentrum Simpelveld is geëindigd. Er werd om de andere dag iets georganiseerd. Honderden kinderen genoten intens, terwijl de Stichting zelf, door de bijdragen van de kinderen er financieel goed uitsprong.

— Van 18 tot 26 september maakt het NKV reis naar Lourdes. Voor alle inlichtingen en aanmelding hiervoor kan men terecht bij het secretariaat, Stationsstraat 3c, telefoon 2024.

— Door de Provincie zal naast de Nijswillerveg een parallelweg worden aangelegd naar het zwembad. Hierdoor wordt de gevaarlijke uitweg aldaar te niet gedaan.

— De harmonie St.-Cecilia voerde een schitterend verzorgd „Promenadeconcert" uit in Aken, dat door honderden belangstellenden werd bijgewoond. Onder leiding van dirigent Wil Jacobs voerde het koors een gevarieerd programma uit van mars- en klassieke muziek. Uitgevoerd werden de Walliser Marsch van H. Lochmatter, Slavische Dansen van Dvorak, naar een arrangement van Stalmeyer, Arnhem Mars van A. E. Kelly, Pandango van Frank Perkins, Graf Waldersee Mars van Oertel Rijken, VooDoo van H. L. Walters, Unter dem Grillenbanner mars van Lindemann-Rochon, La Feria, een Spaanse suite van Lalome Pipeliet, The Bombardier, mars van T.S. Powell, Mit Trompeten und Posaunen, mars van H. Leemann en Jubelklänge, mars van E. Wedel. Het publiek was zo enthousiast dat het na langdurig applaudiseren als toegift de mars Walliser kreeg.

— Na een vakantieperiode start de fanfare Eendracht weer met de oefeningen. Donderdag wordt gerepeteerd onder leiding van dirigent Boermans in zaal Kalsbeek om 19.30 uur.



Het raadslid Bruls was een van de velen, die het bestuur van de Nuther Amusementskapel tijdens de receptie de hand drukten.

Bocholtz

— De konijnenvereniging „Het Raaknijn" hield na een vakantieperiode een ledenvergadering in zaal Schleijsen. Hier werd besloten met de organisatie te starten van een over enkele maanden te houden clubshow en de inmiddels bekend geworden internationale rammententoonstelling. Ook de viering van het bestaansfeest van de vereniging werd bekeken.

— In verband met een vakantieperiode heeft het Wieleercomité Bocholtz deze maand geen vergaderingen meer.

— De heer Leo Born bedankt na jarenlange trouwe dienst als secretaris van de Koninklijke Erkende Fanfare St.-Cecilia. De heer Born trekt zich totaal uit het verenigingsleven terug.

— Het speciale vakantierooster voor het instructieeld loopt donderdag af. Vanaf vrijdag wordt door alle groepen weer op de normale tijden gezwoomen.

Schaesberg

— Voor de tweede maal in 2 dagen tijd werd ingetrokken in een kelder van C. in de flats Achter den Winkel. Enkele flessen drank werden gestolen.

— Op de in Swalmen gehouden Centrale Hondenkeuring behaalden twee leden van de Politiehondvereniging de Trouwe Vriend het „certificaat". J. Janssen uit de Kakert stal de show met zijn hond Juno. Hij klasserde zich bij de allerbesten met het puntenaantal van 310. K. Kunz deed niet veel voor de anderen onder en behaalde met Rika 277 punten. Op zaterdag 26 augustus zal bij gelegenheid van deze prestaties 's avonds om 20 uur in lokaal J. Cremers aan de Frans Erensalaan een feestavond plaats vinden. Voorzitter M. Verwoert zal beiden huldigen.

— Ten nadele van H. uit Schaesberg werden uit diens naast de woning geparkerde auto materialen gestolen.

— Het spreekuur van wethouder Mulders komt vandaag, dinsdag, te vervallen.

— Uit het Kapellerbos werd een aan een boom bevestigde luidspreker van de parochie Leenhof gestolen. Een onderzoek wordt ingesteld.

— In het weekend botsten op het punt Schumannstraat-Baanstraat een personenauto bestuurd door K. uit Schaesberg en een scooter bestuurd door J. uit Schaesberg tegen elkaar. Er ontstond materiële schade.

— De bijeenkomst van de bejaarden in het gemeenschapshuis aan de Strijthagerweg komt woensdag te vervallen.

— Op zaterdag 26 augustus zal in clublokaal de Amstel een bijeenkomst zijn voor de kerngroep en selectie van RKONS.

## Driedaags muziekfeest een succes

# Nuther kapel vierde lustrum

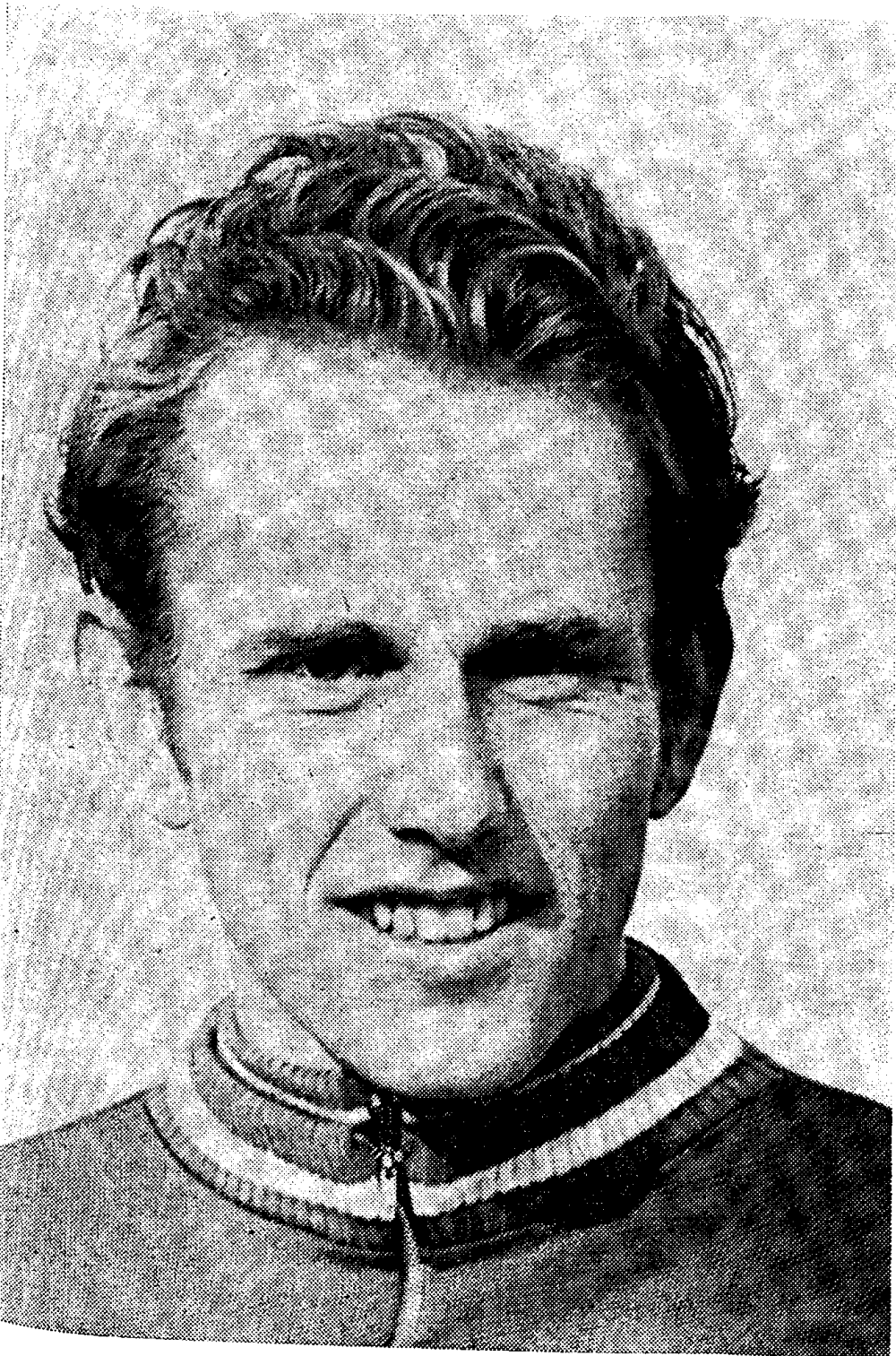
NUTH, 8 aug. — Tijdens de BAVATI-feestweek (Bavo-Band-Kinderdervakantieweek-Titanic) te Nuth heeft de Nuther Amusementskapel het tweede lustrumfeest gevierd. Dat gebeurde in het kader van een driedaags muziekfeest. Een van de hoogtepunten van dit lustrumfeest was een zeer druk bezochte receptie, die het bestuur van de sympathieke kapel zondagmorgen in de feesttent hield. Vele vrienden, kennissen en collega's gaven acte de présence. De festiviteiten waren vrijdag ingezet met een Beierse avond. Verder werd er een geslaagd popfestival gehouden en amuseerden zich tal van bezoekers met een keur van Limburgse artiesten tijdens een Limburgse artiestenavond. Het feest werd met een balavond waardig afgesloten.

## Geslaagd schuttersfeest in Merkelbeek

MERKELBEEK, 8 aug. — Zaterdag hield de schutterij St. Johannes-St. Clemens uit Merkelbeek een schietconcoers met zware buks voor 3- en 6-tallen. Toen bij de vallende duisternis het concoers nog niet teneinde was werd de prijzenpot verdelend onder de zeven overgebleven ploegen, zijnde: drie van Schaesberg, drie van Wijnandsrade, drie van Bleijerheide en drie van Merkelbeek. Zondag werd een drumbandconcoers met optocht gehouden. De schutterswedstrijden die op het bondsfeest in mei wegens slechte weersgesteldheid niet doorgingen.

De uitslagen hiervan zijn als volgt: Beste houding optocht: A-klasse Diereten, B-klasse Geleen, C-klasse Spekholzerheide, D-klasse Amstenrade, E-klasse Geleen, F-klasse Geleen, G-klasse Spekholzerheide. Beste tambour-majoor: A-klasse Amstenrade, B-klasse Geleen, C-klasse St.-Geertruid, D-klasse Amstenrade, E-klasse Geleen, F-klasse Amstenrade, G-klasse Spekholzerheide. Marswedstrijden: A-klasse eerste prijs met lof Diereten, Amstenrade en IJlkhoven, en eerste prijs Obbicht en St.-Jan Hoensbroek. B-klasse: 1. Geleen, 2. Schimmert, 3. Spekholzerheide, 4. Vaesrade. C-klasse: 1. Parcival Brunsum, 2. Spekholzerheide, 3. St.-Geertruid. Concertwedstrijden: A-klasse Diereten eerste prijs met lof Amstenrade, Limbricht, IJlkhoven en St.-Jan Hoensbroek. Eerste prijs B-klasse: Geleen eerste prijs met lof, eerste prijs Schimmert en Vaesrade, tweede prijs Spekholzerheide. C-klasse: 1. Spekholzerheide, 2. St.-Geertruid, 3. Parcival Brunsum. Het hoogst aantal punten van het hele concoers in de A-klasse: Diereten. In de B-klasse Geleen, in de C-klasse St.-Geertruid. Het hoogst aantal punten van het gehele concoers behaalde Diereten en kreeg hierdoor de wisselbeker. Uitslagen van de schutterswedstrijden: Oude exercitie: L. Schaesberg, 2. Heerlerheide, 3. Oirsbeek, 4. Klommen, 5. Spaubeek, 6. Geleen, 7. Vaesrade, 8. Brunsum. Nieuwe exercitie werd gewonnen door Schimmert. Linker guide: 1. Schaesberg, 2. Klommen, Rechter guide: 1. Klommen, 2. Schaesberg. Beste commandant: 1. Heerlerheide, 2. Schaesberg. Beste tambour: A-klasse 1. Ravens Geleen, 2. Mellem Amstenrade, B-klasse: 1. St.-Jan Hoensbroek, 2. Bleijerheide, 3. Amstenrade, 4. Schaesberg. Hoornblazer: A-klasse 1. Badjou Klommen, B-klasse Jacobs Amstenrade en Laskarkewski Limbricht, C-klasse 1. Geerlings Limbricht, 2. Kruitwagen Amstenrade, 3. Roberts Amstenrade, 4. Schaesberg. Beste trompet: A-klasse 1. Schieten: A-zestallen: 1. Schaesberg, 2. Schinveld, 3. Schimmert, 4. Amstenrade, 5. Stein. B-zestallen: 1. Limbricht, 2. Schaesberg, 3. Oirsbeek, 4. Klommen, 5. Brunsum. Het hoogst aantal punten van het erekruis ging naar de beste schutter de heer Ren. Berg uit Stein. Bij de trekking der loten vielen de eerste twee met de negende prijs achtereen. De volgende lotnummers: 1916, 1921, 336, 1911, 729, 3, 1933, 1593, 844.





Joop Zoetemelk .... Peugeot of Sonolor? ....

## Mathieu Buckx won tweedaagse koers

BRUSSEL, 8 aug. — Mathieu Buckx uit Born heeft een tweedaagse amateurwielervedstrijd in België gewonnen. Zaterdag eindigde hij als tweede in de eerste rit. Gisteren legde Mathieu Buckx te St. George aan de Maas beslag op de elfde plaats, en dat was genoeg voor de eerste plaats in het eindklassement. Jo van Pol was zijn broer Peter van Pol eindigden gisteren in de tweede rit respectievelijk als vijfde en dertiende.

Jan van Katwijk won gisteren een profwedstrijd over 145 km in het Belgische Beringen. Jef Dolman werd derde en Ger Harings twaalfde.

Frits Sluiper is tweemaal als derde geëindigd in amateurwedstrijden. De coureur uit Kerkrade-West werd zondag derde in een wedstrijd over 100 km in het Brabantse Liempde, waar P. de Vos won vóór Spijkeboer. In een race over 100 km gisteren in het Belgische Herstal reikte Sluiper eveneens naar de derde plaats. De uitslag in Herstal was: 1. Peters (B), 2. Theo van der Leeuw, 3. Frits Sluiper, 5. Henk Smits, 6. Hay Baerskens, 7. Jacob Langen, 8. Louis Meijers.

De uitslag van een amateurwedstrijd in Pepinster was: 1. H. Smits, 2. J. Roemer, 3. W. Meijs, 5. J. van Pol, 6. T. van der Leeuw, 8. J. Claessen, 9. J. Lame-richs, 15. C. Boersma.



MATHEU BUCKX — eindoverwinnaar —

## Bert Jacobs doceerde in Munstergeleen

MUNSTERGELEEN, 8 augustus. — Gisteravond hield het rayon Limburg van de Vereniging van Oefenmeesters in Nederland (VON) een bijeenkomst in het sportcomplex van de voetbalvereniging SVM te Munstergeleen. Bert Jacobs, trainer van FC Utrecht, gaf met medewerking van een 16-tal SVM-spielers een demonstratie van taktisch/technische oefeningen. Hierin werd onder andere aandacht aan aanvalsmogelijkheden onder het motto „aanvalspatronen met afwerken op goal“.

Voorts kregen de ongeveer 60 aanwezige amateurtrainers een demonstratie van moderne kracht- en conditietraining voorgegeven door de VON. Na afloop was er gelegenheid tot vragen stellen, terwijl er tevens een expositie van voetbaldocumentatiemateriaal was.

## Polen Europees jeugdkampioen bridge

DELFT, 8 aug. — Polen heeft in Delft het jeugdkampioenschap gewonnen. De ploeg van Frankrijk behaalde 226 punten, maar Israël kreeg de tweede plaats toegewezen door een zege in de onderlinge wedstrijd. Nederland, dat in de voorlaatste ronde met 20-0 won van Ierland won en in de laatste ronde met 4-18 van Finland verloor, eindigde als zevende met 183 punten.

De eindstand was:

1. Polen 226 punten;	2. Israël 217, 3. Frankrijk 217, 4. Denemarken 214, 5. Hongarije 204, 6. Groot-Brittannië 201, 7. Nederland 183, 8. Italië 182, 9. West-Duitsland 179, 10. Zweden 179, 11. Zuid-Slavie 165, 12. Noorwegen 162, 13. Ierland 153, 14. Turkije 127, 15. Finland 124, 16. Spanje 112, 17. België 79.
----------------------	--

## Aanwijzing van olympische trainers probleem voor KNAU

KERKRADE, 8 aug. — De Koninklijke Nederlandse Atletiek Unie zit met problemen ten aanzien van de aanwijzing van coaches voor de Olympische ploeg. Het Nederlands Olympisch Comité heeft de Unie laten weten, dat de afvaardiging naar München begeleid kan worden door twee trainers. Het NOC hanteert daarmee de verdeelsleutel, dat op elke drie deelnemers, inclusief de chef-d'equipe, een trainer/coach meegezonden kan worden. De ploeg van de KNAU bestaat tot nu toe echter uit zes dames en vier heren.

Zondag tot ver in de middag heeft de nationale technische commissie zitten vergaderen wie nu van de drie in het begin van dit jaar aangewezen Olympische coaches: Ben Kusmic (midden-afstand dames), Cees Koppelaar (midden-afstand heren) en Jaap Noordenbos (sprint en meerkamp) zal moeten afvalen. Men kwam er niet uit. Uiteindelijk werd in de middaguren een communicatie verstrekt, waarin gesteld werd: „De NTC is tot de conclusie gekomen, dat voor de begeleiding van de Olympische kandidaten de heren Koppelaar, Kusmic en Noordenbos dienen aangewezen te worden. Het uitsluiten van een derde coach — hoe men het ook bekijkt — zal een benadeling van een aantal atleten of atleten betekenen. In verband hiermee zal het bestuur deze drie coaches aan het NOC voorstellen“.

Het lijkt nauwelijks aannemelijk, dat het NOC drie coaches zal accepteren om de KNAU van de middaguren een communicatie verstrekt, waarin gesteld werd: „De NTC is tot de conclusie gekomen, dat voor de begeleiding van de Olympische kandidaten de heren Koppelaar, Kusmic en Noordenbos dienen aangewezen te worden. Het uitsluiten van een derde coach — hoe men het ook bekijkt — zal een benadeling van een aantal atleten of atleten betekenen. In verband hiermee zal het bestuur deze drie coaches aan het NOC voorstellen“.

De uitsluiting van de drie coaches zal de KNAU van de middaguren een communicatie verstrekt, waarin gesteld werd: „De NTC is tot de conclusie gekomen, dat voor de begeleiding van de Olympische kandidaten de heren Koppelaar, Kusmic en Noordenbos dienen aangewezen te worden. Het uitsluiten van een derde coach — hoe men het ook bekijkt — zal een benadeling van een aantal atleten of atleten betekenen. In verband hiermee zal het bestuur deze drie coaches aan het NOC voorstellen“.

# Harde kritiek op bestuur van Bayern na débacle tegen Ajax

BONN, 8 aug. — Niet de trainers en de spelers, maar het bestuur van de Westduitse voetbalkampioen Bayern München krijgt er ongenadig van langs in de commentaren die de Münchense kranten gisteren wijdden aan de verpletterende nederlaag tegen Ajax (0-5). Trainer Udo Lattek koestert voor de return, die vanavond in Amsterdam wordt gespeeld, niet de illusie dat het tot een revanche

kan komen. Hij hoopt alleen maar dat het spel van zijn jongens vooruitgang vertoont.

Als excuus voor de nederlaag van de op eigen terrein voor praktisch onoverwinnelijk doorgaande Beieren is aangewezen, dat zij pas een paar oefenwedstrijden hadden gespeeld, terwijl Ajax al geheel op toeren was. De Abend Zeitung haalt er als getuige zelfs „super-Stürmer“ Johan Cruyff bij, die zou hebben gezegd: „Men mag de Beieren deze nederlaag niet aanwrijven, want zij waren lichamelijk geen moment in staat om gelijkwaardig spel te bieden. Ik heb meelij met Beckenbauer en Gerd Müller“.

Diezelfde Abend Zeitung schrijft echter in een commentaar: „Dan hadden ze eenvoudig niet tegen Ajax moeten spelen, in plaats van 20.000 man op de tribunes door ongerechtigde entreeprijs en onvoldoende trainingsprestaties weidend te maken. Wie zijn zeid naar FC Bayern brengt, vraagt niet of de spelers uitgerust zijn, goed gegeten hebben of ruzie met hun vrouwen hadden. Men heeft recht op prestaties op het speelveld en het ooverdovende fluitconcert drukte niet mis te verstaan uit, dat de toeschouwers zich door Bayern voor de gek gehouden voelden. Van Franz Beckenbauer tot de debutant Bernd Dürnberger waren ze namelijk allemaal machteloos tegen Ajax“.

De doorgaans nogal bedachtzame Süddeutsche Zeitung was van oordeel dat ze het argument „onze sterrenploeg kost veel geld en dat kan alleen met lucratieve wedstrijden opgebracht worden“ nu vaak genoeg heeft gehoord. „Zoiets mag niet op kosten gaan van een publiek dat vol verwachting naar het stadion komt“, aldus de krant.

**Bewondering**

Overigens gaat de kritiek gepaard met grote bewondering voor de Amsterdammers. De Süddeutsche: „Wat de Hollanders boden, was rijp voor een jeshim: het spel met en zonder bal, het in elkaar grijpen van de onderdelen van de ploeg, de vlotte combinaties, de feilloze schoten, kortom alles“.

## BRIEK SCHOTTE:

# 'Jopie komt met zijn eisen nergens terecht'

# Positie van Zoetemelk is wankel

GAP, 8 aug. — Na de tegenvallende Tour de France en de mislukte greep naar de regenboogtrui in Gap is de positie van Joop Zoetemelk bij Flandria uiterst wankel geworden. De Belgische leiders van de ploeg zijn allerminst te spreken over de resultaten van het team, met name van Joop Zoetemelk. De Nederlander kreeg dit seizoen van directeur Pol Claeys en van ploegleider Briek Schotte alle gelegenheid om te laten zien wat hij waard was. Voornamelijk omdat hij moeilijk op kan schieten met Roger de Vlaeminck en Eric Leman, die weigerden in zijn dienst te rijden, liet men dit tweetal respectievelijk naar Dreher en BIC vertrekken. Maar ook zonder dit duo in de Flandria-ploeg, heeft Jopie het laten afweten. Inmiddels heeft Joop Zoetemelk zelf onraad geroken. Reden waarom hij meteen lijnen heeft gelegd, zoals reeds bericht, met de Franse merken Sonolor en Peugeot.

Zelfs na een mislukte voorseizoen, waar Schotte c.s. middels drie tweede plaatsen van André Dierckx een minimum aan publiciteit oogstte, bleef men bij Flandria op Zoetemelk bouwen. Hij zou in de Tour de France alles goedmaken. Maar ook de Ronde van Frankrijk viel met de vijfde plaats van de Nederlander tegen. Hoewel Joop Zoetemelk vol bleef houden dat Claeys er alles aan zou doen om een sterke ploeg rond hem te bouwen, werd in het afgelopen weekeinde duidelijk dat men in België niet meer zo kapot van Jopie is.

Claeys heeft bij zijn onderhandelingen niet alleen contact gehad met Walter Godet, die Peugeot gaat verlaten en reeds een principe-akkoord met Flandria heeft, maar ook met Roger de Vlaeminck, allerminst een vriend van Zoetemelk.

Ploegleider Briek Schotte: „Joop Zoetemelk kan nu wel blijven roepen dat hij sterkere knechten nodig heeft, maar het is ook nog eens zo dat de goede helpers graag een kopman hebben die voor hen kan lopen. Het is niet anders, want de Vlaeminck heeft, maar ook met Roger de Vlaeminck, allerminst een vriend van Zoetemelk.“

Bij Flandria had men niet duidelijker aan kunnen tonen dat de veroving met Zoetemelk uit is. De Franse Nederlander mag blijven, maar dan wel op voorwaarde van de ploegleiding. Mochten de onderhandelingen met Roger de Vlaeminck een dezer dagen tot ondertekening leiden, dan is ook dat zelfs niet zeker meer. De wispelturige Belg, die seizoen onder andere winnaar van Parijs-Roubaix, Tirreno-Adriatico en de groene trui in de Ronde van Italië, is namelijk niet gewend om in dienst van wie dan ook te rijden, wat zondag in Gap eens te meer werd aangetoond.

## Brave gast

Zeker is dat Zoetemelk het evenals vorig jaar weer erg moeilijk zal krijgen als hij de Vlaeminck naast zich moet dulden. Al zegt de Belg vergoelijkend: „Joop is een brave gast. In Nederland heeft men steeds gezegd dat hij me vorig jaar buiten gegooid zou hebben. Dat is niet waar. Ik heb er dan ook helemaal geen bezwaar tegen om weer met hem te gaan rijden. Zoetemelk en ik zijn heel andere coureurs. Wij kunnen elkaar goed aanvullen“.

Wat de Vlaeminck betreft reeste er nog één moeilijkheid: vorig jaar leken de bij voor twee seizoenen bij Dreher. Officieel staat hij dus nog een jaar onder contract, maar Pol Claeys heeft er graag een reis naar Italië voor over om dat ongedaan te kunnen maken. Briek Schotte: „We moeten volgend jaar weer met de ploegwinnaars rijden en daarin moet een man als de Vlaeminck zitten.“

Met hem zouden we het afgelopen seizoen meer publiciteit gehad hebben dan met deze hele ploeg samen. Joop Zoetemelk heeft helemaal geen reden meer om te eisen. Met zijn voorwaarden komt hij bij geen enkele ploeg meer terecht“.

Zoetemelk denkt er echter anders over. Hij sprak zondagavond nogmaals met Flandria alvorens maandagavond naar een tweede gegadigde (Peugeot) te gaan. De derde mogelijkheid lijkt nog steeds Sonolor, wat zou stroken met het gerucht dat Zoetemelk graag samen met Mathieu Pustjens zou willen rijden. Voorts is de mogelijkheid dat Zoetemelk en Pustjens samen onondergebracht worden bij Peugeot eveneens nog volledig open.

## Miranda-Gulpen

CHEVREMONT, 8 aug. — Op het terrein Op de Vink te Chevremont wordt vanavond de oefenwedstrijd Miranda-FC Gulpen gespeeld. Het duel begint om 18.30 uur.

## Ria Ahlers definitief naar München

DEN HAAG, 8 aug. — Het bestuur van het Nederlands Olympisch Comité heeft op voordracht van de Koninklijke Nederlandse Atletiek Unie de hoogspringster Ria Ahlers (De Spierders, Emmen) definitief aangewezen voor de deelneming aan de Olympische Spelen te München.

# Willy Wilms superieur in Luxemburg

LUXEMBURG, 8 augustus. — Willy Wilms, amateurwielrenner uit Munstergeleen, heeft met groot machtsvertoon gereden in de internationale Grand Prix François Faber in Luxemburg. In beide etappes won de sterk rijdende Wilms overtuigend op het heuvelachtige parcours.

De Mars-renner was niet door zijn Franse, Belgische, Duitse, Zwitserse en Nederlandse collega's te stuiten. De eerste rit won hij met een voorsprong van bijna drie minuten. De andere Limburgers Kookken, Math, Dohmen en Matin Maessen, allen behorende tot de formatie van de Bergklimmers, eindigden als derde, zesde en achtste.

Ook in de tweede etappe gaf Willy Wilms de toon aan. Samen met de Belg Clavatore, die als tweede in het algemeen klassement geklasseerd stond, trok hij ten aanval. In de eindspurt won Wilms gemakkelijk van zijn concurrent. De nationale kampioen Kookken en Dohmen uit Born gingen als derde en vierde over de eindstreep. Maessen verliet door pech het strijdtoneel. Vanzelfsprekend wonnen de coureurs van de Bergklimmers uit Stein het ploegenklassement.

## Zuidnederlandse boksoverwinning in Saarlouis

SAARLOUIS, 8 aug. — Een sterke Zuidnederlandse boksploeg, samengesteld uit leden van de BVS Kerkrade, MSS Maastricht en BPV Hertogenbosch, behaalde tegen de sterke Bundesligavereniging Fraulauten te Saarlouis een 13-5 overwinning. Na de 13-7 overwinning enkele weken geleden een Noors team, kwamen deze nederlaag bij de Duitsers had aan.

Voor rond 1500 toeschouwers opende Leo Terlinden van MSS Maastricht de wedstrijd tegen de Saarlandse kampioen in het halfzwaargewicht, Schmid. Hoewel de gong de Duitser tweemaal voor de tijd eindigde, bleef de beslissing de scheidsrechter: puntenverdeling. In het middengewicht zette Theo Timmermans zijn zegereeks voort. Zijn tegenstander Backes werd met ferme linksrechts combinaties bestookt. In de laatste ronde kwam Timmermans nog eens bijzonder fel opzetten en dat leidde uiteindelijk tot een k.o.-zege op deze Saarlandse kampioen. Jo Curis won zijn partij in de tweede ronde door opgave van Storsberg, terwijl H. Frantzen een mooie strijd op punten won van Reck. Een taktisch sterk boksende J. Beus van MSS won van Luxemburger eveneens op punten. De zegereeks van de Nederlanders werd tenslotte voortgezet door overwinningen van Jo Esser tegen Quinten, H. Kasim door opgave van Qujilia en B. Hulsken door opgave van Bauman. De twee gastboksers, J. van Dal-sum en J. Mandemakers, verloren elk hun partij. De Zuidnederlandse equipe stond onder leiding van Jacques Hendricks (BVS) en Louis Berkhof (MSS Maastricht).

## Olympische Spelen 1984 in Flevopolder?

HILVERSUM, 8 aug. — Staatssecretaris H. Vonhoff van Cultuur, Recreatie en Maatschappelijk Werk heeft gisteren in een interview voor de NOS-radio gezegd, dat het een goede gedachte is om de Olympische Spelen nog eens in Nederland te houden en met name in Almere, het zuidelijke deel van Flevoland. „Men zal er goed aan doen om de mogelijkheden hiervoor nader te onderzoeken“.

De voorzitter van het Nederlandse Olympische Comité, de heer C. Kerdal, verklaarde, dat het sporttechnisch en organisatorisch wel mogelijk is om de Spelen in Nederland te houden, maar dan in een eenvoudiger opzet dan de laatste jaren gebruikelijk. Hij dacht aan een opzet, vergelijkbaar met die van de Spelen van 1952 in Helsinki. Voor 1980 kan Nederland al geen kandidaat meer zijn. Moskou heeft zich voor dat jaar aangediend. In 1978 kan Nederland zich volgens de heer Kerdal nog kandidaat stellen voor de Spelen in 1984. Ir. W. Otto, directeur van de rijksdienst voor de IJsselmeerpolders, zag — bouwtechnisch — wel mogelijkheden voor de spelen in Flevoland. Bovendien zou een ander zijn inzien de ontwikkeling van dit gebied helpen versnellen.

## Finale Davis Cup Roemenië-VS

HEERLEN, 8 aug. — Roemenië en de Verenigde Staten hebben zich geplaatst voor de finale van het toernooi om de Davis Cup 1972. Bekerhouder Amerika won in Barcelona met 3-2 van Spanje. Roemenië zegevierde in Boekarest met 4-1 over Australië.

## Boze en lieve brieven voor Bobby

REYKJAVIK, 8 aug. — Bobby Fischer heeft in Reykjavik uit Amerika enkele boze brieven ontvangen waarin hij fel wordt bekritiseerd wegens zijn houding tegenover Boris Spasski. Het tijdschrift Life weet te melden dat Fischer brieven heeft gekregen waarin onder andere te lezen stond: „U bent een schande voor het Amerikaanse volk. U bent geestelijk gestoord en U moet zich eens door de dokter laten onderzoeken“.

De schrijver van het artikel in Life meldde dat Fischer al deze reacties onverschillig opvat. Fischer krijgt overigens post van de meest uiteenlopende soort. Hij wordt beschreven als een engerd, een lafaard, een prima donna, een genie, een groot man en een engel.



POGLAJEN — goed voorbereid —

## Martin Poglajen terug uit Japan: 'Geen last meer van oude blessures'

Van onze correspondent

HEERLEN, 8 aug. — Zondagavond laat is Martin Poglajen in Heerlen teruggekeerd na een trainingsstage van twee maanden in Japan. Voor de Heerlense judoka was deze Japanse trip een laatste, grote voorbereiding op de Olympische Spelen. „Ik heb heel hard getraind in Tokio, twee keer per dag. Ik mag wel zeggen dat ik nu zeer goed voorbereid ben“, aldus de middengewicht die in München een gooi wil doen naar Olympisch judo-goud.

„Van oude blessures heb ik totaal geen last gehad tijdens mijn verblijf in Japan. Er volgt nu nog een weekendtraining met de gehele Nederlandse kernploeg. Op 21 augustus vertrekken wij dan naar München“.

Echtgenote en zoon van Martin Poglajen blijven nog tot na de Olympische Spelen in Japan.



## Wereldranglijst zwaargewichten

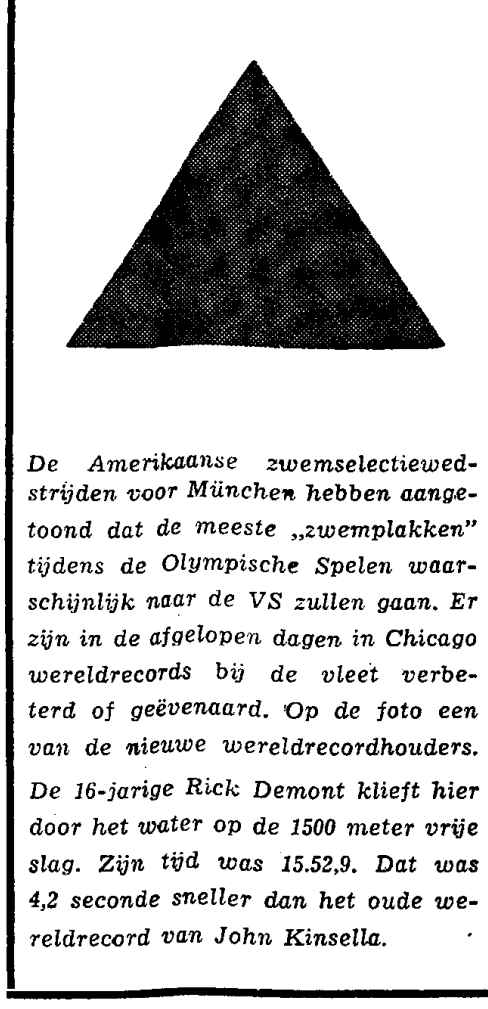
MEXICO-STAD, 8 aug. — De World Boxing Council (WBC) heeft de wereldranglijsten boksen bekend gemaakt. Voor de zwaargewichten ziet die lijst er als volgt uit:

Wereldkampioen: Joe Frazier (VS), 1. Mohammed Ali (Cassius Clay) (VS), 2. George Foreman (VS), 3. Floyd Patterson (VS), 4. Jimmy Ellis (VS), 5. Oscar Bonavena (Arg.), 6. Joe Luis Garcia (Venez), 7. Mac Foster (VS), 8. Ron Lyle (VS), 9. Larry Middleton (VS), 10. Ken Norton (VS).

## D'Oriola niet naar „München“ „Frankrijk heeft geen goede paarden“

DINARD, (Fr.) 8 aug. — Pierre Jonquieres d'Oriola, Frans winnaar van een gouden medaille op de Olympische Spelen van Mexico heeft zich zondag teruggetrokken uit de Franse Olympische ploeg omdat hij van mening was dat hem slechts tweede klas paarden ter beschikking waren gesteld.

Jonquieres d'Oriola gaf als toelichting: „De Olympische Spelen zijn zeer zwaar en om de Duitsers en Italianen te verslaan heb je de goede uitrusting nodig. De Franse ploeg, die uit goede ruiters bestaat, heeft echter geen goede paarden“.



De Amerikaanse zwemselectiewedstrijden voor München hebben aangetoond dat de meeste „zwemplakken“ tijdens de Olympische Spelen waarschijnlijk naar de VS zullen gaan. Er zijn in de afgelopen dagen in Chicago wereldrecords bij de vleet verbeterd of geëvenaard. Op de foto een van de nieuwe wereldrecordhouders. De 16-jarige Rick Demont kleeft hier slag. Zijn tijd was 15.52,9. Dat was 4,2 seconde sneller dan het oude wereldrecord van John Kinsella.







# Jan Mulder, Ajax nieuwste, peperdure crack:

## 'Na de voetballerij is er niks meer, je valt heel diep'

**HOOGEVEEN, 8 aug.** — Het kaarsrechte, brede bospad dat verscholen ligt tussen het omringende gebladerde eindigt bij een rustiek hotel, waarop sierlijk de naam „Spaarbankhoeve” is geschilderd. Enkele tientallen jongeren, afkomstig uit het naburige Hoogeveen, verstoren met hun snepende bromfietsen en tijd tot tijd de vreedzame stilte en spoeden zich naar de feestelijke plek waar Europa's beste voetbalploeg vertoeft. Ze boffen, die bewonderaars van Ajax.

De zwoele zomeravond heeft de Ajaxers naar de tennisbanen gelokt, vlak naast het hotel. Met de neuzen zowat tegen de gazen omheining gedrukt worden de tennispartijen gevolgd van de Ajax-spectators, over wier fanatisme in de onderlinge partijtjes men niet al te lichtvaardig dient te denken. Het gebeurde enkele weken geleden tijdens het trainingskamp van de Amsterdamse club.

Op enige afstand volgt kersverse Ajaxer Jan Mulder de geinspireerde handelingen van zijn teamgenoten. Hij kijkt hardop de begaafdheid van de spel met zijn racket zwaiende Piet Keizer, die met Horst Blankenburg als partner, heftig duelleert met het duo Suurbier-Cruyff.

Meens zegt Jan Mulder: „Ik wou dat waren. Een weekje zo hier, helemaal alleen, daar heb ik op dit moment erg behoefte aan. Zo iets is kort voor een nieuw seizoen eigenlijk nog nooit bij me opgekomen, maar door de belachelijke toestanden met die transfer heb ik geen rust gehad. Nu ik een keer echt vakantie nodig had, zat het er niet in. Gelukkig ben ik vrij kalm van karakter, anders was ik er volledig onder door gegaan”.

Hij wordt onderbroken door Johan Cruyff, die hevig transpireert naast hem in een stoel neerploft, thee bestelt en een sigaretje biest. Nagezien van de zojuist afgesloten tennispartij knijfelt Cruyff: „Wim Suurbier en ik staan voor. Had je die gasten moeten zien, Piet met al zijn tennislessen, hij kreeg

geen schijn van kans. Hard slaan kan ik niet, daar vind ik ook niks aan. Ik speel alleen met effect. Iemand voor niks laten lopen, dat vind ik mieters”. De anderen volgen. Er wordt kort gepauzeerd, alvorens het gezelschap zich opnieuw naar de baan begeeft om de partij voor de invallende duisternis te voltooien.

### Spasski-Fischer

Jan Mulder vat de draad weer op. Hij memoreert de vierkamp Anderlecht-Mulder-Feyenoord-Ajax. „Het was rond uit een vervelende periode. Door alle toestanden eromheen leek het een soort Spasski-Fischer-affaire. Maar alle tumult is in feite ontstaan omdat Anderlecht bepaalde afspraken niet is nagekomen. Dat ik erg in de publiciteit heb gestaan heeft me echt niet gestreeld. Die tijd heb ik gehad”.

Even later, op de vraag wie van de vier partijen de zaken commercieel het handigst heeft aangepakt, antwoordt hij: „Dat is Anderlecht. Ik niet, want als ik naar Feyenoord was gegaan had ik veel meer kunnen verdienen. En als ik veel zeg bedoel ik veel”.

Niet in de eerste plaats als voetballer, maar ook in de daaraan verwante commercie wordt Jan Mulder beschouwd als een „kleine jongen”. Mulder: „Ik heb aan mijn voetballerij verdiend, dat is zeker. Na de HBS heb ik weliswaar niet verder gestudeerd, maar toch heb ik me behoorlijk ontwikkeld. Ik spreek vloeiend Frans, Duits en Engels. Ik kan ervan uit dat je tijdens je voetballoopbaan zekerheid moet hebben voor later.

want na de voetballerij is er niks meer. Je valt heel diep. Bovendien krijg je als voetballer, vooral als je bekend bent, veel relaties. Zodoende kom je meer te weten en kun je soms iets leukers op de kop tikken”.

### Prestigiestrijd

Vervolgens zegt hij over de monstertransfer — ondanks het nog lucratievere aanbod van Feyenoord: „Ik heb geluk gehad, omdat er in mijn contract met Anderlecht de clausele stond dat ik voor dezelfde prijs weg zou kunnen als het bedrag dat ik zeven jaar geleden bij mijn komst naar Anderlecht heb gekregen. Mijn vader heeft dat destijds voor mij bedongen. Daar heb ik van geproiteerd toen ik in januari een contract voor acht jaar tekende. Dat contract moest nu natuurlijk afgekecht worden door Feyenoord of Ajax. Het is tussen hen een prestigiestrijd geworden, waardoor de transfersom hoog is opgelopen”. Bij kwam Jan Mulder — strikt financieel gezien — niet ongelegen, omdat hij tegelijk verzekerd was van een pittig jaarsalaris bij Ajax, zij het dat Feyenoord verder had willen gaan. Mulder: „Toch ben ik bij de club terechtgekomen waar ik steeds het liefst naar toe heb gewild”.

### Van Beveren

Het transferbedrag, waarover hij het stilzwijgen wenst te bewaren, maar dat het lieve sommetje van 1,3 miljoen gulden zou zijn, doet Jan Mulder alminstert huiveren. „Als je daaraan steeds moet denken, ga je eronderdoor. Toen Jan van Beveren naar PSV ging en daar 1 miljoen en 2 of 3 ton mee gemoeld was, maakte men er zich toch ook niet druk over”. En heeft Van Beveren het dan waargemaakt? PSV heeft in elk geval geen betere prestaties geleverd. Die dingen zijn erg betrekkelijk. Ik maak me er niet druk over. Je hebt ook schilderijen waar de één wel en de ander geen groot bedrag voor over

heeft. Het is maar wat een gek ervoor geeft. En och, voor de één is een ton erg veel maar als je de belasting en het levensonderhoud daarvan aftrekt, blijkt dat je per jaar maar tien mille kunt sparen”.

In navolging van zijn ex-teamgenoot Vol van Himst was voor Jan Mulder een appartement op Majorca destijds een dankbare belegging. „Ja, dat appartement heb ik nog steeds. Van Himst heeft er een paar, maar ik wil er eigenlijk van af. Het is zo ver weg, waardoor je er niet voldoende controle op hebt. Bovendien heb ik in Baricum juist een stuk grond gekocht, waar ik een huis op laat bouwen en dat huis is wel erg duur uitgevallen. Maar daar heeft mijn hele gezin dan ook plezier van. Dat is voor mij het belangrijkste”.

### Vervoermiddel

„Een dure auto heeft voor mij niet zoveel meer. Ja, dat was vroeger een hobby van me, maar ik beschouw de auto nu nog uitsluitend als een vervoermiddel. Neem Johan Cruyff nou, die heeft pas een auto gekocht voor 1.300.000. Die is dan wel vijf keer zo duur als die van mij. Voor die 40 mille laat ik dan liever een zwembadje bij mijn huis bouwen. Maar (glimlachend), dat zwembad zal er bij Johan ook wel komen”. Mulders komt naar Ajax was het directe gevolg van een conflict met Anderlecht-trainer Georg Kessler, met wie de verstandhouding tenslotte dermate verslechterde dat de breuk zich aandienende met „hij eruit of ik”. Mulder: „Ik wil beslissend niet de schuld op hem alleen schuiven. Ik ben ook niet zo gemakke-lijk om mee samen te werken. Buiten het voetballen kan ik wel redelijk met hem overweg. Toen ik onlangs weer een keer in Brussel was ben ik nog bij hem thuis geweest. Er wordt wel gezegd dat hij erg formeel is. Dat doet hij om zich een houding te geven. In werkelijkheid is hij niet zo”.

„Bij sommige van zijn maatregelen kon ik me echter niet neerleggen. Nu kun je wel zeggen dat je je daar niks van aan moet trekken, maar zo iets ligt me niet. Ik ben wel iemand die zich aan bepaalde regels wil houden, maar daarom hoef ik het er nog niet altijd mee eens te zijn. Dat liet ik dan wel eens merken, vaak in het bijzijn van anderen. Het is erg ontactisch natuurlijk, maar dan streek ik hem recht tegen de haren in”. Vervolgens: „Kessler heeft organisatorisch erg veel werk gedaan bij Anderlecht. Dat was ook wel nodig, want het was een puinhoop toen hij kwam. Maar hij overdrift altijd een beetje. Nu An-

derlecht kampioen van België is geworden en de beker heeft gewonnen, wordt uiteraard gezegd dat de werkwijze van Kessler juist is. Ik kon me er echter niet mee verenigen, waardoor er maar één ding op zat, weggaan”.

Een van de conflictuitkomsten moet zonder meer het Nederlands elftal zijn geweest. Immers, drie jaar geleden, toen er sprake was van een transfer van Mulder naar Real Madrid (Mulder: „Twee mannen van Real hebben toen met mij een gesprek gehad in Brussel, maar nog geen week later stemde Real als enige club tegen het openen van de grenzen voor buitenlandse voetballers. Onbegrijpelijk”) was Georg Kessler er als bondscoach van de KNVB als de kippen bij om Jan Mulder te redden, voor het Nederlands elftal. Hij verlangde dat Mulder eventueel in zijn contract liet zetten steeds voor het Nederlands elftal beschikbaar te moeten zijn.

Mulder nu: „Ja, daar hebben Kessler en ik veel woorden over gehad. Ik ben vijf keer voor het Nederlands elftal uitgeroepen, maar vijf keer kom ik niet. Steeds moest ik spelen, zelfs tegen een derde-klasse, waar we met 10-0 van wonnen. Kessler wilde me eenvoudig niet laten gaan. Ik weet niet wat zijn motieven waren. Of hij zijn opvolger Fadhrone het succes niet gunt? Ik durf het niet te zeggen. Toen ik dat achtjarige contract tekende mocht van Kessler in elk geval ook niet de clausele erin dat ik moest worden afgestaan aan het Nederlands elftal”.

Toch zal het nationale elftal daadwerkelijk een rol hebben gespeeld bij Mulders terugkeer naar Nederland. Mulder beaamt dat: „Het wordt nu extra aantrekkelijk, zowel in sportief als financieel opzicht. Vooral door de wereldkampioenschappen, maar zakelijk gezien door de betere premies”.

### Oranjeteam

In België zal Jan Mulder ook ongetwijfeld vaak de vraag hebben moeten beantwoorden waarom het Nederlands clubvoetbal aanzienlijk succesrijker is dan de nationale ploeg. Mulder: „Jazeker, het heeft altijd op het gebied van de spelers. Nu dat het geregeld is wordt er niet meer zo vaak verloren. Hoe vaak is Johan Cruyff niet afwezig geweest? Nu staat hij vooraan en roept als eerste „Present”.

„Nederland is een erg kapitalistisch ingesteld landje. Ik vind dat niet zo'n slecht teken hoor, want de voetballers doen het tenslotte. Neem nu de miljoen winst van het Belgisch elftal door de deelname aan de wereldkampioenschap-

pen. Daar mogen de spelers toch ook iets van eisen? Waar moet het geld anders heen? Ik weet het, de spelers van het Duitse elftal krijgen geen bijzondere premies. Het gaat daar alleen om de eer. Maar daar kan ik maar één ding op zeggen, die spelers zijn dan dom”.

### Ruig

Uitgerekend de wedstrijden tegen België zijn van eminent belang, wil Nederland doordringen tot de eindstrijd om het wereldkampioenschap in 1974. Jan Mulders visie op het Belgische voetbal: „Kwalitatief staat het niet op zo'n goed niveau als in Nederland. Maar dat speelt in twee wedstrijden ook niet zo'n grote rol. In dergelijke wedstrijden gaan de Belgen er hard, ik mag wel zeggen ruig, tegenaan. Dan overtreffen ze zichzelf, wat de laatste tijd wel gebleken is in het toernooi om het Europees kampioenschap. Ze zijn in een bepaalde stemming geraakt, waardoor ze erg gevaarlijk zijn. Het zijn tegen Nederland, al beschikt het over meer kwaliteit, twee open wedstrijden”.

Tenslotte Mulders toekomst bij Ajax. De veronderstelling ligt voor de hand dat Sjaak Swart het loodje zal moeten leggen, maar daarvoor wil Jan Mulder zich — begrijpelijk — niet uitleten. Mulder: „Bij Anderlecht heb ik ook wel rechtsbuiten gespeeld, maar het zou bij Ajax ook wel anders kunnen. Cruyff wil steeds meer uit de tweede lijn opkomen, waardoor er op het middenveld geschoven zou kunnen worden. Bovendien hangt het af van de tactiek. Tegen Excelsior hoef je bijvoorbeeld niet met vier man op het middenveld te spelen omdat die toch maar met één of twee spitsen speelt”.

„Aan de andere kant gaat het door: het zware programma steeds meer naar routinatie toe. Jonge spelers als Rep, Arnold Mühren en Kleton zouden eigenlijk tien wedstrijden per seizoen moeten spelen. Maar als het met mij goed „pakt” kan het nog mooi worden”.

### Grachter Boys won door beter doelgemiddelde

BOCHOLTZ, 8 aug. — In de poule om het Koningkampienschap van Kerkrade, zondag op het W.D.Z.-terrein gespeeld, kwamen Grachter Boys als winnaar te voorschijn door een beter doelgemiddelde als het organiserende D.D.Z. De uitgeslagen waren: V.V. Huls-W.D.Z. 0-3, Grachter Boys - Sportclub '25 3-0, V.V. Huls - Grachter Boys 0-7, Sportclub '25 - M.D.Z. 0-2 en Grachter Boys - W.D.Z. 1-1.

### Mexicaanse international wegens bigamie in arrest

MEXICOSTAD, 8 aug. — Vlak voor het vertrek van het Mexicaanse voetbalelftal naar Zuid-Amerika is de 100-voudige international Gustavo Pena (30) op het Vliegveld van Mexico City gearresteerd op beschuldiging van bigamie. Hij zou in 1970 voor de tweede maal zijn getrouwd zonder dat zijn eerste, in 1959 gesloten huwelijk was ontbonden. Pena werd van het vliegveld overgebracht naar de Lecumberrigevangenis.



Günther Zahn, de 18-jarige Duitse blonde atleet, die de eer ten deel is gevallen het olympisch vuur te mogen ontsteken.

### Günther Zahn ontsteekt olympisch vuur

## DUITSER LAATSTE VAN 5976 ESTAFETTELOPERS

MÜNCHEN, 8 aug. — Twee miljard ogen zullen zaterdag 26 augustus gericht zijn op een jonge man uit een klein Beiers dorpje. Günther Zahn, 18 jaar, blond en bescheiden zal dan als laatste van een keten van 5976 estafettelopers de Olympische fakkel het stadion van München binnendringen, na een halve ronde de 162 treden naar het hoogste plateau beklimmen en daar het Olympisch vuur ontsteken.

Günther Zahn, een aankomend politiemann uit Oberzell bij Passau aan de Duitse Oostenrijkse grens is, zo maakte Willi Daume, de voorzitter van het organisatiecomité van de spelen bekend, gekozen om zijn esthetische loopstijl. Op de vraag of Zahn was uitverkoren om zijn korte blonde haren en blauwe ogen antwoorden Daume ontkennend: „De haarlengte of -kleur zijn in het geheel geen

criterium geweest, hoewel we waarschijnlijk een jongen met schouderlang haar niet hadden genomen”.

Günther Zahn is het organisatiecomité voorgedragen door de Westduitse Atletiekbond. Hij is nationaal jeugdkampioen op de 1500 meter. De jonge atleet hoopt ooit nog eens in de voetsporen te treden van de Australier Ron Clarke, die nog steeds wereldrecordhouder is op de 5000 en 10.000 meter. Zahn: „Ik weet dat Clarke in 1956 in Melbourne de laatste fakkeldrager was en dat hij bij het ontsteken van het Olympisch vuur zijn hand brandde”.

Günther Zahn zal de komende weken vele malen de lange trap in het Olympisch stadion „nemen” om te voorkomen dat hij op het grote moment hijnend en trillend de fakkel heft.

### Andere rassen

Willie Daume deelde op de persconferentie, waar Zahn werd voorgesteld, mede dat hij graag gezien zou hebben dat de blanke Westduitser op zijn tocht voor het oog van miljoenen verzorgd zou zijn van vertegenwoordigers van de vier andere hoofdrassen. „Het zou een prachtige eerbewijs zijn aan een fantastische atleet als bijvoorbeeld Kipchoge Keino”, aldus Daume, die evenwel benadrukte, dat voor een dergelijk initiatief de Olympische reglementen veranderd zouden moeten worden. Begin dit jaar hebben de verzamelde Afrikaanse steden Daume verzocht deze Keniaan het Olympisch vuur te laten ontsteken, maar in de regels van de spelen staat dat alleen een niet-Olympisch atleet van het organiserende land hiertoe bevoegd is.

Wel zal een deelnemer aan de spelen de Olympische eed afleggen. Daume maakte bekend dat het een Westduitse atleet zal zijn. Men heeft echter nog niet besloten wie het zal zijn.



### Bocholtz

De gymnastiekvereniging Wilhelmina uit Bocholtz deed weer eens een goede sportieve greep door de Turnvereniging Muri A.G. uit Zwitserland naar Bocholtz te halen, als begin van een vriendschappelijke uitwisseling tussen beide verenigingen. Het gezelschap gymnasten en acrobaten vergastte zondagmiddag in het Sportpark „De Bongerd” de vele toeschouwers op markante staaltjes van hun kunnen. Naast klassieke gymnastiek behoeft dit gezelschap ook de acrobatie tot in de perfectie. Het gezelschap, dat zaterdag door de drumband van de vereniging werd afgehaald, toog in optocht naar het sportpark. Wilhelmina werkte met alle groepen mee in brugtunnels, paard hesten en tafelspringen. Als extra attractie verleende medewerking het Show- en Klaroenkorps Molenberg Heerlen.

De Sportclub '25 veteranen speelden vriendschappelijk tegen een combinatie van W.D.Z. en wonnen met 4-1.

Pastoor Delissen stelt een wisselbeker beschikbaar voor de competitie herenclubs van de Bocholtzer Kegebond.

De voetbalvereniging van Bocholtz heeft de laatste vriendschappelijke tegen een Kolonia combinatie. Na een 1-1 ruststand moest men de overwinning tenslotte na een goede wedstrijd met 3-2 aan Kolonia laten.

De Landelijke Rijkvereniging Sportvrienden nam deel aan een concours hippique in Roggel, waar in de afdeling dressuur een de plaats behaald werd.

### Simpelveld

De RVC Rodeput speelde een uitstekende wedstrijd tegen het onverwacht goed partij gevende Eral Boys. Dat sloot met 1-0 het onderspit moest delven.

De VV Huls hervat dinsdag weer de trainingen op de gewone uren onder leiding van een erkend oefenmeester.

De handbalvereniging Lactitia start deze week weer met de trainingen op de gewone uren, zowel voor de heren als voor de dames.

Een oefenwedstrijd tussen Simpelveld en White Stars werd door Simpelveld met 3-0 gewonnen.

De VV Andex was goed op dreuf tegen VV Bardenberg, van wie met 3-4 werd gewonnen.

In een goede en spannende wedstrijd hielden beide ploegen elkaar in evenwicht. De gasten startten overtuigend en wisten door doelpunten van Zuidersma en Lauben een 2-0 voorsprong te nemen. Hierna vocht Simpelveld terug en doelpunt door E. Smits 2-1. Na de rust bracht Zuidersma voor SVK de stand op 3-1, waarna Simpelveld het heft in handen nam en bracht door Possen en E. Smits de stand gelijk. In de laatste minuut stopte de Simpelveldgoalie Hamers zelfs nog een strafschop.

De tweede wedstrijd in het nederlaagtoernooi, overde Sportclub '25 een goed gelijk spel op. De gasten hadden voor rust een 1-0 voorsprong genomen. Na de rust duurde het tot even voor tijd toen Sportclub via Hupperdt de verdiende gelijkmaker kreeg.



Ger Gruizen, linksbuiten van het voormalige Sittardia bezorgde zijn tegenstanders soms handen- (en benen-) vol werk. Moment uit de wedstrijd oud-Fortuna '54 (en Sittardia) tegen het vroegere Rapid JC, zaterdagmiddag gespeeld bij gelegenheid van de ingebruikname van het nieuwe terrein van de SV Wiltre.

## START WOENSDAGAVOND OM HALF ZES

# Zeer sterke deelname aan 'Nacht van Treebeek'



TREEBEEK, 8 aug. — Morgen, woensdag, wordt weer de bekende Ronde van Treebeek verreden op het parcours aan de Weyenweg, waar start en finish liggen. Daar de wedstrijd ditmaal op een doordeweekse dag plaats heeft wordt hij als avondcriterium verreden, met als naam „De Nacht van Treebeek”.

Door het wegvallen van een grote sponsor moest de eerder geplande koers voor beroepsrenners vervallen. De organisatie was daarom genoodzaakt de „uitwijkdatum” 9 augustus te nemen met nu amateurs en nieuwelingen in het programma.

In beide categorieën is een veld renners gecontracteerd dat bijzonder sterk is. Bij de amateurs zelfs zodanig voor Limburg, dat het slechts door de nationale titelstrijd overtroffen werd. Niet minder dan 61 „liefhebbers” tekenden hun inschrijfkart. Bij hen onder andere de nationale kampioen Ben Koken, Jo van Pol, Jo Francken, de gebroeders Langen en Frits Sluper. Van buiten Limburg

schreven in de studenten-wereldkampioen H. Botterhuis en Wil de Vlam van de Mars-Gazelleploeg, beiden uit het Brabantse Sambeek. Verdere Brabantse



... Jo van Pol ...

deelname van Ferrit van der Vleuten, Theo van Hintum, Bob en Michel van der Heyden, Hans Koot en Henk Jongergauw.

### Boersma

De plaatselijke favoriet Cor Boersma zal alles in het werk stellen om voor eigen publiek zijn achtste overwinning in dit seizoen te behalen. De kans daartoe is zeer wel aanwezig gezien zijn huidige goede vorm. De streekfavorieten zoals Goudery uit Brunsum en Koot Klinkers uit Hoensbroek zijn er op gebrand in Treebeek hun eerste overwinning te behalen. Jagen op de overwinning zullen ongetwijfeld eveneens de noord-Limburgers Jac Roemerma, Henk Smits en Harrie Beurskens. Sterke deelnemers zijn ook Van Tricht (militair kampioen cyclocross), Cees van Bracht, Henk Stander en Henk Prinsen. Van Belgische zijde schreef de snelle Jan Huber in en Duitsland is vertegenwoordigd door de steeds beter koersende Bucken.

### Niet cadeau

Bij de nieuwelingen geldt de overwinningfabrikant Michel Jacobs als grote kanshebber. Zijn grootste tegenstrever van weleer, Johan van der Meer, start bij de amateurs (en zal daar ongetwijfeld alles doen om zijn prestatie van zondag in Meerssen te herhalen). Mannen als P. van Kollenburg, L. Essers, H.



... Jo Francken ...

Geerckens, P. Iedema, L. Janssen, H. Neven, H. Oberjé en de Heerleaar J. Scymanskowki zullen er alles aan doen om Jacobs de zege niet cadeau te geven. Iets wat ook de Noord-Limburgers Thijs Nellen, Frans Verstappen en Palt Vleeshauwers van plan zijn.

De organisatie heeft zich weer verzekerd van een groot pakket premies, hetgeen de strijd uiteraard zeer ten goede zal komen. Ook de fraaie prestatieprijs zal de strijd lust zeker bevorderen.

Het uitgeven van de rugnummers en de prijsuitreiking vindt ditmaal plaats in café W. Schreiders aan de Weyenweg. De aanvangstijd is voor de nieuwelingen half zes en de amateurs starten rond kwart voor zeven. De afstanden bedragen respectievelijk 52,5 en 105 kilometer. De bewoners van de huizen langs het parcours worden verzocht bij het invallen van de duisternis het licht aan te steken en de gordijnen open te laten. Het organisatiecomité spreekt voor de medewerking bij voorbaat zijn dank uit. De toegang tot de wedstrijd is gratis. De bezoekers worden, op vrijwillige basis, steunkaarten aangeboden.



Voor :  
 ● SERVICE ● SORTERING  
 ● KWALITEIT ● VAKKUNDIGHEID

**„GUCO“** Alles voor breiwerk en naaiwerk  
 MARKT — NIEUWENHAGEN

# NS brachten dit jaar reeds 4000 toeristen naar Valkenburg

UTRECHT, 8 aug. — De belangstelling voor de achttiende jaarschikking van 1932 is in dit jaar die van de voorgaande woogende jaren overtroffen. Volgens goed werd de 4000ste boeking van het seizoen genoteerd en de verwachting is, dat NS aan het eind van het seizoen minstens 4000 toelaten zal. Het aantal hebbende toelaten is 15 procent meer dan vorig jaar. En dat ondanks de sombere geluiden over het binnenlands toerisme", aldus meent G. H. Rameijer, chef toerisme dienst van de NS. Hij heeft bevestigd dat de toelaten van 1932 in de eerste helft van het seizoen 1932 in de eerste 350 deelneemers rond 30.000 gasten in bezorgd otwel 215.000 overnachten.

Valkenburg is volgens de heer Rameijer uitzonderend. Hij raamt de toelaten voor alle achttiende jaarschikking van 1932 met 20 procent; vorig jaar 22.000 deelneemers, nu (inclusief drie nieuw toelaten) minstens 25.000. Het aandeel van de binnenlandse reizen in de grotere groepen is dat van de buitenlandse reizen. De grever de helft van het paard uitmaken.

# Vrouw overleed na ongeluk

WERT, 8 aug. — Mevr. A. C. C. Centiens (89) uit Weert is gistermorgen in het ziekenhuis van Weert overleden aan de gevolgen van een ongeluk.

Op haar fiets werd zij in Keiten (Griethem) om vijf uur 's middags door een personenauto aangereden, toen geen voorrang gaf.

# Snel ingrijpen hulthouder voorkwam ramp

STEIN, 8 aug. — Dankzij snel ingrijpen van hotelhouder en commandant van vrijwillige brandweer Jo Geenen is de brand van de rijtuigwagens van de spoorlijn naar de rivier voorkomen. Toen gisteren de heer Geenen gearmeerd werd dat uit een auto voor zijn hotel gepareerd stond, kwam, stormde de hotelhouder met een apparaat naar buiten. Dit voorkomde het oop op op volkomen vernietiging op de wagen van de NV Nicolaas Beuten, stonden. De wagen stond hotel Havensicht gepareerd omdat aantal werkmensen van genoemde firma in de koel zijn bij de heer Geenen. Het was de branden werden op veilige afstand gebracht.

# Onrust onder 'doorwerkers' na regeling Pelger-conflict

UTRECHT, 8 aug. — Bij de NV F in Emmen is gisteren na het be-  
woorden van de regeling die de di-  
rectie van het bedrijf en de Industrie-  
NV vrijdagsvrijdag hebbe te-  
voor het (op 1 augustus) weer in  
namen van de stakers, onrust ont-  
onder de „doorwerkers”.  
De produktie is door het 21 w-  
durende conflict op een lager na-  
gekommen en het is daarom niet a-  
sloten, dat sommige personeels-  
overbodig zijn geworden. Op 15 sep-  
ter valt de beslissing of er ma-  
moeten worden ontslagen. Ingevolg  
overeenkomst tussen Felger en de

kers als weenwilligen moeten van  
ken. De krantenberichten over deze over-  
nemen zijn in de kantie van E.  
uitvoergeb beproeven. Van werken k  
vrijwel alle 's Middags ging lede  
weren als slaag toen nadere infor-  
was beloofd over de uitwerking va  
regeling. Later op de dag heeft de  
niet, districtshoofd Drents v  
industrialisatie vvv op verspreid  
bedrijfstong als personeel  
ven.  
De heer G. Keen, personeelschef  
Pölgcr, verklaarde dat het nog hale  
niet zeker is dat er mensen  
niet, hoewel bekend. Ook staat nog  
vast, hoewel waken op hooveri er  
aan de slag willen en hooveri er  
dels elders werk hebben gevonden.

# Weinig schon in Engels havenoverle

Londen, 8 aug. (Rtr.) — In het oem te komen tot bevestiging van hervestaking in Angeland uit nog weinig schot. De conservatieve regering premier Edward Heath nu gesproken voor de laatste wanneer de verkiezingen worden van de hervestaking die nu op van de vorige week afgehandeld toestand bent.

Het kabinet kan besluiten naar  
vans sturen en ommekeer en  
bederf onderbevig goederen in  
te lossen. Wanneer de regering  
te snel toe overgaat, kan deze maat  
worden uitgelegd als een pro  
t.a.v. de ondernemers die in dagen  
den het werk neerleggen. Word  
tegen te lang gewacht met een  
heidsingrijpen. Aan deelen eren

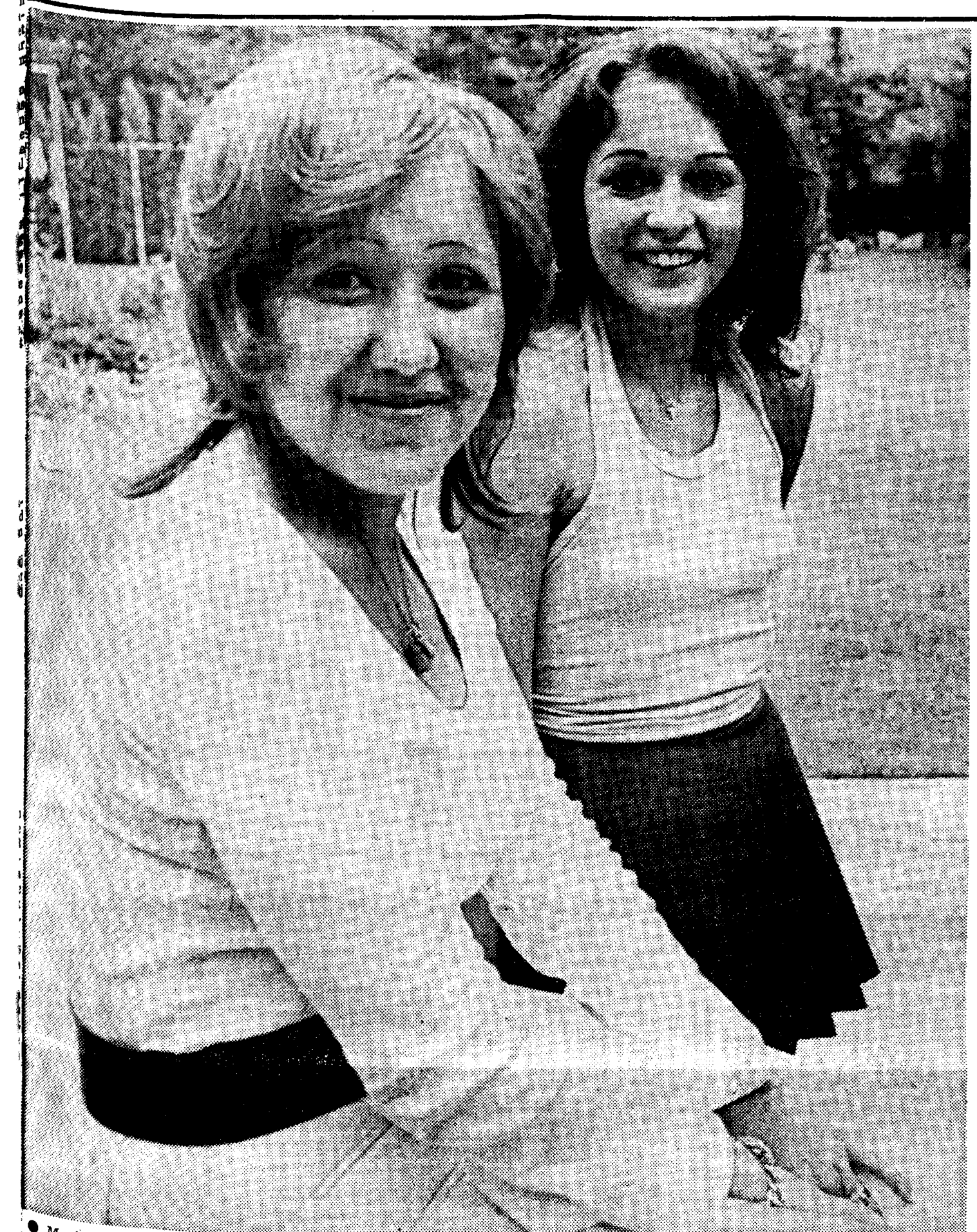
korten, met name op het gebied van de import van olie en gas, voor voor verkeer en scheepvaart. Volgens een woordvoerder van de organisatie moet op ernstige manieren worden gerekend als de volgende week niet is getrokken. Woensdag gaan de boeren de straat op om te spreken met de importeurs van voer.

De staking van de 42.000 havenarbeiders heeft ten doel van de werkgevers garanties te krijgen voor volledige werkgelegenheid.



# CORROSIEVERSCHIJNSELEN OORZAAK

# Ammoniakfabriek DSM ligt drie weken stop



• Mariëtte Lang (links) samen met Els Heltzel.

HEERLEN, 8 aug. — Terwijl de 18-jarige Mariëtte Lang uit Parijs bij de familie Heltzel in de Drievogelstraat in Spekholzerheide rustige vakantiedagen doorbrengt, staat haar verloofde Joe Dassin in Amerika op het podium. De Franse pop-zanger die in New York geboren is maar in Parijs woont, ontmoette Mariëtte bij een zangauditië in Parijs. Joe Dassin zat in de jury en omdat Mariëtte op haar repertoire en meer op dan haar medekandidaten. Die auditie bleek behalve een platencontract ook nog een contract voor het geleiden van de verloving tussen de 32-jarige zanger plaats en in Straatsburg.

Hoe komt Mariëtte in Spekholzerheide terecht? Hierover zegt dochter Els van de familie Heltzel: „Ik heb Mariëtte met Jansen in Parijs ontmoet. Dit gebeurde tijdens een schoolreis met de Havo. We logeerden in het Universiteitscentrum en daar kwam Mariëtte ook. We raakten bevriend en hebben haar uitgenodigd naar Spekholzerheide te komen. We wisten niet dat ze met Joe Dassin was verloofd. Daar zijn we

## Verloofde van Dassin in Spekholzerheide

pas later in gesprekken en door brieven achter gekomen. Mariëtte heeft ons uitgenodigd op de bruiloft. Adamo zal tijdens het kerkelijk huwelijk zingen. Hij is een vriend van Joe.

# Geen extra uitkeringen voor gemeente Amstenrade

(ADVERTENTIE)



Jongens is dat effe wat. Die lekkere pittige chocolade-drink (die magere, weet je wel) is tijdelijk goedkoper. 79 cent voor zo'n grote fles. 'n Hoeraatje dus voor Santochoch de frisse chocoladedrank.

DEN HAAG, 8 aug. — De Kroon heeft zich krachtig een uitspraak geheel achter de ministers van Binnenlandse Zaken en Financiën gesteld, die aan de gemeente Amstenrade geen extra uitkering wilden geven voor de slechte bodemgesteldheid in verscheidene delen van de gemeente. Het gemeentebestuur had bezwaar aangekend tegen deze beslissing bij de Raad van State omdat een aantal belangrijke voorzieningen niet getroffen konden worden. De Raad van State heeft echter negatief geadviseerd over dit bezwaar.

Het gemeentebestuur van Amstenrade had aangevoerd dat de bodemgesteldheid in de gemeente zodanig afwijkt van die van de rest van Limburg, dat extra financiële steun van het rijk nodig zou zijn. De gemeente steunde haar verzoek onder meer op rapporten van bodemonderzoekers, waaruit bleek dat verschillende bouwwerken in Amstenrade extra voorzieningen vergen. Zo moesten bij het grote bejaardentehuis, dat enkele jaren geleden gereed kwam, extra dure heilwerkzaamheden worden uitgevoerd, waardoor de totale kosten van het vijf verdiepingen tellende gebouw tot boven de vijf miljoen gulden opliepen. Ook bestaat in verschillende delen van de gemeente wateroverlast, doordat de bodem uit slappe löss bestaat, die zeer waterhoudend is. Ook waren er extra voorzieningen nodig bij rioleringswerkzaamheden, omdat de buizen door verzakkingen bleken te breken. De Raad van State heeft de bezwaren van het gemeentebestuur van Amstenrade echter niet aanvaard en de bewindvoerder heeft de Kroon in deze zin besloten.

Van onze verslaggever  
GELEEN, 8 aug. — De ammoniakfabriek van DSM in Geleen, een van de grootste eenheden ter wereld, is voor enkele weken uit productie genomen. De fabriek, met een capaciteit van een half miljoen ton per jaar, is enkele dagen geleden als gevolg van corrosieverschijnselen stil gelegd. DSM verwacht dat de reparaties aan een aantal pijpenbundels nog wel twee weken zullen duren. De pijpen moeten vervangen worden. DSM maakt zich geen zorgen over de ammoniakvoorziening. De fabriek heeft dit jaar buiten verwachting goed gedraaid en boven de produktieraming gewerkt. DSM verwacht dan ook dat de geplande productie ondanks de stop van drie weken dit jaar gehaald kan worden. „Ofschoon het stilleggen van de fabriek een grote tegenvaller betekent, maken we van de gelegenheid gebruik om de fabriek een revisiebeurt te geven. Daardoor kan een volgend inspectiebeurt uitgesteld worden”, aldus de voorlichtingsdienst van DSM. Het uitvallen van de fabriek is als gevolg van de geluidempers geruisloos gebeurd. Ook het opstarten zal geen geluidsoverlast bezorgen, omdat de geluidempers goed blijken te voldoen.

## Weer winkelier opgelicht met wisseltruc

ROERMOND, 8 aug. — Voor de vierde keer in een maand is een winkelier met dupe geworden van een wisseltruc met oude Franse bankbiljetten. De eigenaar van een elektrotechnische zaak in Venlo zit met een strop van ongeveer 600 gulden en een oud waardeloos biljet van duizend Franse francs te kijken. Begin juli werden twee juweliers en het N.S.-station in Roermond ook door betaling met oude 500 franc-biljetten opgelicht. Vermoedelijk is het telkens het werk van dezelfde mannen geweest. In Venlo kocht een Duitser een bandrecorder van 199 gulden. De man betaalde met een biljet van 1000 franc dat allang uit de circulatie is genomen. Hij kreeg wisselgeld terug van f. 66,— voor het waardeloze stukje papier. Bij de Roermondse juwelier kochten twee mannen artikelen die ze met verlopen 500-franc-biljetten betaalden. Ze kregen f. 250 wisselgeld. Bij het N.S.-station betaalde met zo'n 500 franc-biljet een kaartje van enkele gulden en kregen zodoende meer dan 300 gulden terug.

## 18.000 Limburgse woningen worden straks gesaneerd

MAASTRICHT, 8 aug. — In Zuid-Limburg staan ruim 18.000 woningen op de nominatie om „op middellange termijn” te worden gesaneerd, zo blijkt uit een der bijlagen van het dezer dagen in discussie gebrachte ontwerp-streepplan. Het merendeel van de te saneren woningen is gelegen in de stedelijke gemeenten: 3450 particuliere woningen en 7379 wooneenheden in complexen die vóór 1930 zijn gebouwd. Het oostelijk stadsgebied gaat met 6802 saneringskandidaten aan kop, gevolgd door het zuidelijk stadsgebied met 3066 en het westelijk stadsgebied met 961.

Niet-stedelijke gemeenten in Zuid-Limburg, waar grote aantallen woningen om sanering vragen, zijn Gulpen, Klimmen, Meerssen, Nuth, Schinnen, Simpelveld, Spaubeek, Stein, Susteren, Vaals, Valkenburg en Voerendaal. In totaal vragen hier circa 6000 particuliere en 688 complexwoningen om een ingrijpende opknappert.

## In eerste helft van dit jaar 5370 nieuwe woningen in Limburg

DEN HAAG, 8 aug. — In de eerste helft van dit jaar zijn in Limburg 5370 nieuwe huizen voor bewoning gereedgekomen. Dat is aanzienlijk meer dan in de eerste helft van vorig jaar, toen slechts 4222 huizen gereed kwamen en dan de eerste helft van 1970 toen het getal van 4000 nauwelijks werd gehaald. Het aantal in aanbouw genomen huizen ligt in de eerste helft van dit jaar bijna 3000 hoger dan in de eerste zes maanden van 1971. Ook landelijk gezien — zo blijkt uit de zo juist bekend gemaakte cijfers van het Centraal Bureau voor de Statistiek — is in de eerste helft van dit jaar aanzienlijk meer gebouwd dan in de eerste zes maanden van 1971. Er kwamen dit jaar totaal 70685 huizen gereed tegenover 53771 in de vergelijkbare periode van vorig jaar. Eind juni van dit jaar waren in ons land 162031 woningen in aanbouw, waarvan 107355 eengezinshuizen, tegenover 159308 eind juni vorig jaar. In Limburg werden in de maand juni 1136 nieuwe huizen opgeleverd, waardoor het totaal van 5370 over de eerste zes maanden werd bereikt. Bovendien werd in de loop van juni in Limburg begonnen met de bouw van 1251 huizen, waardoor het totale aantal dat eind juni in Limburg in aanbouw was steeg tot 7807. Eind juni vorig jaar waren in Limburg slechts 4872 huizen in aanbouw.

## Werkgelegenheid in Belgisch Limburg blijft toenemen

HEERLEN, 8 aug. — Er heeft een opvallende groei in de metaalsector en de textielbranche in Belgisch Limburg plaatsgevonden ondanks de conjunctuurele moeilijkheden. Dat schrijft de Limburgs Economische Raad LER als conclusie van een onderzoek dat zij heeft ingesteld onder de bedrijven, die meer dan dertig mensen in dienst hebben. Verrassende conclusie uit het onderzoek is ook dat het aantal vrouwelijke arbeidsplaatsen afnam sinds 1970.

Uit het onderzoek van de LER uit Hasselt blijkt dat de werkgelegenheid in Belgisch Limburg sinds 1970 is toegenomen met 2019 arbeidsplaatsen. In Nederland Limburg vond in diezelfde periode volgens gegevens van het ETL uit Maastricht uitbreiding met 1145 mogelijke arbeidsplaatsen plaats. Verkeerden de metaalbedrijven in Nederland Limburg in grote moeilijkheden, in België bleef de werkgelegenheid in de metaalsector stijgen, al was de stijging niet zo fors als in 1969. In 1970 en 1971 kwamen in de metaalbewerkende industrie 856 arbeidsplaatsen bij, terwijl die uitbreiding in 1969 ruim 2800 bedroeg. De huidige groei is voornamelijk te danken aan uitbreidingen bij Ford Genk met 651 arbeidsplaatsen, bij Clare International met 84 plaatsen en bij Siemens met 425 plaatsen. Vooral de sectoren hout, chemie en rubber maakten een grote groei door in 1971.

Volgens het onderzoek van de Limburgs Economische Raad in Hasselt vestigden zich sinds 1960 in Belgisch Limburg 235 bedrijven met werk voor 37.767 personen. Ter vergelijking kunnen de cijfers van het ETL voor Nederland Limburg aangehaald worden. In Zuid-Limburg vestigden zich sinds 1965 92 bedrijven met werk voor 16.106 mensen. Onder de buitenlandse bedrijven die zich in Belgisch Limburg gevestigd hebben nemen de Duitse concerns de eerste plaats in. Zij nemen 34,4 procent van de werkgelegenheid voor hun rekening. Het betreft 14 bedrijven met werk voor 12.080 personen. De Duitse bedrijven zijn vooral in de metaalsector werkzaam. Op de tweede plaats onder de buitenlandse vestigingen komt Nederland, dat 32,7 procent van de werkgelegenheid voor haar rekening neemt met 88 bedrijven waarin 12.350 personen werk kunnen vinden. De Nederlandse fabrieken houden voornamelijk bezig met de metaal- en textielbranche. De Belgische ondernemingen, die sinds 1960 een nieuw bedrijf hebben gevestigd, nemen 18,8 procent voor hun rekening met 107 bedrijven die werk verschaffen aan 7283 personen.

Uit het onderzoek van de Limburgs Economische Raad blijkt dat de meeste bedrijven, nl. 51,5 procent, zich hebben gevestigd in het gewest Hasselt-Genk. Het grootste deel van de nieuwe arbeidsplaatsen is volgens de LER afkomstig uit de mijnindustrie.

## BROMFIETSER GEDOOD BIJ BOTSING

VENLO, 8 aug. — In de nacht van zondag op maandag is de 68-jarige J. Jansen uit Milsbeek in Oosterum bij een verkeersongeluk om het leven gekomen. De heer Jansen werd met zijn bromfietser op de rijksweg Venlo-Nijmegen door een personenauto gegrepen.



Door één van de Kerkraads brandweerlieden wordt de CO-detecter gedemonstreerd. Door het glazen buisje, met een witte inhoud, wordt de lucht uit het vertrek naar binnen gezogen. Door koolmonoxyde gaat de inhoud verkleuren over een bepaalde lengte, afhankelijk van de concentratie van het gevaarlijke gas. Een markering op het buisje geeft in procenten de concentratie aan.

Gevaar het grootst wanneer kachel langere tijd niet heeft gebrand

# Zomerdagen „geknipt” voor kolendamp

KERKRADE, 8 aug. — Voor het sluipe, dodelijke gevaar, dat kolen-dampvergiftiging heet, is het seizoen weer aangebroken. Terwijl iedereen de winter, in het stookseizoen toeslaat, denken de brandweerlieden over de dodelijke afloop juist in de zomerperiodes met koude dagen op. Onder andere dit maakt de vergiftiging door koolmonoxyde tot één van de meest verraderlijke gevaren.

Op kille zomerdagen worden de kachels, na een lange rustperiode, weer opgestookt om de temperatuur iets aangenaamer te maken. De kachel mag niet teveel hitte produceren en moet alleen dienen om een beetje bijverwarming te leveren. Dit is de ideale situatie om koolmonoxyde te produceren. Het koolmonoxyde wordt de luchttoevoer verminderd en de trek door de schoorsteen tot een minimum teruggebracht door de afvoer door de schoorsteen voor een deel te blokkeren. Het gevolg is een onvolledige verbranding waarbij het gevaarlijke, dodelijke gas ontstaat. Het CO-gas is niet te ruiken, het is niet te proeven en onzichtbaar. Vanuit de slechtbrandende kolenkachel verspreid het zich eerst over de grond, omdat het zwaarder is dan lucht. Het slaat vervolgens de meest afgesloten ruimtes, dodelijk en sluudend het gas zich ook verspreid, de dodelijke werking is razendsnel en de bedreigden kunnen er in de meeste gevallen niets meer tegen ondernemen. Het gas wordt door het bloed toegevoerd maar sneller opgenomen dan zuurstof en overrompelt de mens.

De symptomen, die meestal te laat gemerkt worden, volgen elkaar in een vlot tempo op: hoofdpijn, misselijkheid en spierverslaving. Dit laatste maakt het niet alleen onmogelijk om nog een raam open te zetten of om hulp te halen, maar ook de borstspieren, die de ademhaling regelen kunnen niet meer functioneren. Verlies van bewustzijn is het gevolg en de dood volgt er zeer snel op. In veel gevallen van deze vergiftiging worden de slachtoffers dan ook op de grond aangetroffen. Hieruit valt af te leiden, dat zij tijdens een poging om een raam of deur open te zetten hun bewustzijn hebben verloren.

Een gelukkig bijverschijnsel van de overstep van kolen naar andere brandstoffen is, dat het gevaar van deze vorm van vergiftiging afneemt. Hoeveel hiervan geen cijfermatig beeld is te geven, is dit een duidelijke tendens, die door alle brandweerinstaties bevestigd wordt.

Paralleel daaraan loopt ook het afnemen van het aantal schoorsteenbranden, waarvan wel cijfers bestaan. De Kerkraads brandweer moest in 1966 nog 150 maal uitrukken voor een schoorsteenbrand. Sinds die tijd is dit aantal snel afgenomen en in 1971 werd de assistentie van de Kerkraads brandweerlieden voor dit soort gevallen nog maar 17 keer ingeroepen. Het gevaar is het grootst, wanneer na

langere tijd de kachel voor het eerst weer met kolen gestookt wordt. De roetlaag, die zich in de schoorsteen heeft afgezet kan losgeraakt zijn en zich beneden in het kanaal opgehoopt hebben. Bovendien is een vochtige schoorsteen niet bevorderlijk voor de trek, leest: aanvoer van zuurstof. Het risico kan aanzienlijk verminderd worden door jaarlijks de schoorsteen door een deskundige schoorsteenveger onder handen laten nemen. Dit werk moet plaatsvinden voordat de kachel weer aangaat. Daarbij is het raadzaam om er op toe te zien, dat de roetzak, het deel van het kanaal beneden de aansluiting van de kachel, ook schoonschraakt wordt. En als de kachel op een kille zomerdag dan toch gestookt moet worden, dan kan hij beter wat harder branden met een paar ramen geopend, dan dat hij op een zo laag mogelijk pitje wordt geleiden.

Bij het overstappen op een andere brandstof dan steenkool is het gevaar niet verdwenen. Ook dan zal regelmatig, volgens een verordening uit de Algemene Politieverordening elk jaar, de schoorsteen grondig onder handen genomen moeten worden. In de kolenstookperiode heeft zich in het kanaal een roetlaag afgezet, die in de loop der jaren nog loskomt en eveneens tot verstoppingen kan leiden. Het functioneren van de schoorsteen, de hoeveelheid trek, kan met een zogenaamde trekmeter worden gemeten. De invoer van het roetkanaal wordt daarvoor met een plaat afgesloten. Door een klein gaatje wordt de trekmeter geschoven, die dan de onderdruk aangeeft. Deze moet beneden een bepaalde waarde blijven anders zal er te weinig zuurstof worden aangezogen en blijft het gevaar voor niet juist functioneren bestaan.

(ADVERTENTIE)



**Waarom danseres Nanny het slappe koord vreesde.**

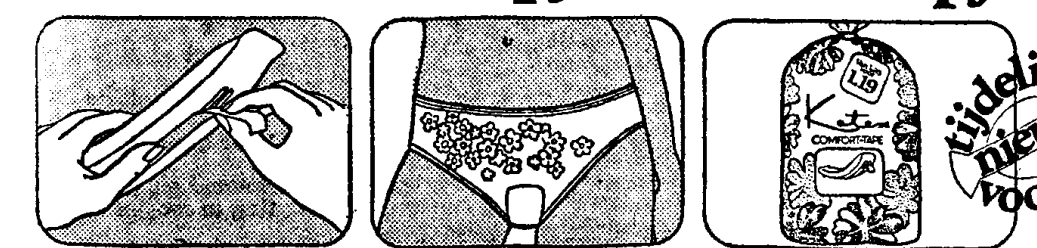
Vier voorstellingen geleiden kende Nanny, de attrakante van Circus Poesjatti, geen enkele vrees. Nu echter betrad zij bibberend en toch zwetend de piste. De oorzaak? Haar stoelgang stakte en dat bracht haar uit haar evenwicht. Reaktie van de directeur van Poesjatti: Laat dat mens in godnaam Tirgon nemen, want koorddansers zijn duur genoeg tegenwoordig.

**Tirgon, hét Laxeermiddel als u nog moet optreden.**



30 dragées f. 3,10 bij apotheker en drogist

**Kotex® Comfort Tape.**  
Plakt met 'n stripje vast in 't slipje.



Handig. Plakstrookje tegen slipje drukken... vast. 't Verband verschuift niet. Veilig. 'n Speciaal ondoordringbaar laagje zorgt voor extra bescherming. Zacht. Kotex Soft Impressions® zorgen er voor dat 't oppervlak droog en zacht blijft. Ook verkrijgbaar: 20 stuks tijdelijk 2,30

**Kotex® Nieuwe Vrijheid.**



**Elbee**  
**MODE** (het  
Flintstonehuisje)  
Honigmanstraat 37, Heerlen  
t.o. het postkantoor

**floride**  
v.m. 1 oktober amsterdam

een gouden boek  
van wereld-natuur-pracht  
70 ha park 24000 M<sup>2</sup> overdekt  
bovendien;  
in de Amstelhal - RAI  
\* t/m 13 augustus  
9.30-22.30 uur  
\* grandioze \*  
gladiolen-show  
cacteen - succulenten  
fuchsia's  
\*  
In expo-paviljoen  
libelle - expositie -  
wandkleden  
„de gouden naald '72"  
Trein/entree NS-stations  
\* \*

**FIFAX**  
zorg dat u thuis hebt  
verkoopbaar bij de drogist

Bij beschikking van de Ar-  
rondissementsrechtbank te  
Maastricht van 13 juli 1972  
is wegens geestelijke stoornis  
onder curatele gesteld **Helena  
Maria Vandermulen**, wedu-  
we van Mathijs Joseph Sij-  
termans, geboren 14 mei 1902  
wozende te Maastricht, met  
benoeming van M. C. H. G.  
Th. Sijtermans, echtgenote  
van J. H. Biermans te Grons-  
veld, Kampweg 21, tot cu-  
ratrice en N. J. W. G. Sij-  
termans, Pater Lemmensstr.  
23 te Maastricht tot toeziend  
curator.  
Mr. M. J. van Kan,  
procureur  
St. Jacobstraat 15  
Maastricht

**Centrale  
verwarming**  
Vraag vrijblijvend  
prijsopgave.

**SCHORMANS  
WAUBACH**  
Kantstr. 29, tel. 2367

**TE HUUR  
UNIEKE VALKEN-  
BURGSE GROTTENZAAL**

pl. 30 m<sup>2</sup>. Ook gehele grot  
te huur. Aparte ingang. Ver-  
harde vloeren. Gebeldhou-  
de murelwanden. Mogelijk-  
heid tot buitenterassen en  
elektrische verlichting, plm.  
1000 m afstand van centrum  
t.o. steenkolenmijn Valken-  
burg. Parkeeromgeving.  
Te bevr. Kloosterweg 2, Val-  
kenburg tel. 04406-2460 na-  
middag.

Voor alle soorten  
touw  
speciaal trapleuningtouw  
en klompen  
uw adres:  
**FUNS ROBBERTZ**  
Hoofdstraat 29, tel. 3312  
SCHAESBERG  
Zadelmakerij  
paardensportartikelen

Gevraagd:  
**PETROLEUM-  
KACHEL**  
2 pijpen merk P.O.D.  
Telef. 04754-1283

**SERVICE**  
heeft onze speciale aandacht  
Wij helpen u gaarne

**BRILLEN** *speciaalzaak*

P. Hoppenbrouwers  
Emmelen 11  
HEERLEN  
Telefoon 711884  
bij de St. Pancratiuskerk  
t.o. Wyerspassage  
Voor ziekenfondsenleden  
op recept  
20% montuurkorting  
Glaskortingen als steeds

**HONDERDEN  
GULDENS  
GOEDKOPER**

**LUXE  
KEUKENS  
DIREKT AF  
FABRIEK**  
Tijdelijke fabrieksaanbiedingen!

Aan-  
recht  
met  
RVS-  
blad  
170x90  
cm  
van  
483,-  
298,-

Wasemkap  
van 318,-  
af fabriek  
198,-

Keuken-  
bovenkast  
60x50x38 cm  
van 98,-  
af fabriek  
55,-

**PM HORNZN**  
geleenstraat 74 tel. 716168

**ST. JOZEFSSCHOOL  
MEERS-ELSLOO**

Het bestuur van de gemengde basisschool vraagt per  
14 augustus of zo spoedig mogelijk daarna

**EEN LEERKRACHT**

Uitvoerige sollicitaties voorzien van een recente pasfoto  
tot uiterlijk 12 augustus te richten aan de heer Goossens  
hds, Dr. Everhardstraat 22, Stein, tel. 04495-2825

**HOOG LOON  
Wordt vertegenwoordiger**  
VERDIEN RUIM f 200,- PER WEEK

Bent u fabrieks-, winkel- of kantoorwerk moe? Onze or-  
ganisatie leidt u tot vertegenwoordiger (verkoper buiten-  
dienst). Geen colportage. Geen diploma's nodig. Bij aan-  
stelling direct vast loon plus auto. Vele vakantie plaatsen.  
Beroep en woonplaats onverschillig. Tevens mogelijkheid  
tot bijverdiensde aangeboden. Schrijf brief of briefkaart  
met uw adres, leeftijd, beroep. Snel antwoord. Geheim.  
verzekerd. Br. ond. no. 4300 bureau van dit blad.

**OCCASIONS  
MET  
GARANTIE**

**VENCKEN - BEEK  
OCCASION-CENTRUM**

Koop een gekeurde auto met  
„V"-garantie  
**RUIME VOORRAAD VAN  
DIVERSE MERKEN**  
PERS.-AUTO'S - BESTELWAGENS - BUSJES  
(rijksweg Neerbeek)

Iedere dag geopend tot 18.00 uur.  
's zaterdags van 11.00 uur tot 17.00 uur.  
's zondags verplicht gesloten.

**DEKORA Parketvloer**  
Gelegd en verzegeld vanaf f 26,50 per m<sup>2</sup> excl. btw.  
**Parketbedrijf „HET ZUIDEN"**  
Zandbergerweg 92, Bechtoltz. Telefoon 04442-1697  
Showroom geopend van 9-6 uur, 's zaterdags van  
9-12 uur.

**WELKE  
ZAGERIJ**  
heeft capaciteit over voor het verwerken van grote partij  
kanthout (hardhout)  
N.V. FELIX CLERCX - HELMOND  
Julianalaan 4a - Telefoon 04920-24337

Automaten Import Nederland te Veldhoven (Gebrs. Vale)  
Met spoed gevraagd:

**all-round amusements  
automaten monteur**

Bij voorkeur komen in aanmerking die reeds enkele jaren  
in deze branche werkzaam zijn, en een goede electrotech-  
nische theoretische scholing hebben ondergaan.

Bij gebreken geschiktheid bestaat de mogelijkheid om met  
steun van het bedrijf een eigen woning te verkrijgen.

Sollicitaties na telefonische afspraak te richten 045-533546

**Swart's Houthandel**  
Wattstraat (Bij Baanstraat) Kampstraat 6  
SCHAESBERG GELEEN-Lindenheuvel  
Tel.: 04443-3079 Tel.: 04494-3778  
Wij leveren alles op gebied van hout tegen zeer  
lage prijzen. O.a.  
Paranapine schroten 1 x 7 cm à f 0,70 per m.  
Vuren schroten 1,5 x 8,5 cm à f 0,82 per m.  
Vloerplanken 1,8 x 9,5 cm à f 0,70 per m.  
Mahonie houten pinnten 1,5 x 6 cm à f 1,50 per m.  
Mah. hout. deurlijsten 1,5 x 5 cm à f 1,00 per m.  
Isolerende steenwoldekens 3 cm dik, 2-zijdig papier  
doorgestikt à f 1,75 per m<sup>2</sup>.  
Wandplaten vanaf f 6,- per m<sup>2</sup>.  
Zachtboard f 2,25 per m<sup>2</sup>.  
Alle prijzen exclusief B.T.W.  
Vraag naar onze goedkope spaanplaten voor daken  
en andere toepassingen.  
Ook 's zaterdags geopend van 9-12 ur.

**BEJAARDENTEHUIS  
"DE KRUISBERG"**

Wij vragen voor de

**NACHT-  
DIENST**

Iemand die kan verzorgen, observeren  
en huishoudelijk werk verrichten wat  
geen gerucht veroorzaakt.

De werktijden zijn van 22.30-7.30

De bedoeling is 1 week dienst per  
14 dagen.

Salaris afhankelijk van leeftijd en er-  
varing.

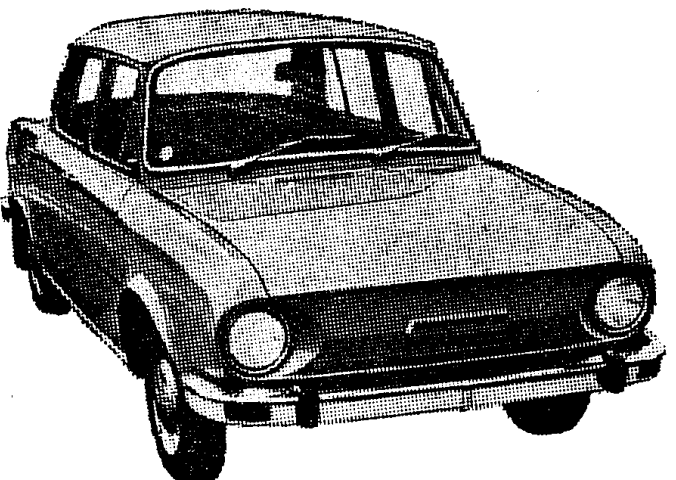
Schriftelijke sollicitaties aan de directrice Kruisbergstr. 47,  
Brunssum.

Wij vragen voor onze groothandel in levensmiddelen  
**EEN ERVAREN  
DAF-DIESEL CHAUFFEUR**

voor het bezorgen van levensmiddelen bij winkeliers  
Wij bieden: goed loon bij een 5-daagse werkweek  
Aanmelden dagelijks van 18-19 uur of volgens te-  
lefonische afspraak.

Sperwer Zuid-Nederland - Hoensbroek - Heerler-  
weg 158, Tel. 045-211541

**SKODA  
ZOMER-PLUS-ACTIE**



Gedurende de maand augustus  
**400,- EXTRA  
VOORDEEL**  
(zonder inruil)

bij aankoop van  
SKODA 110 LL of SKODA 110 LS

• Met inruil:  
autoradio - set matten -  
mistlampen voor en achter  
**GRATIS**

**AUTOBEDRIJF  
LEYMBORGH**

Bornerweg 5-8  
Tel. 04490-5838  
**LIMBRICHT**  
tussen Sittard en Born

**SKODA**

**KAMERKOELERS**

**JOS Smeets**  
KAMPSTRAAT 4 - GELEEN - TEL. 04494-3879 en 3865

**antenne-  
bouw  
R. KONSTEN**  
HEERLEN - TEL. 712138  
Kleuren tv-antenne f 235,-  
5 jr. gar.

**GEBIT GEBROKEN  
met NAGTEGAAL  
gesproken**  
Reparatie in 1 uur klaar.  
St. Franciscusweg no. 24  
HEERLEN  
Telefoon 045-711504

**Maasdal-Diepvries**

Verkoop van:  
PRINCESS  
haantjes-kuikenborst, kippenrollade-kalkoen  
enz.  
DAM frite-soetring-aard. schijven  
HEBRO sate en sjaslik  
ENKCO vlees  
G-FROST groenten  
MORA snacks  
ERMI-JJS  
FLEVO konijn en konijngebouten  
EDMI soepen en nasi en bami goreng  
MAASDAL haantjes  
Alleen aan de handel!

**Verkoopcentrale „Maasdal"**  
Opfegeldstraat 12 - WIJNANDSRADE  
Telefoon 04147-1666

**10% korting.**

**Sommige vrouwen kopen de nieuwe  
najaars-mode pas in september.**

Als ze het  
**NU** doen krijgen ze bij Voss  
**10% korting!**

**Voss**  
APARTEN NIET DOOR

**BERGLAND CARAVANS**

**HENZO-STEIN**

Gespecialiseerd in  
**CARAVANBOUW**  
voorlopig nog enige weken  
à f 3790,-

Bezoekt ons showterrein Mauritsweg 107 - Stein  
TELEFOON 04495-1751

**Stichting "Het Vinkennest"**

Ten behoeve van onze tehuizen in Heerlen en Vaals zoeken wij een

**HOOFD  
Huishoudelijke  
DIENST**

De te benoemen medewerker zal in de organisat-  
ie rechtstreeks ressorteren onder de directie  
en zal worden belast met de leiding over de voe-  
dingsdienst, linnendienst, huishoudelijke dienst  
en met het beheer over de voorraden.

De voorkeur gaat uit naar een functionaris van  
middelbare leeftijd, die een geëigende beroeps-  
opleiding heeft genoten en over goede con-  
tactuele eigenschappen beschikt.

Sollicitaties te richten aan de Algemeen Directeur van de Stichting, p.a. Gast-  
huisstraat 19 te Heerlen.

**MODERNE AANBOUWKEUKENS**

**Euromeubel**

Hogeweg 2-4 - Heerlen  
Zijstraat Schelsbergstraat  
v.a. station Buslijn 5, halte  
Beersdal - Telefoon 045-715097

Overal waar geen stroom is  
levert Eisemann energie

**hoe kan dat?**

Gewoon: met Eisemann aggregaten. Immers, met een aggregaat  
kunt u altijd en overal direct over voldoende stroom beschikken.  
Zelfs op de meest onmogelijke plaatsen, zonder moeilijk  
geharrewar met meterslange kabels. En Eisemann heeft een  
uitgekiend leveringsprogramma. Levert types van 0,65 tot maar  
lieft 28 kVA vermogen. Ontworpen voor een rappe storingvrije  
stroomvoorziening, ook onder minder gunstige omstandigheden.  
En: makkelijk te verplaatsen. Daarom, overal waar electriciteit  
voor licht of kracht nodig is: Eisemann aggregaten.  
Mobiele electriciteits-centrales. Vraag vandaag nog uitvoerige  
technische informatie. We zenden ze u graag toe.  
Vrijblijvend natuurlijk.

Type BWSA 0,65 Type BWKA 3 Type DSFA 5

**EISEMANN  
BOSCH groep**

**ZWAANS  
AUTOMATERIALEN N.V.**  
Stationsplein 9-10 - Telefoon (04490)-3851-3852  
**SITTARD**

**indemode**

Voor onze gezellige modezaak aan de Kerkstraat 188 in Brunssum, zoeken wij een

**leerling-  
verkoopster**

Onze eisen zijn niet gering.  
Wij zoeken n.l. een vriendelijk en werklustig meisje, dat enthousiasme  
kan opbrengen voor het werk dat haar wordt toevertrouwd.  
U krijgt er heel wat voor terug.  
Een goed salaris en prima secundaire arbeidsvoorwaarden.  
Voor deze job geldt een vijfdaagse werkweek.  
Bovendien geniet u het voorrecht zelf kleding tegen aanzienlijke kor-  
ting te mogen kopen!

Belangstellenden kunnen nadere inlichtingen krijgen bij onze bedrijfsleider, de heer Offermans.